Art.Nr.
39048029914
AusgabeNr.
39048029850
Rev.Nr.
02/05/2017

CE

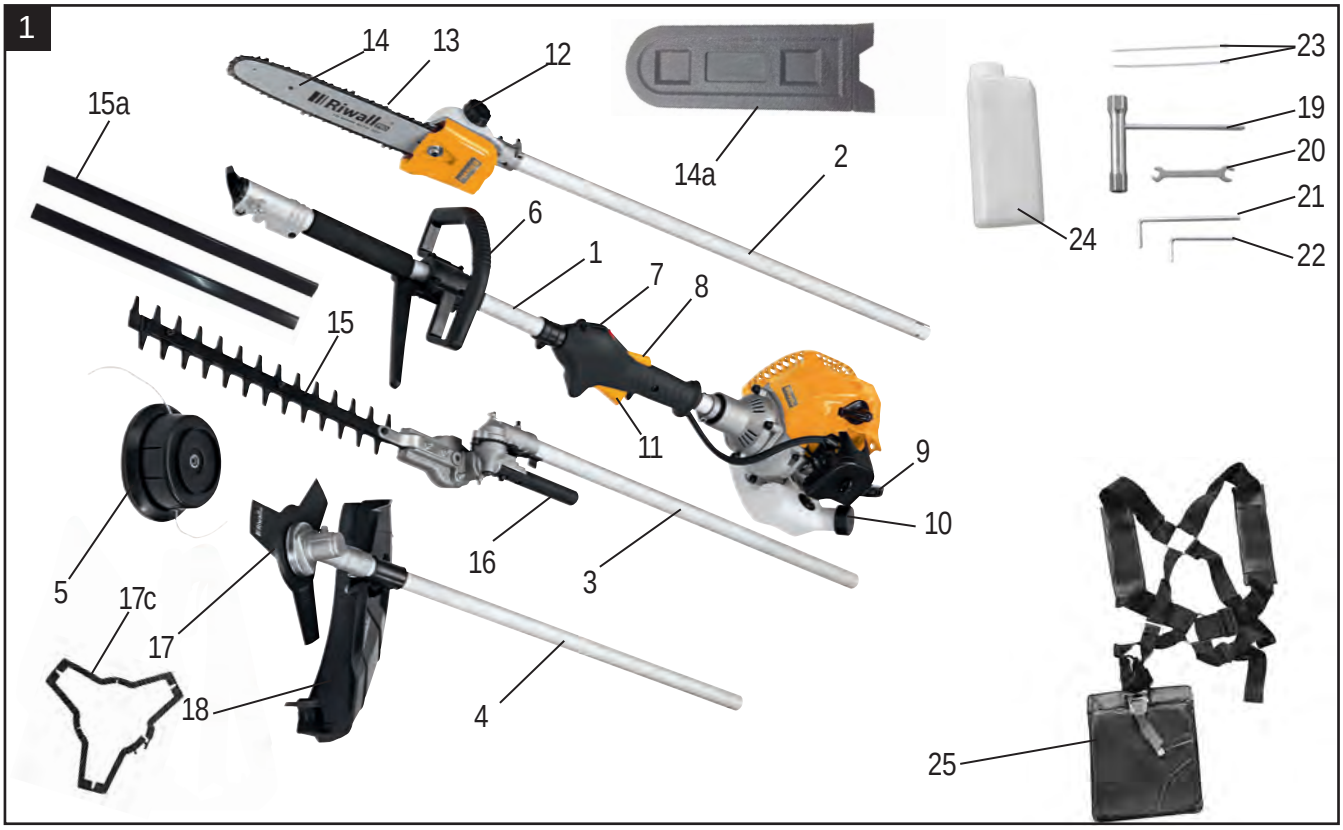
Riwall PRO®

RPMT330

D	**Benzin Multifunktionsgerät** Original-Anleitung
GB	**Petrol multi garden tool** Translation from the original instruction manual
FR	**Machine thermique multi-outils pour le jardin** Traduction des instructions d'origine
CZ	**Benzínové zahradní víceúčelové nářadí** Překlad originálního návodu k obsluze
SK	**Benzínový kŕovinořez 4 v 1** Překlad originálního návodu k obsluze

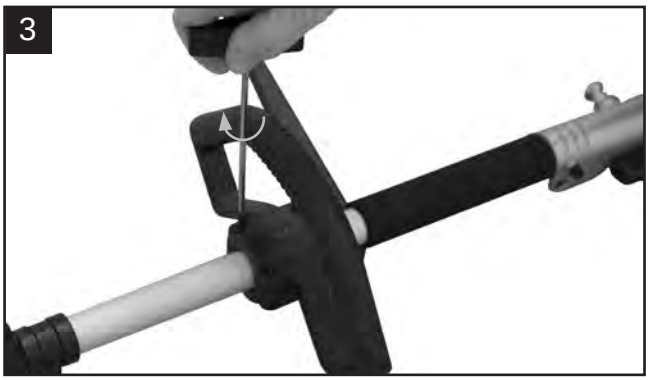
D	**Benzin Multifunktionsgerät**	9 - 24
GB	**Petrol multi garden tool**	25 - 39
FR	**Machine thermique multi-outils pour le jardin**	40 - 56
CZ	**Benzínové zahradní víceúčelové nářadí**	57 - 72
SK	**Benzínový krovinorez 4 v 1**	73 - 87

1

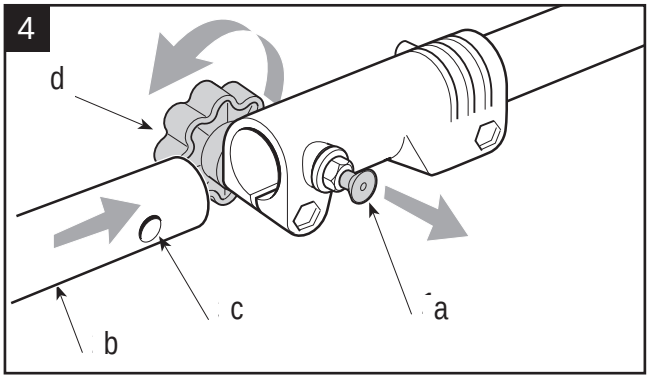

14
13
12
15a
14a
2
23
19
20
21
22
24
6
1
7
8
15
11
9
10
5
16
3
17c
17
18
4
25

2

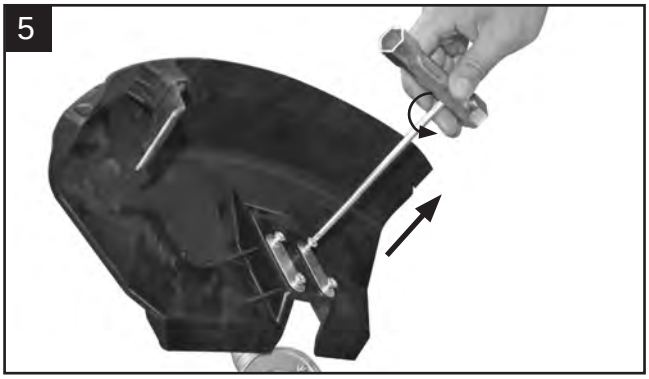
3



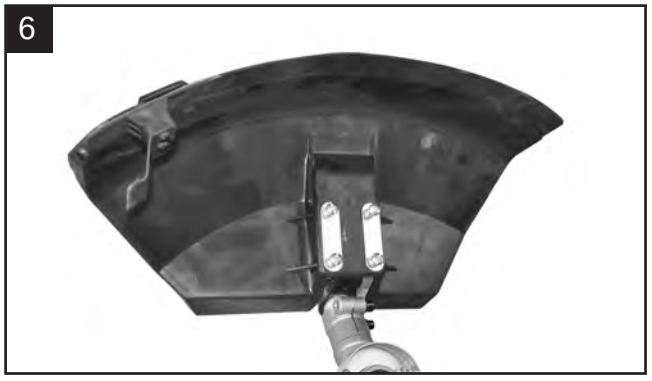
4


d
c
b
a

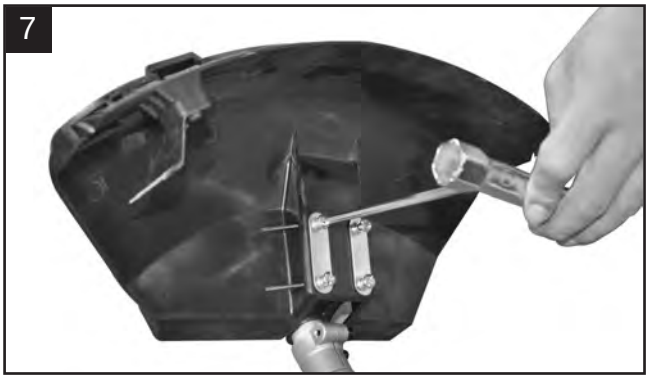
5



6

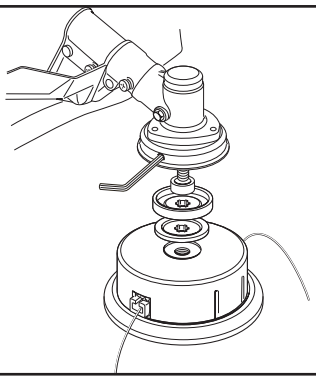


7

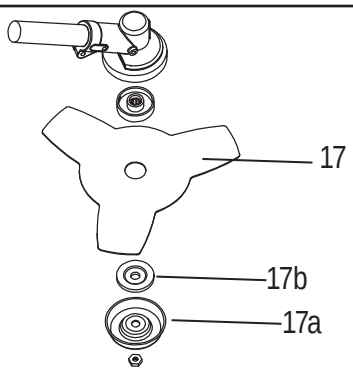


8

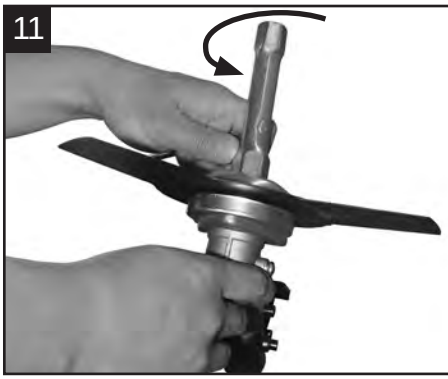
9



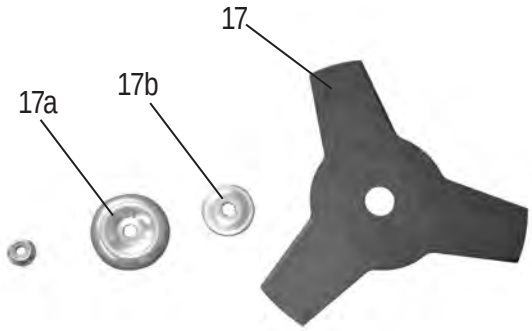
10



11



12



13

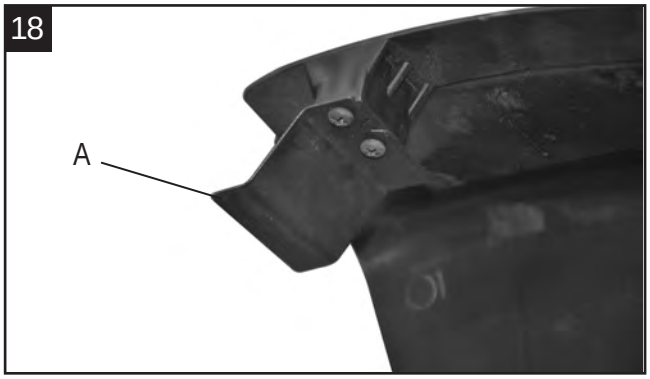
14

15

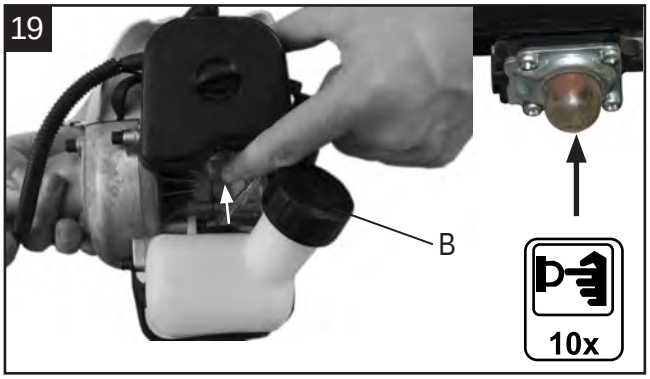
16

17

18

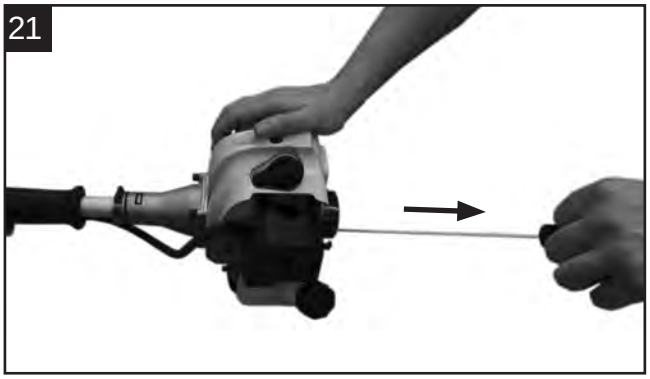


19

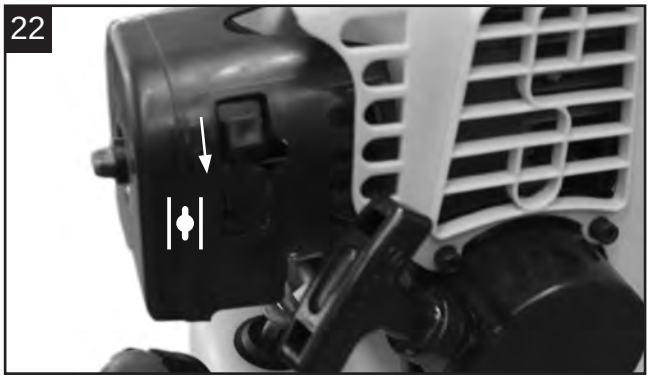


20

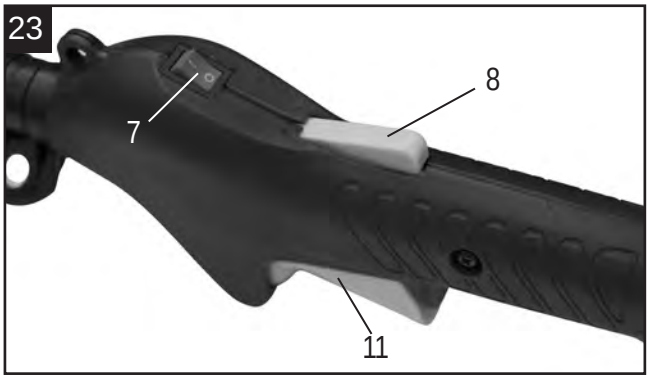
21



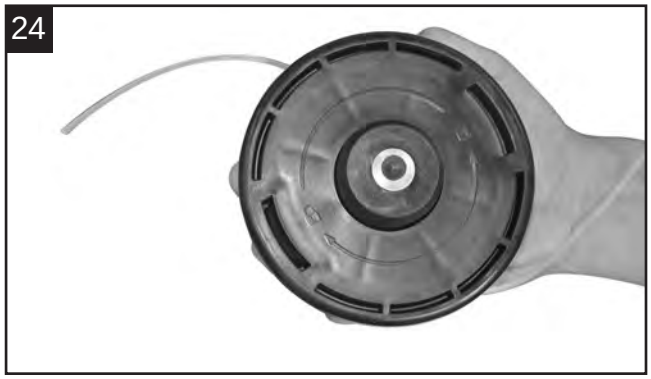
22



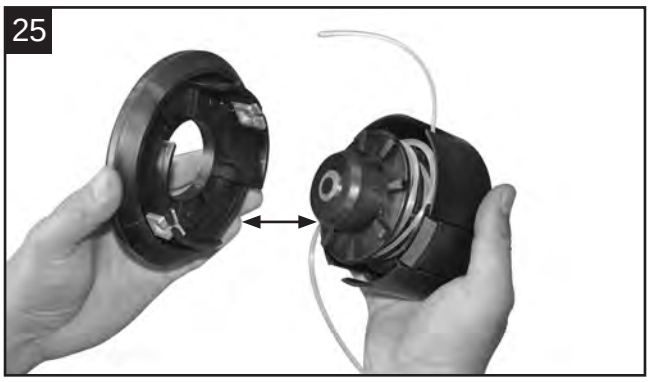
23



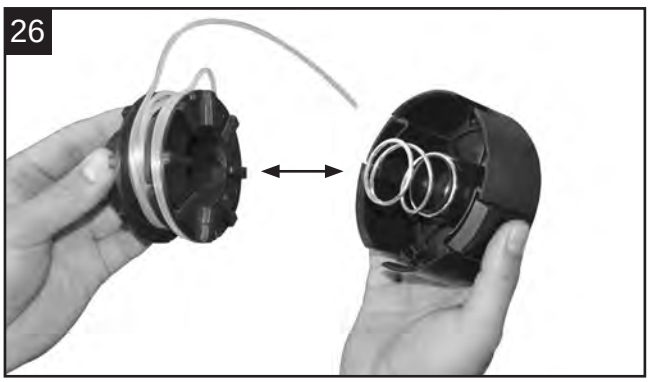
24



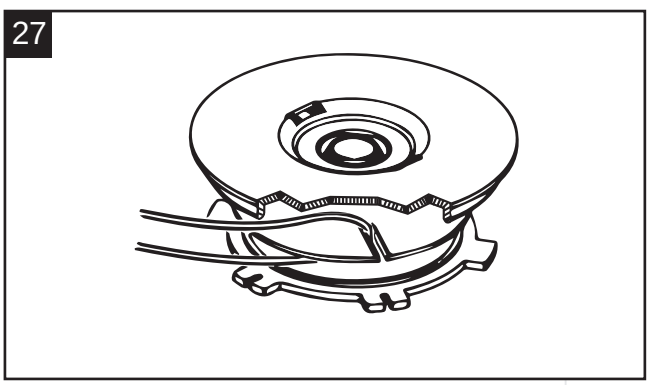
25



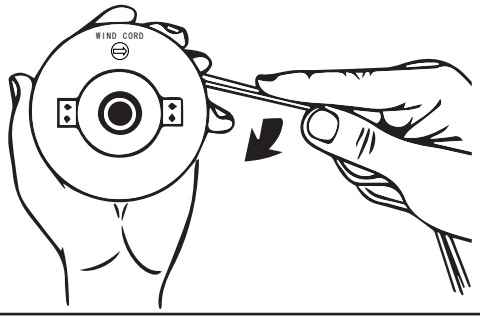
26



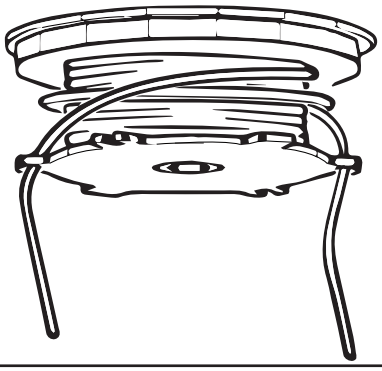
27



28

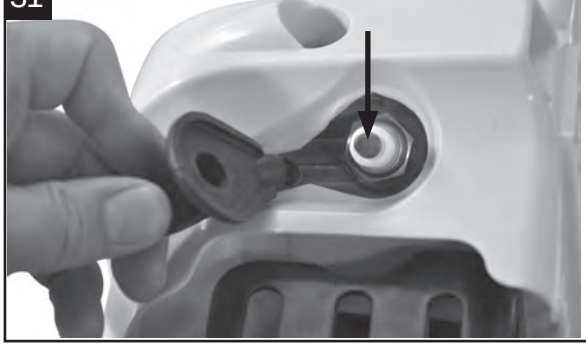


29

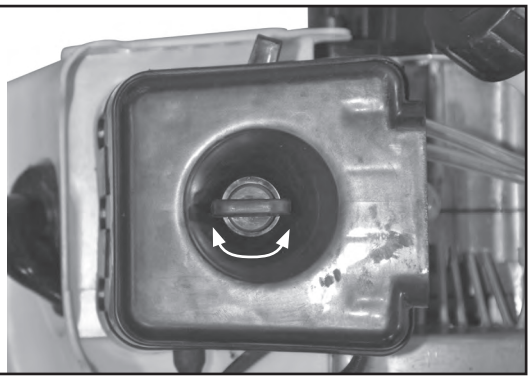


30

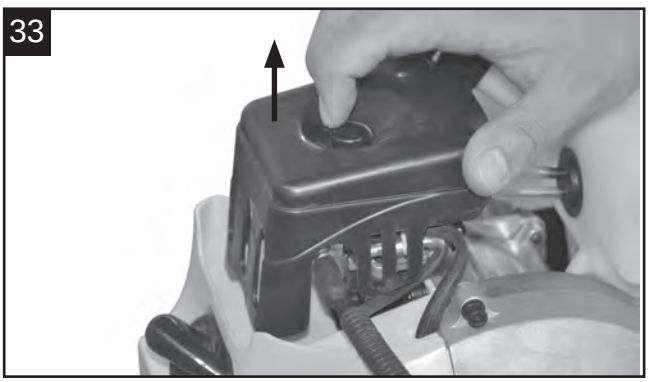
31



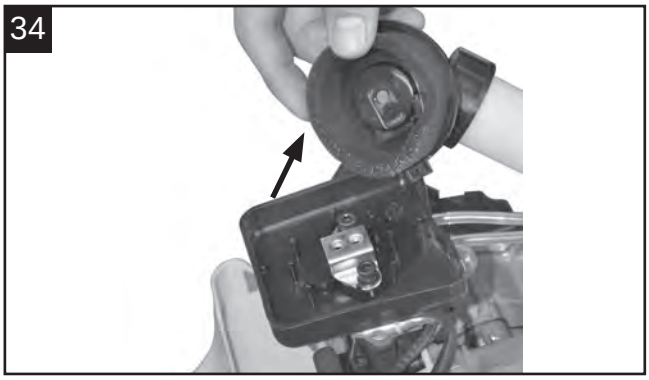
32



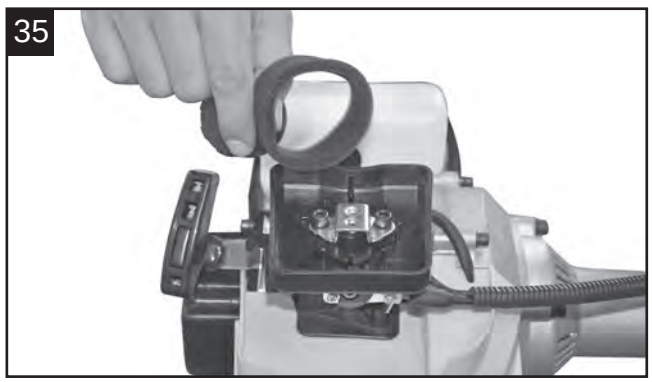
33



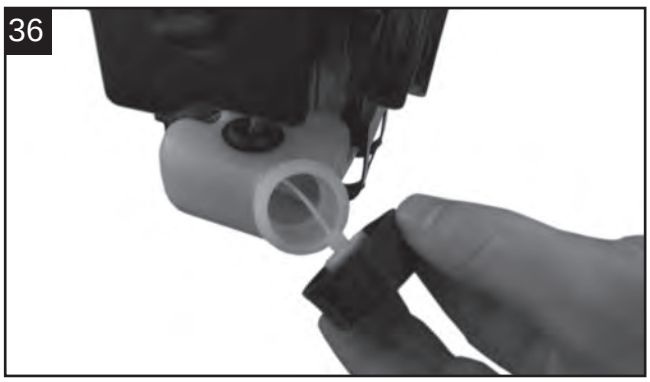
34



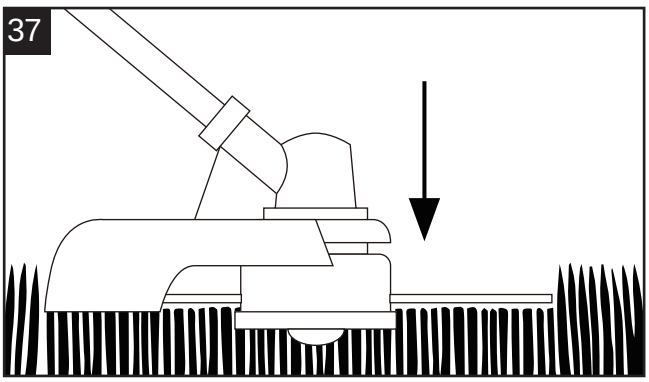
35

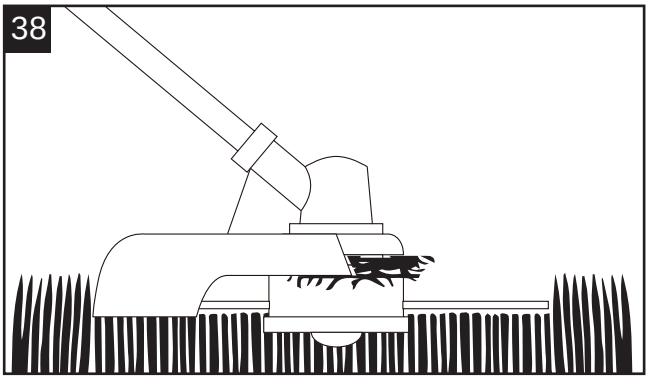


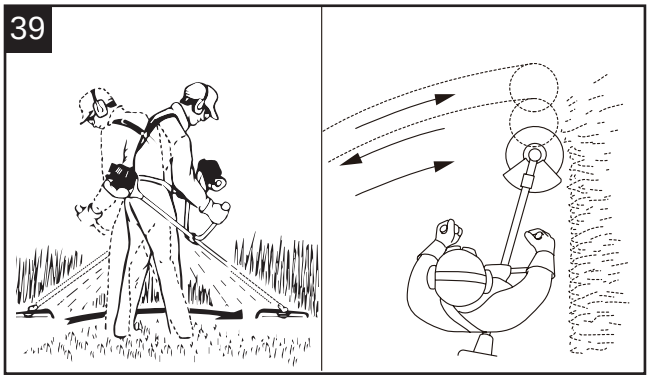
36

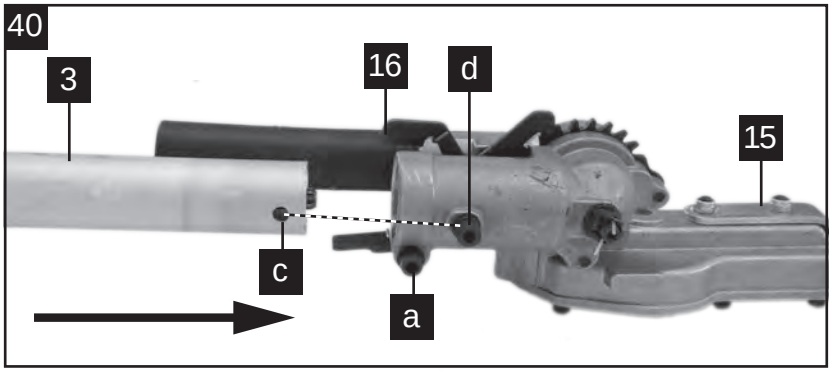


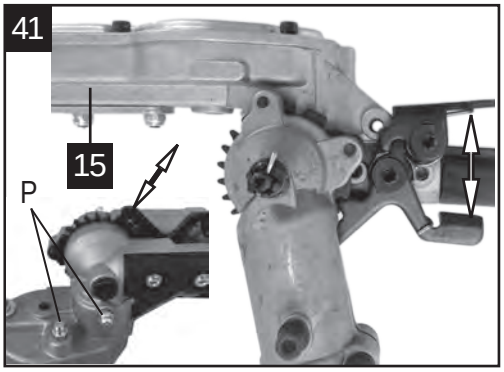
37

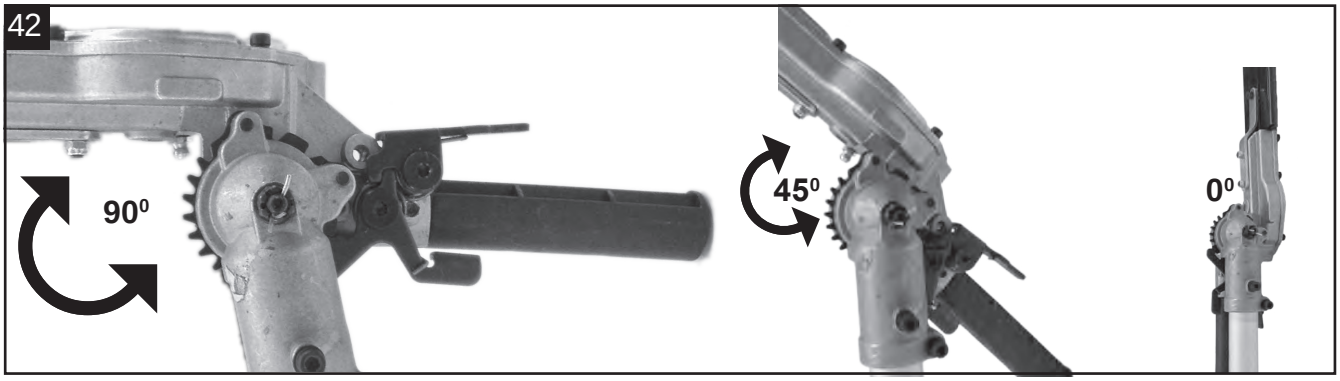


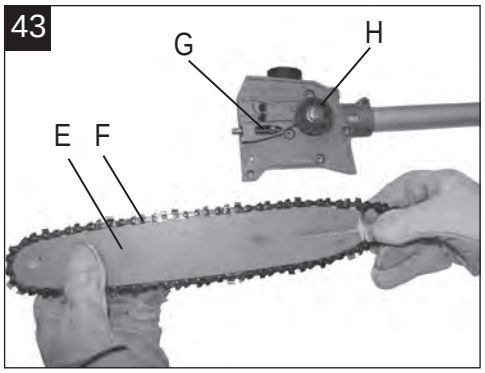

38

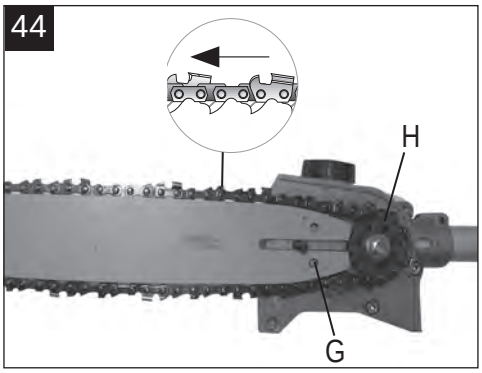

39

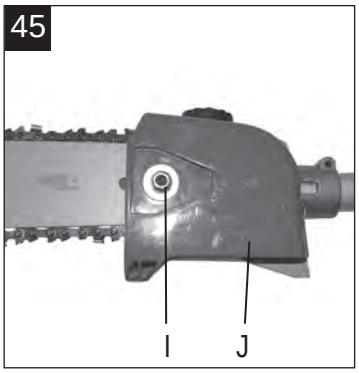

40
3
16
d
15
c
a

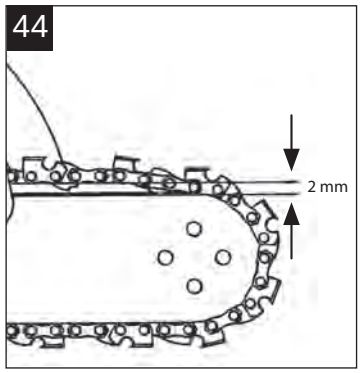

41
15
P

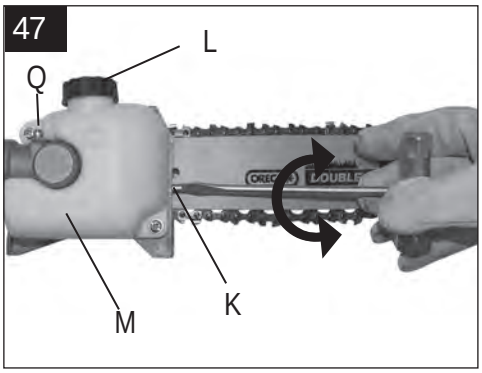

42
90⁰
45⁰
0⁰

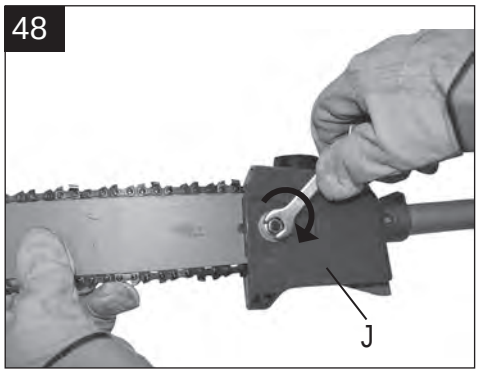

43
G
H
E
F


44
H
G

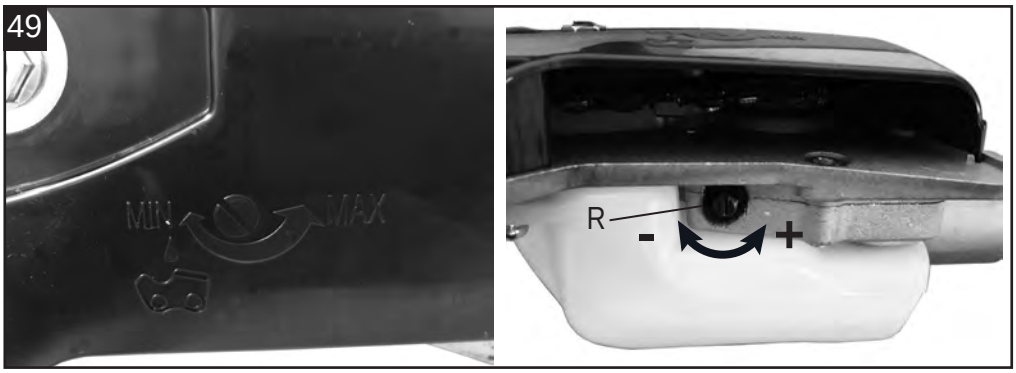

45
I
J


44
2 mm


47
L
Q
M
K


48
J

49



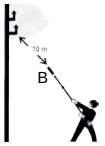
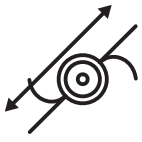
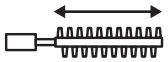
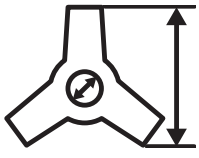
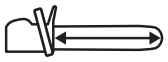
50

Inhaltsverzeichnis:

Seite:

1.	Einleitung	11
2.	Gerätebeschreibung	11
3.	Lieferumfang	11
4.	Bestimmungsgemäße Verwendung	12
5.	Wichtige Hinweise	12
6.	Technische Daten	14
7.	Vor Inbetriebnahme	15
8.	Aufbau und Bedienung	15
9.	Arbeitshinweise	18
10.	Wartung	20
11.	Lagerung	23
12.	Entsorgung und Wiederverwertung	23
13.	Störungsabhilfe	24
14.	Konformitätserklärung	92
15.	Garantieurkunde	93

Erklärung der Symbole auf dem Gerät

	DE	Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!		DE	Achtung! Benzin ist sehr leicht entzündlich. Vermeiden Sie das Rauchen, offenes Feuer oder Funkenflug in der Nähe von Kraftstoff.
	DE	Warnung! Bei Nichteinhaltung Lebensgefahr, Verletzungsgefahr oder Beschädigung des Werkzeugs möglich		DE	Achtung Verletzungsgefahr! Hände und Füße nicht bei laufendem Motor mit dem Messer in Berührung bringen.
	DE	Halten Sie Kinder, Zuschauer und Helfer 15m vom Freischneider entfernt!		DE	Achtung, keine Sägeblätter oder mehrteilige metallische Schneidewerkzeuge verwenden!
	DE	Schutzhelm, Gehörschutz und Schutzbrille verwenden!		DE	Festes Schuhwerk tragen! Arbeitshandschuhe tragen!
	DE	Achtung! Der Auspuff und andere Teile des Motors wird im Betrieb sehr heiß, nicht berühren!		DE	Symbol für das einzufüllende „Mischverhältnis Benzin/Öl“ auf dem Tankdeckel.
	DE	Achtung! Verletzungsgefahr durch wegschleudernde Gegenstände		DE	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	DE	Achtung vor Rückschlag!		DE	Achtung vor Elektroleitungen! Halten sie mind. 10m Abstand
	DE	Grastrimmer		DE	Heckenschere
	DE	Freischneider		DE	Hochentaster
	DE	Garantierter Schalleistungspegel		DE	Tankinhalt

1. Einleitung

HERSTELLER:
scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

VEREHRTER KUNDE,
Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

HINWEIS:
Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Beachten Sie:
Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.
Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Werkzeug kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.
Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Werkzeug sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Werkzeugs erhöhen.
Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Werkzeugs geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.
Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Werkzeug auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden. An dem Werkzeug dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Werkzeugs unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.
Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von Holzbearbeitungsmaschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.
Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung (Fig. 1)

Lieferumfang
1. Motor-Antriebseinheit
2. Hochentaster
3. Heckenschere
4. Motorsense
5. Rasentrimmer
6. vorderer Handgriff
7. Stop Schalter
8. „Arretierung“ Gashebel
9. Startseilzug
10. Benzintank
11. Gashebel
12. automatische Ölpumpe
13. Sägekette
14. Kettensägeblatt
15. Schneideeinheit
16. Justierhebel
17. Schneidmesser
18. Schutzschild (Motorsense + Rasentrimmer)

3. Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanweisung mit dem Gerät vertraut.
- Danach entsorgen Sie diese bitte umweltgerecht.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Original-Teile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem -Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.

⚠ Achtung!
Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

Fig. 1 + 2
- Motor-Antriebseinheit
- Hochentaster
- Heckenschere
- Motorsense
- Rasentrimmer
- Zündkerzenschlüssel (19)
- Gabelschlüssel (20)
- Inbusschlüssel Gr. 4 (21)
- Inbusschlüssel Gr. 6 (22)

- Kabelbinder (23)
- Öl- Benzinmischflasche (24)
- Tragegurt (25)
- vorderer Handgriff (Fig. 2)
- 4 Schrauben M5 x 35 (Fig. 2)
- Abdeckung (Fig. 2)
- 4 Muttern M5 (Fig. 2)

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Motorsense (Verwendung des Schneidmessers) eignet sich zum Schneiden von leichten Gehölz, starkem Unkraut und Unterholz.
Der Rasentrimmer (Verwendung der Fadenspule mit Schnittfaden) eignet sich zum Schneiden von Rasen, Grasflächen und leichten Unkraut.
Die Heckenschere ist zum Schneiden von Hecken, Büschen und Sträuchern geeignet.
Der Hochentaster ist für Entastungsarbeiten an Bäumen vorgesehen. Sie ist nicht geeignet für umfangreiche Sägearbeiten und Baumfällungen sowie zum Sägen von anderen Materialien als Holz.
Die Einhaltung der vom Hersteller beigefügten Gebrauchsanweisung ist Vorraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch des Gerätes. Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Beachten Sie unbedingt die Einschränkungen in den Sicherheitshinweisen.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Achtung! Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf das Benzin Multifunktionsgerät nicht zu folgenden Arbeiten eingesetzt werden: zum Reinigen von Gehwegen und als Häcksler zum Zerkleinern von Baum- und Heckenabschnitten. Ferner darf das Benzin Multifunktionsgerät nicht zum Einebnen von Bodenerhebungen, wie z.B. Maulwurfshügel verwendet werden. Aus Sicherheitsgründen darf das Benzin Multifunktionsgerät nicht als Antriebsaggregat für andere Arbeitswerkzeuge und Werkzeugsätze jeglicher Art verwendet werden.

Das Benzin Multifunktionsgerät darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Wer das Gerät nicht benutzen darf:
Personen, die nicht mit der Bedienungsanleitung vertraut sind, Kinder unter 16 Jahren sowie Personen, die unter Alkohol-, Drogen- oder Medikamenteneinfluss stehen.

5. Wichtige Hinweise

Sicherheitsanweisungen
Beim Gerätetransport
- Stellen Sie beim Transport immer den Motor ab.
- Niemals das Motorgerät mit laufendem Schneidewerkzeug tragen oder transportieren.
- Motorgerät nur in Arbeitshaltung tragen:
- Motorgerät auf dem Rücken, linke Hand am vorderen Griff und rechte Hand am Bedienungsgriff (auch bei Linkshändern) Schneidwerkzeug auf Bodennähe abgesenkt.
- Um das Auslaufen von Kraftstoff, Beschädigungen und Verletzungen zu verhindern, ist das Gerät beim Transport in Fahrzeugen gegen Umkippen zu sichern. Der Tank ist auf Dichtheit zu prüfen. Es ist zu empfehlen den Tank vor dem Transport zu entleeren.
- Beim Versand ist in jedem Fall der Tank vorher zu entleeren.
- Bei Nichtgebrauch und Transport bei allen Geräten immer Messerschutz montieren.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Personen oder Tiere in der Nähe des Arbeitsbereiches befinden (Mindestabstand von 15 m). Im geschnittenen und aufgewirbelten Gras können sich Fremdkörper wie Steine befinden. Sie tragen die Verantwortung für die Sicherheit in Ihrem Arbeitsbereich und sind haftungspflichtig für Schäden an Personen oder Gegenständen.
- Das Benzin Multifunktionsgerät darf in der Nähe von Personen oder Tieren weder gestartet noch benutzt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind, unter Alkohol- oder Drogeneinfluss stehen. Unaufmerksamkeit kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Verwenden Sie eine zugelassene Schutzbrille. Verwenden Sie einen zugelassenen Gehörschutz.
- Verwenden Sie gute Schutzhandschuhe.
- Verwenden Sie gute rutschfeste Arbeitsschuhe mit Sicherheitsstahlkappen. Arbeiten Sie mit dem Gerät niemals mit Sandalen oder gar barfuß.
- Tragen Sie bei Ausforstungsarbeiten unbedingt einen zugelassenen Schutzhelm.
- Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Tragen Sie lange Hosen zum Schutz Ihrer Beine. Verwenden Sie bei langen Haaren eine Kopfbedeckung. Lockere Kleidung, Schmuck und lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden. Tragen Sie geeignete feste, eng anliegende Arbeitskleidung.
- Halten Sie Körperteile und Kleidungsstücke fern vom Schneidwerkzeug, wenn Sie den Motor anlassen oder laufen lassen.
- Achten Sie beim Arbeiten auf einen festen und sicheren Stand. Vermeiden Sie es wegen der Stolpergefahr, mit dem Gerät rückwärts zu gehen.
- Vermeiden Sie anormale Körperhaltungen.
- Bei längerer Anwendung des Benzin Multifunktionsgeräts kann es zu einer vibrationsbedingten Durchblutungsstörung kommen (Weißfingerkrankheit). Angaben über die Dauer der Anwendung können in diesem Fall nicht gemacht werden, da dies von Person zu Person unterschiedlich sein kann.

Folgende Faktoren können diese Erscheinung beeinflussen:
Durchblutungsstörungen der Hände des Bedieners, niedrige Außentemperaturen, lange Anwendungszeiten. Deshalb wird empfohlen warme Arbeitshandschuhe zu tragen und regelmäßige Arbeitspausen einzulegen.

- Die Abgase von Verbrennungsmotoren sind giftig und können unter anderem zur Erstickung führen.
- Das Gerät darf nur im Freien in Betrieb genommen werden.
- Befüllen Sie den Kraftstofftank nur im Freien oder in ausreichend belüfteten Bereichen.
- Benzin und Benzindämpfe sind leicht entzündbar. Halten Sie das Gerät fern von entflammbaren Materialien und Zündquellen wie z.B. Öfen oder Herde.Rauchen Sie nicht, während Sie das Gerät auftanken oder betätigen. Trocknen Sie eventuell verschüttetes Benzin sofort auf.
- Starten Sie das Benzin Multifunktionsgerät nur an einem von der Auftankstelle entfernten Ort.
- Achten Sie darauf, dass der Deckel des Tankbehälters stets gut verschlossen ist. Achten Sie auf eventuelle Leckstellen.
- Während der Motor läuft oder bei heißer Maschine darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Kraftstoff nachgefüllt werden.
- Tankverschluss langsam öffnen damit Benzindämpfe entweichen können.
- Achten Sie darauf, dass die Griffe trocken, sauber und frei von Benzingemisch sind.
- Benutzen Sie das Gerät nicht ohne Auspuff und richtig installiertem Auspuffschutz.
- Berühren Sie den Auspuff nicht. Gefahr von Verbrennungen.
- Verwenden Sie nur den in der Anleitung empfohlenen Kraftstoff.
- Bewahren Sie Benzin nur in dafür vorgesehenen Behältern an einem sicheren Ort auf.
- Stehen Sie beim Schneiden am Abhang immer unterhalb des Schneidwerkzeugs.
- Achten Sie immer darauf, dass sich im Fadenkopf, in der Schutzhaube oder im Motor keine Gegenstände o. Ä. ansammeln.
- Verwenden Sie keinen Draht oder Ähnliches in der Fadenspule.
- Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- Führen Sie vor jeder Benutzung eine Sichtprüfung des Gerätes durch.
- Prüfen Sie, ob alle Schrauben und Verbindungsteile fest angezogen sind.
- Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen fest.
- Überprüfen Sie vor jedem Einsatz das Gerät und seine Komponenten und Schutzvorrichtungen auf Beschädigungen oder Verschleiß und lassen gegebenenfalls die notwendigen Reparaturen durchführen. Setzen Sie Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen niemals außer Kraft. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Beschädigungen oder Abnutzungserscheinungen zu Tage treten sollten.
- Halten Sie die Werkzeuge sauber und funktionstüchtig, um besser und sicherer arbeiten zu können.
- Halten Sie das Gerät beim Arbeiten immer in ausreichendem Abstand zum Körper.
- Bei Arbeitsunterbrechungen und Standortwechsel Gerät immer ausschalten, Stillstand des Schneidwerkzeugs abwarten und Motor abstellen.
- Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz liegen lassen. Lagern Sie das Gerät bei Arbeitsunterbrechungen an einem sicheren Ort.
- Lassen Sie sich während der Arbeit mit diesem Gerät nicht ablenken. Sie können dadurch die Kontrolle über das Werkzeug verlieren. Verwenden Sie das Gerät niemals bei Regen, in feuchter oder nasser Umgebung und lagern Sie es nicht im Freien.
- Sollte das Gerät nass werden, warten Sie, bis es vollständig getrocknet ist, bevor Sie es wieder benutzen.
- Suchen Sie den Arbeitsbereich vor dem Arbeiten mit diesem Gerät auf Fremdkörper ab und entfernen Sie diese. Wenn Sie beim Schneiden trotzdem auf einen Fremdkörper treffen sollten, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie diesen.
- Sollte der Grastrimmer, Freischneider oder Hochentaster durch Fremdkörper (Steine, Grasansammlung, Äste o.ä.) blockiert werden, so entfernen Sie die Fremdkörper mit einem stumpfen Gegenstand. Entfernen Sie Fremdkörper niemals mit den Fingern. Dies kann zu schweren Verletzungen führen. Verwenden Sie geeignete Schutzhandschuhe.
- Laufendes Gerät unbedingt vom Körper fernhalten.
- Überlasten Sie die Maschine nicht und führen Sie keine Arbeiten aus, für die das Gerät nicht vorgesehen ist.
- Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen immer frei von Verschmutzungen sind.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren und trockenen Ort auf.
- Nach Aufprall oder sonstigen Beschädigungen, prüfen Sie die Maschine auf Beschädigungen.
- Halten Sie Körperteile und Kleidungsstücke fern vom Fadenkopf, wenn Sie den Motor anlassen oder laufen lassen.
- Achten Sie besonders beim Trimmen von Rasenkanten, Kieseinfassungen und dergleichen darauf, dass Steine und Erde von dem Schneidfaden weggeschleudert werden können.
- Mit eingeschaltetem Gerät niemals Straßen oder Wege überqueren.
- Schneiden Sie niemals gegen harte Gegenstände wie Steine usw. So vermeiden Sie Verletzungen und Beschädigungen des Gerätes.
- Gerät niemals ohne Schutzvorrichtung verwenden.
- Die Schneidvorrichtung niemals mit den Händen anhalten. Immer abwarten bis diese von alleine anhält.
- Führen Sie den Fadenkopf so nah wie möglich am Boden.
- Schneiden Sie nur Gras, das am Boden wächst. Gras in Mauerritzen oder auf Steinen darf nicht geschnitten werden.
- Achten Sie immer darauf, dass sich im Fadenkopf, in der Schutzhaube oder im Motor keine Gegenstände o. Ä. ansammeln.

- Benutzen Sie das Gerät nur mit Schutzvorrichtung.
- Schalten Sie das Gerät immer ab bevor Sie es abstellen.
- Achten Sie auf Verletzungsgefahr im Bereich der Schneidvorrichtung, die dem Abschneiden des Fadens dient.
- ACHTUNG: Das Schneidwerkzeug rotiert nach Abstellen der Maschine einige Sekunden nach.
- Legen Sie das Gerät erst ab nachdem das Schneidwerkzeug zum Stillstand gekommen ist und der Motor abgestellt wurde.
- Tauschen Sie ein beschädigtes Schneidwerkzeug umgehend gegen ein Neues aus.
- Verwenden Sie immer nur den Originalfaden. Verwenden Sie anstelle des Nylonfadens niemals einen Metalldraht.
- Das Gerät und die Schneidwerkzeuge müssen regelmäßig und sachgemäß überprüft und gewartet werden. Beschädigungen müssen von einer Fachwerkstatt instand gesetzt werden.
- Benutzen Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

Restrisiken

- Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Geräts auftreten.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum benutzt, nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Verletzungen und Sachschäden, verursacht durch herumschleudernde Werkzeugaufsätze, die aufgrund von plötzlicher Beschädigung, Verschleiß oder nicht ordnungsgemäßer Anbringung unerwartet aus/von dem Gerät geschleudert werden.
- Warnung! Dieses Gerät erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.
- Die Kralle bei jedem Schnitt als Ansatzpunkt benutzen, immer mit laufender Sägekette den Schnitt beginnen. Führen Sie den Schnitt so, dass die Säge nicht im Holz stecken bleibt.
- Achten Sie besonders auf unter Spannung stehende Äste.
- Gerät nur mit laufender Sägekette aus dem Holz ziehen.
- Nie über Schulterhöhe oder einhändig mit dem Gerät arbeiten.
- Stehen Sie stets außerhalb der Fallrichtung. Halten Sie sich an Hängen oberhalb des zu fällenden Baumes auf.
- Führen Sie Sägearbeiten an einem Baum, der am Hang steht, immer seitlich, niemals von ober- oder unterhalb aus.
- Achten Sie immer auf die Fallrichtung der abzutrennenden Teile.
- Setzen Sie nie mit der Schienenspitze zum Schnitt an und sägen Sie nie mit der Schienenspitze
- Rückschlaggefahr! Rückschlaggefahr besteht immer, wenn die Schienenspitze Holz oder andere Gegenstände berührt. Die Kettensäge wird dadurch unkontrollierbar und kann mit großer Wucht in Richtung Bediener gestoßen werden.
- Das Gerät nicht als Hebel zum Bewegen von Gegenständen benutzen.
- Beim Transport und bei Aufbewahrung immer den Kettenschutz verwenden.
- Sichern Sie das Gerät während des Transportes, um Kraftstoffverlust, Beschädigung oder Verletzung zu vermeiden.
- Warnung!
  Halten Sie Passanten von dem laufenden Gerät fern, arbeiten Sie jedoch niemals allein.
- Halten Sie sich in Hörweite von anderen auf, falls Sie Hilfe brauchen.
- Halten Sie den Motor unverzüglich an, wenn sich Ihnen jemand nähert.
- Stellen Sie sicher, dass die Sägekette nicht in Kontakt mit Fremdkörpern wie Steinen, Zäunen, Nägeln o. ä. kommt. Diese Objekte könnten weggeschleudert werden und den Benutzer oder Passanten verletzen oder die Sägekette beschädigen.
- Nationale Vorschriften können den Einsatz des Hochentasters beschränken.
- Verwenden Sie die Maschine in keiner Position, aus der sie in einen Umkreis von 10 m zu Hochspannungsleitungen kommen kann.

Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät selbst (z.B. Transport, Aufbau, Umrüst-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten) den Zündkerzenstecker ab!

6. Technische Daten

RPMT330	
Technische Daten	
Schnittdaten Grastrimmer	
Schnittdurchmesser mm	430
Fadenstärke mm	2 x 2,4
Fadenlänge m	4
Schnittdaten Freischneider	
Schnittdurchmesser mm	255
Schneideblattstärke mm	1,4
Zähnezahl	3
Schnittdaten Heckenschere	
Schnittdurchmesser mm	24
Schwertlänge mm	406
Schnittlänge mm	400

Schnittgeschwindigkeit max. min^{-1}	1550
Schnittdaten Hochentaster	
Schwertlänge mm	305
Schnittlänge mm	254
Sägezahnstärke	1,3
Volumen des Öltanks l	0,125
Antrieb	
Hubraum ccm	32,6
Motornennleistung W	900
Volumen des Benzintanks l	0,9
Motortyp	2-Takt Motor, luftgekühlt
Gewicht Grastrimmer kg	7,2
Gewicht Freischneider kg	7,2
Gewicht Hochentaster kg	7,1
Gewicht Hechenschere kg	7,7

Technische Änderungen vorbehalten!
Information zur Geräuschentwicklung nach den einschlägigen Normen gemessen:
Schalldruck L_{pA} = 94 dB(A)
Schallleistung L_{WA} = 114 dB(A)
Messunsicherheit K_{PA} = 3 dB(A)
Tragen Sie einen Gehörschutz.
Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.
Grastrimmer: Vibration A_{hv} = 4,8 m/s^2
Freischneider: Vibration A_{hv} = 4,12 m/s^2
Heckenschere: Vibration A_{hv} = 4,77 m/s^2
Hochentaster: Vibration A_{hv} = 4,32 m/s^2
Messunsicherheit K_{PA} = 1,5 m/s^2

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!
- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

In dieser Bedienungsanweisung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen: ⚠

7. Vor Inbetriebnahme

Prüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf:
- Dichtheit des Treibstoffsystems.
- Einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und der Schnittvorrichtung.
- Festen Sitz sämtlicher Verschraubungen.
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.

1 Treibstoff und Öl
Empfohlene Treibstoffe

Benutzen Sie nur ein Gemisch aus bleifreiem Benzin und speziellem 2-Takt-Motoröl. Mischen Sie das Treibstoffgemisch nach der Treibstoff -Mischtabelle an.

Achtung: Verwenden Sie kein Treibstoffgemisch, das mehr als 90 Tage lang gelagert wurde.
Achtung: Verwenden Sie kein 2-Takt-Öl das ein Mischverhältnis von 100:1 empfiehlt. Bei Motorenschäden auf Grund ungenügender Schmierung entfällt die Motorgarantie des Herstellers.
Achtung: Verwenden Sie zum Transport und zur Lagerung von Kraftstoff nur dafür vorgesehene und zugelassene Behälter.
Geben Sie jeweils die richtige Menge Benzin und 2-Takt-Öl in die beiliegende Mischflasche. Schütteln Sie anschließend den Behälter gut durch.

Verwenden Sie niemals Öl für 4-Takt-Motoren oder wassergekühlte 2-Takt-Motoren. Dadurch können die Zündkerze verschmutzt, das Abluftteil blockiert oder der Kolbenring verklebt werden.
Treibstoffgemische, die einen Monat oder länger nicht genutzt wurden, können den Vergaser verstopfen oder den Motorbetrieb beeinträchtigen. Geben Sie nicht benötigten Treibstoff in einen luftdichten Behälter und bewahren Sie diesen in einem dunklen, kühlen Raum auf.

2 Treibstoff -Misch-Tabelle
Mischverfahren: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl
Beispiel:
1 l Benzin : 0,025 l 2-Takt-Öl
5 l Benzin : 0,125 l 2-Takt-Öl

Warnung! Achten Sie auf die Abgase.
Schalten Sie den Motor vor dem Betanken immer aus. Geben Sie niemals Benzin in das Gerät, während der Motor läuft oder es heiß ist. Es besteht Brandgefahr!

8. Aufbau und Bedienung

MONTAGE
Beim Zusammenbau dieser Maschine befolgen Sie bitte die angegebenen Montageanweisungen.

1 Montieren Sie den Griff an die Maschine Fig. 2-3
- Installieren Sie den vorderen Handgriff wie auf dem Bild 2 gezeigt.
- Achten Sie darauf, dass Sie den Stift auf das Loch richten. Befestigen Sie die Schrauben nur locker, bevor Sie die angenehmste Arbeitsstellung mit den Tragegurten eingestellt haben. Der vordere Handgriff sollte wie auf den Bildern 2+3 gezeigt ausgerichtet werden, dann die Schrauben festsziehen.

2. Schaft montieren Fig. 4
- Ziehen Sie den Arretierbolzen (a) heraus und drücken den unteren Teil des Schafts (b) nach unten, bis der Arretierbolzen einrastet. Der Bolzen (a) ist an der richtigen Position, wenn er vollständig in der Bohrung sitzt.

- Ziehen Sie dann den Knopf (d) sicher fest.

3. Montieren Sie den Schutz Fig. 5-7

- Befestigen Sie den Schutz mit dem als Standardzubehör mitgelieferten Schlüssel; ziehen sie die Schrauben fest.

⚠ **Warnung!** Verwenden Sie nur originale Ersatz- und Zubehörteile des Herstellers. Bei Nichtbeachtung können sich die Leistung verringern, Verletzungen auftreten und Ihre Garantie erlöschen. Verwenden Sie die Maschine niemals ohne Schutz!

4. Montieren und demontieren der Schneideinrichtungen

Grastrimmer / Fadenspule Fig. 8-9

- Lösen Sie die Mutter.
  Richten Sie die beiden Bohrungen von Flansch und Abdeckung aus. Halten Sie den Flansch mit einem Schraubendreher und drehen den Steckschlüssel im Uhrzeigersinn; die Mutter löst sich. Entfernen Sie die Abdeckung durch Lösen der Mutter.
- Befestigen Sie den Nylon-Schneidkopf.
  Halten Sie den Flansch weiter fest, bringen Sie den Nylon-Schneidkopf am Schaft an und drehen ihn gegen den Uhrzeigersinn; der Nylon-Schneidkopf wird befestigt. Fig. 9
- Lösen Sie den Nylon-Schneidkopf.
  Halten Sie den Flansch mit einem Schraubendreher und drehen dann den Nylon-Schneidkopf im Uhrzeigersinn; nun kann er ersetzt werden.

Freischneider / Schnittmesser

- Befestigen Sie die Klinge. Fig. 10-12
  Nehmen Sie den äußeren Flansch nach Lösen der Mutter ab. Richten Sie dann die Klinge (17), den äußeren Flansch (17a), die Abdeckung (17b) und die Mutter aus. Beachten Sie, dass die Drehrichtung der Klinge mit der Pfeilrichtung auf der Klinge übereinstimmen muss. Halten Sie den Flansch mit einem Schraubendreher und ziehen die Mutter gegen den Uhrzeigersinn fest; achten Sie darauf, dass die Mutter sicher befestigt ist.
- Lösen Sie die Klinge. Halten Sie den Flansch mit einem Schraubendreher und lösen die Mutter; dann können Sie die Klinge abnehmen.

⚠ **Warnung!**
Bitte stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass der Schneidkopf richtig montiert ist!

Hinweis: Die Verpackungsmaterialien bestehen aus recycelten Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend den Richtlinien.

5. Bringen Sie den Gurt an. Fig. 13-15

- Das Gerät muss mit dem Tragegurt verwendet werden.
- Balancieren Sie die Maschine zuerst bei ausgeschaltetem Zustand aus.
  - Legen Sie den Tragegurt an.
  - Stellen Sie die Gurtlänge so ein, dass sich der Karabinerhaken (k) ca. eine Handbreit unterhalb der rechten Hüfte befindet.
  - Hängen Sie das Benzin Multifunktionsgerät am Karabinerhaken ein.
  - Maschine auspendeln lassen.
- Das Schneidwerkzeug darf bei normaler Arbeitshaltung gerade noch den Boden berühren.
- Hängen Sie das Gerät mit laufendem Motor an den Karabinerhaken (k) des Tragegurts.
- Sicherheitslasche am Tragegurt
  ACHTUNG! Im Notfall kann die Sicherheitslasche (l) am Tragegurt gezogen werden. Die Maschine löst sich dann sofort vom Tragegurt und fällt zu Boden.

6. <u>Montage der Heckenschere</u> (Fig. 40-42)

- Entfernen Sie Schraube (d), bringen sie die Bohrungen (c) in Flucht und schrauben sie Schraube (d) wieder ein.
- Setzen Sie die Heckenschere (15) passgenau auf die Verbindungsstange (3) wie in Abbildung 40 dargestellt.
- Mit Schraube (a) klemmen.
- Einstellung der Neigung durch Entriegelung der Sperre (Abb. 41)
- Die Heckenschere kann von 0° bis 90° (Abb.42) geneigt werden.

7. Montage von Schwert und Sägekette (Fig. 43-45)

- Entfernen Sie die Kettenradabdeckung (Abb.45/ Pos. J) durch Lösen der Befestigungsmutter (Pos. I). Die Sägekette (Pos. F) wird, wie abgebildet, in die umlaufende Nut des Schwertes (Pos. E) eingelegt.
- Beachten Sie die Ausrichtung der Kettenzähne (Abb. 44). Führen Sie die Sägekette um das Kettenrad (Pos. H). Achten Sie dabei darauf, dass die Zähne der Sägkette sicher in das Kettenrad greifen.
- Legen Sie das Schwert, wie in Abbildung 44, gezeigt in die Aufnahme am Getriebe ein. Das Schwert muss in den Kettenspannbolzen (Pos. G) eingehängt werden.
- Bringen Sie die Kettenradabdeckung an.

Achtung! Befestigungsschraube erst nach dem Einstellen der Kettenspannung (Siehe Punkt 7.1) endgültig festschrauben.

7.1 Spannen der Sägekette (Fig. 45-48)

Achtung! Vor Überprüfung und Einstellarbeiten immer den Zündkerzenstecker ziehen.

- Befestigungsschraube (Pos. I) für Kettenradabdeckung einige Umdrehungen lösen (Abb. 45).
- Kettenspannung mit der Kettenspannschraube einstellen (Abb. 47/ Pos. K). Rechtsdrehen erhöht die Kettenspannung, Linksdrehen verringert die Kettenspannung. Die Sägekette ist richtig gespannt, wenn sie in der Mitte des Schwertes um ca. 2 mm angehoben werden kann (Abb. 46).
- Befestigungsschraube für Kettenradabdeckung festschrauben (Abb. 48).
- **Achtung!** Alle Kettenglieder müssen ordnungsgemäß in der Führungsnut des Schwertes liegen.

Hinweise zum Spannen der Kette:
Die Sägekette muss richtig gespannt sein, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten. Sie erkennen die optimale Spannung, wenn die Sägekette in der Mitte des Schwertes um 2 mm abgehoben werden kann. Da sich die Sägekette durch das Sägen erhitzt und dadurch ihre Länge verändert, überprüfen Sie spätestens alle 10 min die Kettenspannung und regulieren Sie diese bei Bedarf. Das gilt besonders für neue Sägeketten. Entspannen Sie nach abgeschlossener Arbeit die Sägekette, weil sich diese beim Abkühlen verkürzt. Damit verhindern Sie, dass die Kette Schaden nimmt

BETRIEB

Beim Arbeiten mit dem Gerät als Rasentrimmer und Freischneider muss die Kunststoffschutzhaube für Messer- bzw. Fadenbetrieb montiert sein, um das Wegschleudern von Gegenständen zu verhindern.
Das integrierte Messer (A) in der Schnittfaden-Schutzhaube schneidet den Faden automatisch auf die optimale Länge ab. Fig. 18

Benzin auffüllen

⚠ Verletzungsgefahr! Benzin ist explosiv!
Vor Befüllen des Tanks mit Benzin den Motor abschalten und abkühlen
⚠ Gefahr von Geräteschäden!
Das Gerät wird ohne Motoren- oder Getriebeöl geliefert.
ACHTUNG! Vor der Inbetriebnahme müssen Sie die Benzin/Öl Mischung einfüllen.

- Schrauben Sie die Tankkappe (B) auf und entfernen Sie sie. Fig 19
- Geben Sie vorsichtig das Benzin/Ölgemisch hinein. Verschütten Sie dabei nichts!
- Schrauben Sie die Tankkappe von Hand fest.

Benzin ablassen Fig. 36
- Halten Sie einen Auffangbehälter unter die Benzinablassschraube.
- Schrauben Sie die Tankkappe auf und entfernen Sie diese.
- Lassen Sie das Benzin/Ölgemisch vollständig ab.
- Schrauben Sie die Tankkappe von Hand wieder fest.

Gerät starten
Starten Sie das Gerät nicht, bevor Sie es vollständig montiert haben.

⚠ Verletzungsgefahr!
Nur das Benzin Kombigerät starten, wenn ein Anbaugerät angeschlossen ist! Nehmen Sie den entsprechenden Transportschutz ab und inspizieren Sie das Gerät auf guten Betriebszustand. Verwenden Sie niemals ein beschädigtes, schlecht eingestelltes oder gewartetes bzw. nicht vollständig und sicher montiertes Gerät.
Vor Gebrauch prüfen!
- Prüfen Sie, ob sich das Gerät in einem sicheren Zustand befindet:
- Prüfen Sie das Gerät auf Lecks.
- Prüfen Sie das Gerät auf sichtbare Schäden.
- Prüfen Sie, ob alle Teile des Gerätes sicher angebracht sind.
- Prüfen Sie, ob sich alle Sicherheitsvorrichtungen in einem guten Zustand befinden.

Starten Fig. 17, 19-23
Sobald das Gerät ordnungsgemäß montiert ist, starten Sie den Motor wie folgt:
1. Drücken Sie den Motorschalter auf die Ein-Position. Fig. 20
2. Stellen Sie den Choke-Hebel auf die Position. Fig. 20
3. Drücken Sie die Benzinpumpe mehr als 5-mal. Fig. 19
4. Ziehen Sie den Griff des Starterseilzuges (9) zum Starten des Motors 3 bis 5 mal. Fig. 21
   ACHTUNG! Niemals Fuß auf den Schaft stellen oder darauf knien.
5. Warten Sie kurz und stellen Sie dann den Choke-Hebel auf die Position. Fig. 22
6. Zum Starten der Schneideinrichtung betätigen Sie mit der Handfläche den Freigabehebel (8) und mit den Fingern den Gashebel (11). Je weiter Sie den Gashebel drücken umso höher wird die Motordrehzahl. Beim loslassen des Gasgriffs geht der Motor wieder in den Leerlauf und das Schneidwerkzeug stoppt. Fig.23. Das Schneidwerkzeug darf im Leerlauf sich nicht mitdrehen oder bewegen!
7. Falls Probleme auftreten, schalten Sie den Motorschalter (7) sofort auf „0“, damit der Motor stoppt. Achtung, die Schneideinrichtung kann sich noch einige Sekunden weiterdrehen. Fig.23
8. Falls ein Problem auftritt, ziehen Sie den Pin des Sicherheitsgurtes und lösen Sie sofort das Gerät. Fig. 17
9. Zum Start bei warmen Motor, können Sie den Choke-Hebel auf Position „Warmstart und Arbeiten“ lassen.

Hinweis: Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie den Abschnitt „Fehlerbehebung am Motor“.

Hinweis: Ziehen Sie den Startseilzug stets gerade heraus. Wird er in einem Winkel herausgezogen, entsteht Reibung an der Öse. Durch diese Reibung wird die Schnur durchgescheuert und nutzt sich schneller ab. Halten Sie stets den Anlassergriff , wenn sich die Schnur wieder einzieht.
Lassen Sie die Schnur nie aus dem ausgezogenen Zustand zurückschnellen.

Hinweis: Starten Sie den Motor nicht in hohem Gras.

⚠ **Achtung:** Wenn der Motor abgeschaltet wurde, läuft die Schneidevorrichtung noch einige Sekunden weiter; halten Sie sich daher von der Schneidevorrichtung fern, bis sie zu einem vollständigen Stillstand gekommen ist!

9. Arbeitshinweise

Arbeiten mit Benzin-Motorsense/Trimmer

- Machen Sie sich bei ausgeschaltetem Gerät zunächst mit Bedienung und Führung vertraut, wenn Sie das erste Mal mit einer Benzin-Motorsense arbeiten.
- Die Benzin-Motorsense ist so konzipiert, dass sie vom Bediener ausschließlich auf der rechten Körperseite geführt wird.
- Halten Sie die Benzin-Motorsense immer mit beiden Händen an den Griffen fest.
- Halten Sie mit der rechten Hand den Bediengriff und mit der linken Hand den Handgriff der Handstange.
- Achten Sie immer darauf, dass sich das Schneidwerkzeug noch kurze Zeit weiterdreht, nachdem der Gashebel losgelassen wurde.
- Achten Sie immer auf einen einwandfreien Motorleerlauf, so dass sich das Schneidwerkzeug bei nicht gedrücktem Gashebel nicht mehr dreht.
- Arbeiten Sie immer mit hoher Drehzahl, so haben Sie das beste Schnittergebnis.
- Führen Sie das Gerät mit gleichmäßig bogenförmiger Bewegung von links nach rechts und wieder zurück. Schneiden Sie dann die nächste Bahn. Fig. 39
  Achtung: Führen Sie das Gerät immer erst wieder zurück in die Ausgangsposition, bevor Sie die nächste Bahn schneiden.
- Stoßen Sie beim Arbeiten an einen Stein oder einen Baum, stellen Sie den Motor ab und ziehen den Zündkerzenstecker ab dann untersuchen Sie die Benzin-Motorsense auf Beschädigungen.
- Achtung: Beim Arbeiten in schwierigem Gelände und an Hängen immer besonders vorsichtig sein. Schneiden Sie bei hohem Gras stufenweise, um das Gerät nicht zu überlasten. Schneiden Sie zunächst die Spitzen, arbeiten Sie sich dann stufenweise vor.
- Tragen Sie immer eine Schutzbrille und einen Gehörschutz und bei Ausforstungsarbeiten einen Schutzhelm.
- Gestrüpp, Wildwuchs, junge Baumbestände (maximal 2 cm Stammdurchmesser) und hohes Gras zu durchforsten.
- Beim Einsatz von Metallschneidewerkzeugen besteht grundsätzlich die Gefahr eines Rückschlags, wenn das Werkzeug auf ein festes Hindernis (Steine, Bäume, Aste usw.) trifft. Dabei wird das Gerät gegen die Drehrichtung zurückgeschleudert.
- Bei Wildwuchs und Gestrüpp „tauchen“ Sie die Heckenschere von oben ein. Dadurch wird das Schneidgut gehäckselt
- **Achtung!** Das Messer läuft nach! Bremsen Sie das Messer nicht mit der Hand ab.
- Halten Sie das Messer/ die Schneideinheit der Motorsense von den Füssen fern.

ACHTUNG: Verfahren Sie bei dieser Arbeitstechnik mit besonderer Vorsicht, denn je größer der Abstand des Schneidwerkzeugs zum Boden ist, desto größer ist die Gefahr, dass Schneidgut und Fremdobjekte zur Seite geschleudert werden.

Mähen mit Grastrimmer

- Verwenden Sie die Fadenkassette um einen sauberen Schnitt auch an unebenen Rändern, Zaunpfählen und Bäumen zu erhalten.
- Führen Sie den Trimmfaden vorsichtig an ein Hindernis heran und schneiden Sie mit der Fadenspitze um das Hindernis. Beim Kontakt des Trimmfadens mit Steinen, Bäumen und Mauern franst der Faden vorzeitig aus oder bricht.
- Ersetzen Sie den Kunststofffaden niemals durch einen Metalldraht - Verletzungsgefahr!

Trimmfaden-Automatik (Fig. 36)

Der Grastrimmer wird mit einer gefüllten Fadenkassette geliefert.
Der Faden nutzt sich während der Arbeit ab.
Damit neuer Faden nachgefüttert wird, drücken Sie den Auslöser an der Fadenkassette bei laufendem Motor kräftig auf den Boden.
Der Faden wird automatisch durch die Fliehkraft freigegeben. Durch das Messer am Schneidschutz wird der Trimmfaden auf die richtige Länge gekürzt.

Arbeiten mit der Heckenschere

- Die Heckenschere ist zum Schneiden von Hecken, Büschen und Sträuchern geeignet.
- Die Heckenschere mit beiden Händen auf sicheren Abstand vom Körper halten.
- Die Heckenschere kann durch ihre doppelseitigen Messer vorwärts und rückwärts oder durch Pendelbewegungen von einer zur anderen Seite geführt werden.
- Schneiden Sie zuerst die Seiten der Hecken und erst dann die Oberkante.
- Die Hecke von unten nach oben schneiden.
- Schneiden Sie die Hecke trapezförmig.
- Entfernen Sie unbedingt Fremdteile aus der Hecke (z.B. Draht), da diese die Messer der Heckenschere beschädigen können.
- Achtung! Die Messer laufen nach! Bremsen Sie die Messer nicht mit der Hand ab.

Winkelverstellung

Die Heckenschere kann durch schwenken des Messerkopfes von +90° bis -75° an die Arbeitsverhältnisse angepasst werden. Fig. 42.

- Achtung! Nur bei abgestelltem Motor verstellen!
- Drücken Sie beide Hebel und Verstellen Sie den Messerkopf in die gewünschte Position. Fig. 41
- Lassen Sie beide Hebel los bis Sie in die Verzahnung einrasten.
- Kontrollieren Sie vor Inbetriebnahme, das die Verstellhebel richtig eingerastet sind. Fig. 42

Ölen Sie die Messer und Winkelverstellung vor jedem Arbeitsbeginn mit umweltverträglichem Schmieröl.
Auch während der Arbeitszeit die Messer regelmäßig ölen.
Achtung! Nur bei abgestelltem Motor ölen!

ACHTUNG: Falsche Anwendung und Missbrauch kann die Heckenschere beschädigen und schwere Verletzungen durch weggeschleuderte Teile verursachen.

Um die Unfallgefahr durch die Heckenschere zu mindern, beachten Sie folgende Punkte:

- Niemals Sträucher oder Hölzer mit mehr als 2cm Durchmesser schneiden.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Metallkörpern, Steinen usw.
- Kontrollieren Sie die Heckenschere regelmäßig auf Beschädigungen. Beschädigte Heckenschere niemals weiter benutzen.
- Bei merklicher Abstumpfung der Heckenschere muss es nach Vorschrift von einer qualifizierten Fachkraft geschärft werden. Bei merklicher Unwucht muss die Heckenschere ausgetauscht werden.

Arbeiten mit dem Hochentaster

Ölen von Sägekette und Führungsschiene

Es wird empfohlen hierzu handelsübliches Sägekettenöl zu verwenden.
Entfernen Sie den ÖlTankdeckel. (Abb47 /L))
Füllen Sie den Kettensägenöltank (Abb.47/M) zu 80% mit Sägekettenöl.
Verschliessen Sie den Deckel

Kontrolle der Ölversorgung

Vergewissern Sie sich stets, dass das automatische Ölsystem richtig funktioniert. Achten Sie auf einen stets gefüllten Öltank.
Während der Sägearbeiten müssen die Schiene und die Kette stets ausreichend geölt sein, um Reibung mit dem Kettenschwert zu verringern.
Das Kettenschwert und die Kette darf nie ohne Öl sein. Betreiben Sie die Säge trocken oder mit zu wenig Öl, nimmt die Schnittleistung ab, die Lebenszeit des Kettenschwert wird kürzer, die Kette wird schnell stumpf und die Schiene nutzt sich auf Grund von Überhitzung sehr stark ab. Zu wenig Öl erkennt man an Rauchentwicklung oder Verfärbung der Schiene.
Zum Überprüfen der Sägekettenschmierung die Kettensäge mit der Sägekette über ein Blatt Papier halten und ein paar Sekunden Vollgas geben.
Auf dem Papier kann die jeweils eingestellte Ölmenge überprüft werden. Die Sägekette muss immer eine geringe Menge Öl abschleudern. Nach ein paar Sekunden muss eine leichte Ölspur sichtbar sein.
Achten Sie immer darauf, dass sich genügend Öl im Öltank für die Sägekettenschmierung befindet.

Automatische Sägekettenschmierung - Feinjustierung Fig 49.

Mit der Schraube (S) können Sie die Ölmenge reduzieren oder erhöhen.
Im Uhrzeigersinn - Ölmenge reduziert sich (-)
Gegen Uhrzeigersinn - Ölmenge erhöht sich (+)

Vorsichtsmaßnahmen bei der Sägeprozedur

Stellen Sie sich nie direkt unter den Ast, welchen Sie absägen möchten. Die Gefahr, dass der Ast unerwartet auf Sie nieder fällt ist sehr groß. Im Allgemeinen empfiehlt es sich, die Astsäge in einem Winkel von 60° zum Ast anzusetzen.

Halten Sie das Gerät während des Schnittvorganges gut mit beiden Händen fest und achten Sie stets auf eine Gleichgewichtsposition sowie einen guten Stand.

- Versuchen Sie niemals, Ihr Werkzeug einhändig zu bedienen. Der Verlust der Kontrolle über Ihr Werkzeug kann zu ernsthaften oder tödlichen Verletzungen führen. Arbeiten Sie niemals auf einer Leiter, einem Baumast oder anderen unsicheren Untergründen.
- Sägen Sie starke Äste nicht in einem Schnitt, sondern stets in mehreren Schritten.
- Legen Sie zum Schneiden die Sägekette an den Ast an.
- Üben Sie zum Führen des Gerätes leichten Druck aus, überlasten Sie den Motor aber nicht.

Befreien Sie den Arbeitsbereich vor dem Schneiden von störendem Geäst und Unterholz. Schaffen Sie anschließend einen Rückzugsbereich, fern der Stelle, auf die abgeschnittene Äste fallen können, und entfernen dort alle Hindernisse. Halten Sie den Arbeitsbereich frei, entfernen Sie die abgeschnittenen Äste sofort. Achten Sie auf Ihren Standort, die Windrichtung und die mögliche Fallrichtung der Äste. Seien Sie darauf vorbereitet, dass heruntergefallene Äste zurückschlagen können. Platzieren Sie alle anderen Werkzeuge und Geräte in sicherem Abstand von den zu schneidenden Ästen, aber nicht im Rückzugsbereich.

Beobachten Sie stets den Zustand des Baumes.

Suchen Sie nach Fäulnis und Verwesung in den Wurzeln und Ästen. Wenn diese innen verfault sind, können sie während des Schneidens unerwartet wegbrechen und herunterfallen.
Halten Sie auch nach angebrochenen und toten Ästen Ausschau, die sich durch die Erschütterung lösen und auf Sie herabfallen könnten. Bei sehr dicken oder schweren Ästen machen Sie zunächst einen kleinen Einschnitt unterhalb des Astes, bevor Sie von oben nach unten arbeiten, um ein Abbrechen zu verhindern.

Grundlegende Schnitttechnik

Schwere Äste brechen beim Absägen leicht ab und reisen dabei lange Rindenstreifen vom Stamm weg, was den Baum nachhaltig schädigt. Mit der folgenden Schnitttechnik können Sie dieses Risiko wesentlich verringern:

- Sägen Sie den Ast zunächst etwa 10 cm vom Stamm entfernt, an der Astunterseite an
- Setzen Sie in etwa 15 cm Entfernung zum Stamm von oben einen weiteren Schnitt an.
- Sägen Sie so lange, bis der Ast abbricht. Die Gefahr einer Rindenverletzung am Stamm besteht jetzt nicht mehr.
- Zum Schluss entfernen Sie mit einem sauberen Schnitt von oben entlang des Stamms den verbliebenen Aststumpf.
- Damit die Schäden für den Baum so gering wie möglich gehalten werden, empfehlen wir die Schnittstelle zusätzlich noch mit Baumwachs zu versiegeln.

Gefahren durch reaktive Kräfte
Reaktive Kräfte kommen während des Betriebs der Sägekette vor. Dabei wirken die Kräfte, die auf das Holz angewendet werden sollen, gegen den Operator. Sie treten ein, wenn die laufende Kette in Kontakt mit einem festen Objekt wie ein Ast kommt oder eingeklemmt wird. Diese Kräfte können zu einem Kontrollverlust und Verletzungen daraus führen.
Das Verständnis der Entstehung dieser Kräfte kann Ihnen dabei helfen, die Schrecksekunde und den Kontrollverlust zu vermeiden.
Diese Säge ist so gestaltet, dass sich die Rückschlageffekte nicht so stark bemerkbar machen wie bei herkömmlichen Kettensägen.
Behalten Sie trotzdem stets einen festen Griff und einen guten Stand, um im Zweifelsfall die Kontrolle über das Werkzeug zu behalten.
Die häufigsten Effekte sind:
• Rückschlag
• Rückstoß
• Rückzug

Rückschlag
Der Rückschlag kann eintreten, wenn die laufende Sägekette an dem oberen Viertel der Führungsschiene auf ein festes Objekt trifft oder eingeklemmt wird.
Die schneidende Kraft der Kette übt auf die Säge eine Rotationskraft in entgegengesetzter Richtung zu der Kettenbewegung aus. Das führt zu einer Aufwärtsbewegung der Führungsschiene.

Rückschlag vermeiden
Der beste Schutz besteht darin, Situationen, die zu Rückschlägen führen, zu vermeiden.
1. Behalten Sie die Position der oberen Führungsschiene stets im Auge.
2. Lassen Sie diese Stelle niemals in Kontakt mit einem Objekt kommen. Schneiden Sie nichts damit. Seien Sie besonders vorsichtig in der Nähe von Drahtzäunen und beim Schneiden kleiner, harter Äste, in die sich die Kette leicht einklemmen kann.
3. Schneiden Sie nur einen Ast auf einmal.

Rückzug
Der Rückzug entsteht, wenn die Kette an der Schienenunterseite plötzlich festsitzt, da sie eingeklemmt wird oder auf einen Fremdkörper im Holz trifft. Die Kette zieht dann die Säge vorwärts. Der Rückzug passiert oftmals, wenn die Kette beim Kontakt mit dem Holz nicht in voller Geschwindigkeit läuft.

Rückzug vermeiden
Seien Sie sich der Kräfte und Situationen bewusst, die zum Einklemmen der Kette an der Schienenunterseite führen können.
Fangen Sie stets mit auf volle Geschwindigkeit laufender Kette an zu schneiden.

Rückstoß
Der Rückstoß entsteht, wenn die Kette auf der Schienenoberseite plötzlich festsitzt, da sie eingeklemmt wird oder auf einen Fremdkörper im Holz trifft.
Die Kette kann die Säge dann ruckartig gegen den Operator drücken. Rückstöße passieren oftmals, wenn die Schienenoberseite zum Schneiden benutzt wird.

Rückstoß vermeiden
Seien Sie sich der Kräfte und Situationen bewusst, die zum Einklemmen der Kette an der Schienenoberseite führen können. Schneiden Sie nicht mehr als einen Ast auf einmal. Neigen Sie die Schiene nicht zur Seite, wenn Sie sie aus einem Schneidespalt ziehen, da die Kette sonst eingeklemmt werden könnte.

10. Wartung

ACHTUNG: Bei allen Arbeiten an und um Schneidwerkzeuge immer Schutzhandschuhe tragen.
Bei Nichtgebrauch, Transport oder Lagerung immer Transportschutz an alle Scheidwerkzeuge montieren.

Fig. 1 (14a, 15a, 17a)
Schalten Sie vor der Durchführung von Wartungs- oder Reinigungsarbeiten immer den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker.
1. Besprühen Sie das Gerät nicht mit Wasser. Dies beschädigt den Motor.
2. Reinigen Sie das Gerät mit einem Tuch, einer Handbürste etc.
3. Benutzen Sie zur Reinigung der Kunststoffteile einen feuchten Lappen. Keine Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder spitze Gegenstände verwenden.
4. Technisch bedingt wickelt sich im Laufe der Arbeit nasses Gras und Unkraut um die Antriebsachse unter dem Schneidschutz. Entfernen Sie dies, da sonst der Motor durch zu hohe Reibung überhitzt wird. Fig.. 37

Regelmäßige Kontrollen
Beachten Sie, dass sich die folgenden Angaben auf einen normalen Einsatz beziehen.
Unter Umständen (längere tägliche Arbeit, starke Staubbelastung, usw.) verkürzen sich die angegebenen Intervalle dementsprechend.
- Vor Arbeitsbeginn und nach Tankfüllung:
  Schneidwerkzeuge auf festen Sitz prüfen, allgemeine Sichtprüfung, Schneidewekzeuge schärfen (auch nach Bedarf).
- Wöchentliche Prüfung:
  Getriebeschmierung (auch nach Bedarf).
- Bei Bedarf:
  Zugängliche Befestigungsschrauben und Muttern nachziehen. Sie vermeiden übermäßigen Verschleiß und Schäden am Gerät, wenn Sie sich an die Vorgaben dieser Gebrauchsanleitung halten.

Für alle Schäden, die durch Nichtbeachten der in dieser Gebrauchsanleitung gegebenen Hinweise entstehen, ist der Nutzer selbst verantwortlich. Dies gilt auch für nicht autorisierte Veränderungen am Gerät, Verwendung von nicht autorisierten Ersatzteilen, Anbauteilen, Arbeitswerkzeugen, artfremder und nicht bestimmungsgemäßer Einsatz, Folgeschäden durch Benutzung von defekten Bauteilen.

Verschleißteile

Auch bei bestimmungsgemäßen Gebrauch unterliegen manche Bauteile normalem Verschleiß.

Diese müssen je nach Art und Dauer der Nutzung regelmäßig ersetzt werden. Zu diesen Teilen gehören unter anderem das Schneidwerkzeug und der Halteteller.

Ersetzen von Fadenspule/Schnittfaden (Fig. 24-29)

1. Ziehen Sie die Spulenabdeckung durch kräftiges Drücken der Haltelaschen von der Fadenspule (5) ab
2. Entnehmen Sie die Spule mit den Fadenresten und die Druckfeder.
3. Entfernen Sie die verbrauchte Spule.
4. Nehmen Sie die neue Fadenspule und ziehen jeweils 10 cm von beiden Fäden heraus.
5. Legen Sie nun die Fadenspule (5) auf die konisch zulaufende Feder und führen beide Fäden jeweils durch die Ösen an dem Fadenspulengehäuse.
6. Setzen Sie nun die Spulenabdeckung auf die neue Fadenspule. Drehen Sie diese so, dass die Aussparungen der Spulenabdeckung mit den Ösen im Fadenspulengehäuse übereinstimmen.
7. Drucken Sie nun die Spulenabdeckung zusammen mit der Fadenspule bis zum Einrasten in das Fadengehäuse.
8. Durch das Messer (A) im Schneidschutz (18) wird der Trimmfaden auf die richtige Lange gekürzt, wenn die Maschine wieder anläuft.

Schleifen des Begrenzungsmessers

Das Schnittmesser kann mit der Zeit stumpf werden

- Sollten Sie dies feststellen, lösen Sie die Schrauben mit denen das Schnittmesser an der Schutzhaube befestigt ist.
- Befestigen Sie das Messer in einem Schraubstock.
- Schleifen Sie die Schneide des Messers mit einer Flachfeile und achten Sie darauf, den Winkel der Schnittkante beizubehalten.
- Wichtig! Montieren Sie das Schnittmesser wieder.

Ersetzen oder schärfen Sie die Klinge am Ende jeder Mähsaison bzw. nach Bedarf.

Schleifen des Schnittmessers

Bei einer geringen Abstumpfung können Sie die Schneiden selbst nachschärfen.

- Befestigen Sie das Messer in einem Schraubstock.
- Schleifen Sie alle 3 Klingen des Messers mit einer Flachfeile und achten Sie darauf, den Winkel der Schnittkante beizubehalten. (~25°) Feilen Sie nur in eine Richtung.
- Spätestens nach fünfmal nachschärfen die Klinge ersetzten.

Bei stärkerem Verschleiß oder ausgebrochenen Schneiden das Messer erneuern.

Nicht ausbalancierte Klingen lassen die Motorsense stark vibrieren; dadurch besteht Verletzungsgefahr!

Zündkerze auswechseln und reinigen. Fig. 30-31

Überprüfen Sie mindestens einmal im Jahr oder bei regelmäßig schlechtem Starten den Elektrodenabstand der Zündkerze.

Der korrekte Abstand zwischen Zündfahne und Zündkontakt ist 0,63 mm/0,25“.

- Warten Sie, bis der Motor vollständig ausgekühlt ist.
- Ziehen Sie die Zündkerzenkappe von der Zündkerze und drehen Sie die Zündkerze mit dem mitgelieferten Zündkerzenschlüssel heraus.
- Bei übermäßigem Verschleiß der Elektrode oder bei sehr starker Verkrustung muss die Zündkerze mit einer vom gleichen Typ ersetzt werden.
- Starke Verkrustung an der Zündkerze kann bedingt sein durch: Zu hohem Ölanteil im Benzingemisch, schlechte Ölqualität, überaltertes Benzingemisch oder verstopftem Luftfilter.
- Drehen Sie die Zündkerze mit der Hand komplett ins Gewinde. Vermeiden Sie dabei ein Verkanten der Zündkerze.
- Ziehen Sie die Zündkerze mit dem mitgelieferten Zündkerzenschlüssel fest.
- Bei Verwendung eines Drehmomentschlüssels beträgt der Anzugsdrehmoment 12-15 Nm.
- Stecken Sie den Zündkerzenstecker korrekt auf die Zündkerze auf.

Luftfilter reinigen. Fig. 32 - 35

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Staub und Pollen verstopfen die Poren des Schaumstofffilters.Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich.

- Lösen Sie die Abdeckung des Luftfilters und entfernen das Schwammfilterelement.
- Bringen Sie die Luftfilterabdeckung wieder an, damit nichts in den Luftkanal fällt.
- Waschen Sie das Filterelement in warmem Seifenwasser, spülen Sie es ab und lassen Sie es an der Luft trocknen.

  Achtung: Luftfilter nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln reinigen.

Um die Lebensdauer des Motors nicht zu verkürzen, muss ein beschädigter Luftfilter sofort ersetzt werden.

⚠ Warnung!

Lassen Sie den Motor niemals laufen, wenn das Luftfilterelement nicht eingesetzt ist.

Pflege der Führungsschiene

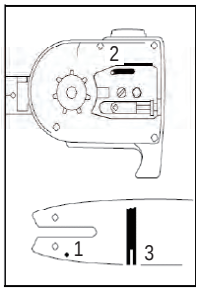
Drehen Sie die Schiene jedes Mal um, wenn Sie die Kette geschärft oder ersetzt haben. Dadurch vermeiden Sie eine einseitige Abnutzung der Schiene, besonders an der Spitze und Unterseite.

Säubern Sie regelmäßig

1 = die Öffnung für die Ölzufuhr

2 = den Ölkanal

3 = die Laufrille der Schiene

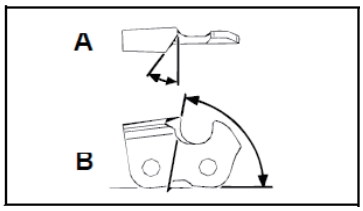


Wartung und Schärfung der Sägekette

Die richtig geschärfte Kette
Eine richtig geschärfte Kette geht mühelos durch das Holz und benötigt dabei sehr wenig Druck. Arbeiten Sie nicht mit einer stumpfen oder beschädigten Sägekette. Es erhöht die körperliche Anstrengung, vergrößert die Erschütterungen und führt zu unbefriedigenden Ergebnissen sowie höherer Abnutzung.

- Reinigen Sie die Kette.
- Überprüfen Sie sie auf Brüche in den Gliedern und auf beschädigte Nieten.
- Ersetzen Sie beschädigte und abgenutzte Kettenteile mit passenden Ersatzteilen, die sie bei Bedarf in die Form und Größe der Originalteile zurecht feilen.
- Das Schärfen einer Kette sollte nur von erfahrenen Benutzern durchgeführt werden!
  Beachten Sie die unten angegebenen Winkel und Maße. Wenn die Sägekette nicht richtig geschärft oder das Tiefenmaß zu klein ist, besteht ein höheres Risiko von Rückschlageffekten und daraus resultierenden Verletzungen! Die Sägekette kann nicht auf der Führungsschiene festgesetzt werden. Es ist daher am Besten, die Kette von der Schiene zu nehmen und dann zu schärfen.
- Wählen Sie ein für die Kettenteilung geeignetes Schärfwerkzeug aus.

Die Kettenteilung (z.B. 3/8") ist im Tiefenmaß jedes Messers markiert.
Benutzen Sie nur spezielle Feilen für Sägeketten!
Andere Feilen haben die falsche Form und den falschen Schliff.
Wählen Sie den Durchmesser der Feile gemäß Ihrer Kettenteilung. Beachten Sie unbedingt auch die folgenden Winkel beim Schärfen der Kettenmesser.



A = Feilwinkel
B = Winkel der Seitenplatte
Der Winkel muss außerdem für alle Messer beibehalten werden.
Bei ungleichmäßigen Winkeln wird die Kette unregelmäßig laufen, sich schnell abnutzen und vorzeitig kaputtgehen.
Da diese Anforderungen nur mit ausreichender und regelmäßiger Übung erfüllt werden können:

- Benutzen Sie einen Feilenhalter
  Ein Feilenhalter muss beim Schärfen der Sägekette per Hand eingesetzt werden. Die richtigen Feilwinkel sind darauf markiert.
- Halten Sie die Feile waagerecht (im richtigen Winkel zu der Führungsschiene) und feilen Sie gemäß der Winkelmarkierung auf dem Feilenhalter. Stützen Sie den Feilenhalter auf der obere Platte und dem Tiefenmaß ab.
- Feilen Sie das Messer stets von innen nach außen.
- Die Feile schärft nur in der Vorwärtsbewegung. Heben Sie sie bei der Rückwärtsbewegung ab.
- Berühren Sie die Befestigungsbänder und die dynamischen Glieder nicht mit der Feile.
- Drehen Sie die Feile regelmäßig weiter, um eine einseitige Abnutzung zu vermeiden.
- Nehmen Sie ein Stück hartes Holz, um den Grat von Schnittkanten zu entfernen.

Alle Messer müssen die gleiche Länge haben, da sie sonst auch unterschiedlich hoch sind.
Dadurch läuft die Kette unregelmäßig und es erhöht die Gefahr, kaputtzugehen.

Getriebe schmieren, Hochentaster
Schmieren Sie das Getriebe alle 10 bis 20 Betriebsstunden.
1. Setzten Sie die Fettpresse an den Schmiernippel Fig.47 (Q) an.
2. Drücken Sie etwas Fett hinein.

Achtung! Nur wenig Fett auffüllen. Keinesfalls überfüllen.

Überprüfen Sie die Heckenschere auf offensichtliche Mängel wie:
- lose Befestigungen
- verschlissene oder beschädigte Bauteile
- verbogene, gebrochene oder beschädigte Schneideinrichtung
- richtig montierte und intakte Abdeckungen oder Schutzeinrichtungen.
- Verschleiß, insbesondere Gleitspiel der Schneideinrichtung.

Schadhafte oder stumpfe Schneidwerkzeuge sofort wechseln, auch bei geringfügigen Beschädigungen.

Getriebe schmieren, Heckenschere
Schmieren Sie das Getriebe alle 10 bis 20 Betriebsstunden.
1. Setzten Sie die Fettpresse an den Schmiernippel Fig.41 (P) an.
2. Drücken Sie etwas Fett hinein.

Achtung! Nur wenig Fett auffüllen. Keinesfalls überfüllen.

Ölen Sie die Schneideinrichtung und die Winkelverstellung mit umweltverträglichem Schmieröl.

Einstellen der Leerlaufdrehzahl Fig. 50
Wenn die Schneideinrichtung im Leerlauf weiterläuft, müssen Sie die Leerlaufdrehzahl korrigieren.
1. Lassen Sie den Motor 3-5 Minuten warmlaufen (keine hohen Drehzahlen!).
2. Drehen Sie die Einstellschraube (S):im Uhrzeigersinn -- Leerlaufdrehzahl erhöht sich (+)
gegen Uhrzeigersinn
-- Leerlaufdrehzahl verringert sich (–)
Die Leerlaufdrehzahl beträgt 3000 min^{-1}
Wenden Sie sich an den Hersteller, falls die Schneideinrichtung trotzdem im Leerlauf weiterläuft.
Arbeiten Sie mit dem Gerät auf keinen Fall weiter!

Winkelgetriebe schmieren
Mit lithiumbasiertem Fett behandeln. Entfernen Sie die Schraube und geben Sie das Fett hinein, drehen Sie den Schaft manuell, bis das Fett austritt; und bringen Sie die Schraube dann wieder an.

Gerät aufbewahren
Reinigen Sie das Gerät nach der Benutzung gründlich. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf; lassen Sie den Motor zuvor abkühlen.

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:
Bei Rücklieferung des Gerätes zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Gerät aus Sicherheitsgründen öl- und benzinfrei an die Servicestation gesendet werden müssen.

Ersatzteilbestellung
Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;
• Typ des Gerätes
• Artikelnummer des Gerätes

Ersatzteile / Zubehör
Für die hier Aufgelisteten Schneidgarnituren können sie immer die mit der Maschine gelieferten Schutzeinrichtung verwenden

<u>Gras Trimmer / Freischneider:</u>	
Fadenspule Ø430	7910700701
3 Zahn Messer Ø 255x1,4	7910700702
Transportschutz 3 Zahn Messer	3904801065
4 Zahn Messer Ø 255x1,5	7910700705
Transportschutz 4 Zahn Messer	3904801066
8 Zahn Messer Ø 255x1,5	7910700711
Transportschutz 8 Zahn Messer	3904801066
Schutzschild Gras Trimmer	3904801023
<u>Hochentaster:</u>	
Sägekette Oregon 91PJ040X	7910700704
Führungsschiene Oregon 100SDEA318	3904801037
Transportschutz Kette	3904801039
Verlängerung für Hochentaster	7910700710
<u>Heckenschere:</u>	
Messer Heckenschere 400mm	7910700703
Transportschutz Messer 400mm	3904801043

11. Lagerung

Reinigung
- Halten Sie die Griffe ölfrei, damit Sie immer sicheren Halt haben.
- Reinigen Sie das Gerät bei Bedarf mit einem feuchten Tuch und gegebenenfalls mit einem milden Spülmittel.

⚠ **Achtung!**
- Vor jeder Reinigung Zündkerzenstecker ziehen.
- Tauchen Sie das Gerät zur Reinigung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren und trockenen Platz und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Lagerung
Vorsicht: Verstauen Sie das Gerät nie länger als 30 Tage, ohne folgende Schritte zu durchlaufen:

Verstauen des Gerätes
Wenn Sie das Gerät länger als 30 Tage verstauen, muss es hierfür hergerichtet werden. Andernfalls verdunstet der im Vergaser befindliche, restliche Treibstoff und lässt einen gummiartigen Bodensatz zurück. Dies könnte den Start erschweren und teure Reparaturarbeiten zur Folge haben.

1 Nehmen Sie die Treibstofftankkappe langsam ab, um eventuellen Druck im Tank abzulassen. Entleeren Sie vorsichtig den Tank. **Entleeren Sie den Tank nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen. Darauf achten, dass kein Kraftstoff oder Kettenöl ins Erdreich gelangt (Umweltschutz). Geeignete Unterlage verwenden.**
2 Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis dieser anhält, um den Treibstoff aus dem Vergaser zu entfernen.
3 Lassen Sie den Motor abkühlen (ca. 5 Minuten).
4 Entfernen Sie die Zündkerze
5 Geben Sie 1 Teelöffel sauberes 2-Takt-Öl in die Verbrennungskammer. Ziehen Sie mehrere Male langsam an der Starterleine, um die internen Komponenten zu beschichten. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein.

Hinweis: Verstauen Sie das Gerät an einem trockenen Ort, weit entfernt von möglichen Entzündungsquellen, z.B. Ofen, Heißwasserboiler mit Gas, Gastrockner, etc.

Erneutes Inbetriebnehmen
1 Entfernen Sie die Zündkerze.
2 Ziehen Sie rasch an der Starterleine, um überschüssiges Öl aus der Verbrennungskammer zu entfernen.
3 Reinigen Sie die Zündkerze und achten Sie auf den richtigen Elektrodenabstand an der Zündkerze; oder setzen Sie eine neue Zündkerze mit richtigem Elektrodenabstand ein.
4 Bereiten Sie das Gerät für den Betrieb vor
5 Füllen Sie den Tank mit der richtigen Treibstoff -/ Ölmischung auf. Siehe Treibstoff Mischtabelle.

Transport
Wenn Sie das Gerät transportieren möchten entleeren Sie den Benzintank wie im Kapitel 8 erklärt. Reinigen Sie das Gerät mit einer Bürste oder einem Handfeger von grobem Schmutz.

12. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.
Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

13. Störungsabhilfe

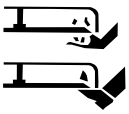
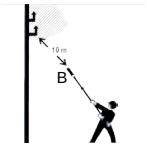
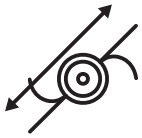
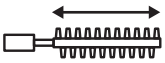
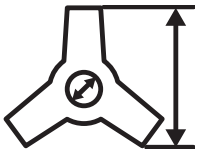
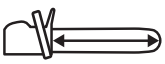
Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihre Maschine einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie damit das Problem nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	**Mögliche Ursache**	**Abhilfe**
Das Gerät springt nicht an.	• Luftfilter verschmutzt • Kraftstofffilter verstopft • Fehlende Kraftstoffversorgung • Fehler in der Kraftstoffleitung • Startvorrichtung ist defekt • Motor abgesoffen • Zündkerzenstecker nicht aufgesteckt • Kein Zündfunke • Motor defekt • Vergaser defekt	• Luftfilter reinigen/ersetzen • Kraftstofffilter reinigen oder erneuern • Tanken. • Kraftstoffleitung auf Knicke oder Beschädigungen überprüfen • Servicestelle kontaktieren. • Zündkerze entfernen, reinigen und trocknen; anschließend das Starterseil mehrmals ziehen; Zündkerze wieder montieren • Zündkerzenstecker auf richtigen Sitz überprüfen • Zündkerze reinigen bzw. ersetzen • Zündkabel auf Beschädigungen prüfen • Servicestelle kontaktieren • Servicestelle kontaktieren
Das Gerät läuft an und stirbt ab	• Falsche Vergasereinstellung (Leerlaufdrehzahl)	• Servicestelle kontaktieren
Motor läuft an, Schneidwerkzeug bleibt jedoch stehen	• Schneidwerkzeug blockiert • Interner Fehler (Antriebswelle, Getriebe) • Kupplung defekt	• Motor ausschalten und den Gegenstand entfernen • Servicestelle kontaktieren • Servicestelle kontaktieren
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen (stottert)	• Vergaser ist falsch eingestellt • Zündkerze ist verrußt • Ein-/Ausschalter defekt	• Servicestelle kontaktieren • Zündkerze reinigen oder ersetzen • Servicestelle kontaktieren
Rauchentwicklung	• Falsche Kraftstoffmischung • Vergaser ist falsch eingestellt	• Zweitakt-Gemisch im Machtverhältnis 40:1 verwenden • Servicestelle kontaktieren
Gerät arbeitet nicht mit voller Leistung	• Maschine ist überlastet • Luftfilter ist verschmutzt • Vergaser ist falsch eingestellt • Schalldämpfer verstopft	• Während des Mähens/Trimmens nicht mit Kraft drücken. • Luftfilter reinigen oder ersetzen • Servicestelle kontaktieren • Auspuff überprüfen
Der Freischneider arbeitet nicht mit voller Leistung	• Schneidmesser stumpf oder beschädigt • Schnittgut zu hoch (Geräteüberlastung)	• Schneidmesser schärfen oder ersetzen • Gras stufenweise schneiden
Der Grastrimmer arbeitet nicht mit voller Leistung	• Schneidfaden zu kurz oder beschädigt • Gerat ist überlastet, da Gras zu hoch	• Schneidfaden nachführen oder ersetzen • Gras stufenweise schneiden
Schneidfaden wird nicht nach geführt	• Fadenspule leer	• Fadenspule auswechseln
Der Hochentaster sägt nicht, rupft oder vibriert	• Kettenspannung zu hoch • Kette stumpf • Kette falsch montiert • Kette abgenutzt	• Kettenspannung überprüfen und einstellen • Kette nachschleifen lassen oder austauschen • Kette neu montieren • Kette erneuern
Sägekette wird heiß oder Sägekettenschmierung funktioniert nicht	• Kein Öl im Tank • Ölzuleitung verstopft • Kettenspannung zu hoch • Kette stumpf	• Öl nachfüllen • Ölzuleitung reinigen • Kettenspannung einstellen • Kette nachschleifen lassen oder austauschen

Table of contents:

		Page:
1.	Introduction	27
2.	Device description	27
3.	Scope of delivery	27
4.	Intended use	28
5.	Important information	28
6.	Technical data	30
7.	Before starting the equipment	31
8.	Attachment and operation	31
9.	Working instructions	33
10.	Maintenance	35
11.	Storage	38
12.	Disposal and recycling	38
13.	Troubleshooting	39
14.	Declaration of conformity	92
15.	Warranty certificate	93

Explanation of the symbols on the equipment

	GB	Read the instruction manual.		GB	Warning! Gasoline is very flammable. Avoid smoking or bringing any flame or sparks near fuel.
	GB	Warning! Denotes risk of personal injury, loss of life, or damage to the tool in case of non-observance.		GB	Warning! Risk of injury! Do not let your hands or feet come in contact with the blades when the motor is running..
	GB	Warning! Keep all children, bystanders and helpers 15 meters away from the brush cutter!		GB	Caution, no saw blades or multi-part metal cutting tools!
	GB	Wear protective helmet, ear and eye protection.		GB	Wear robust footwear when using the device! Wear protective gloves when using the device!
	GB	Warning! The exhaust and other parts of the engine will get very hot during use, do not touch!		GB	Symbol for refuelling the “MIX GASOLINE” on fuel tank cap.
	GB	Warning! Beware of thrown objects hit by cutting attachments. Never use without properly mounted blade guard.		GB	The product complies with the applicable European directives and an evaluation method of conformity for this directives was done.
	GB	Caution kickback!		GB	Electric shock can cause fatal injury. Keep a distance of at least 10 m from power cables.
	GB	**Grass trimmer**		GB	Hedge trimmer
	GB	Brush cutter		GB	Pole saw
	GB	Guaranteed sound power		GB	Fuel tank capicity

1. Introduction

MANUFACTURER:
scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschine GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

DEAR CUSTOMER,
We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

NOTE:
According to the applicable product liability laws, the manufacturer of the device does not assume liability for damages to the product or damages caused by the product that occurs due to:

- Improper handling,
- Non-compliance of the operating instructions,
- Repairs by third parties, not by authorized service technicians,
- Installation and replacement of non-original spare parts,
- Application other than specified,
- A breakdown of the electrical system that occurs due to the non-compliance of the electric regulations and VDE regulations 0100, DIN 57113 / VDE0113.

WE RECOMMEND:
Read through the complete text in the operating instructions before installing and commissioning the device. The operating instructions are intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations. The operating instructions contain important information on how to operate the machine safely, professionally and economically, how to avoid danger, costly repairs, reduce downtimes and how to increase reliability and service life of the machine.
In addition to the safety regulations in the operating instructions, you have to meet the applicable regulations that apply for the operation of the machine in your country. Keep the operating instructions package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. Read the instruction manual each time before operating the machine and carefully follow its information. The machine can only be operated by persons who were instructed concerning the operation of the machine and who are informed about the associated dangers. The minimum age requirement must be complied with.

2. Layout (Fig. 1)

1. Motor drive unit
2. Pole saw
3. Hedge trimmer
4. Power scythe
5. Grastrimmer
6. Front handle
7. Stop Switch
8. Throttle lever “lock”
9. Starter cable
10. Tank
11. Throttle lever
12. Automatic oil pump
13. Saw chain
14. Chain saw blade
15. Cutting unit
16. Adjustment lever
17. Cutting blade
18. Protection shield (power scythe + grassrimmer)

3. Scope of delivery

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are present.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage. In case of complaints the supplier is to be informed immediately. Complaints received at a later date will not be acknowledged.
- If possible, keep the packaging until the end of the guarantee period.
- Read the operating instructions to make yourself familiar with the device prior to using it.
- After that, please dispose of it in an environmentally friendly way.
- Only use original parts for accessories as well as for wearing and spare parts. Spare parts are available from your specialized dealer.
- Specify our part numbers as well as the type and year of construction of the device in your orders.

⚠ **Important!**
The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suff ocating!

Fig. 1 + 2

- Motor drive unit
- Pole saw
- Hedge trimmer
- Power scythe
- Grastrimmer
- Spark plug wrench (19)
- Open-ended spanner (8 mm / 10 mm) (20)
- Allen key (size 4) (21)
- Allen key (size 6) (22)
- 2 x cable ties (23)

- Combined oil/petrol cylinder (24)
- Belt (25)
- Front handle
- 4 screws M5 x 35
- Cover
- 4 nuts M5

4. Intended use

The brush cutter (using the cutting blade) is designed for cutting young trees, strong weeds
and undergrowth.
The power trimmer (using the line spool with cutting line) is designed for cutting lawns, grassed areas and small weeds.
The hedge trimmer is suitable for cutting hedges, bushes and shrubs.
The pole-mounted petrol-powered pruner is designed for lopping off tree branches. It is not suitable for extensive sawing work, felling trees or sawing any materials other than wood.
The operating instructions as supplied by the manufacturer must be obeyed to ensure that the equipment is used properly. Any use which is not expressly permitted in the manual may result in damage to the equipment and place the user in serious danger. Be sure to observe the restrictions in the safety instructions.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

Important. Due to the high risk of bodily injury to the user, the petrol power scythe must not be used to carry out the following work: to clean dirt and debris off walkways, or to chop up tree or hedge clippings. Similarly, the petrol power scythe must not be used to level out high areas such as molehills. For safety reasons, the petrol power scythe must not be used as a drive unit for other work tools or toolkits of any kind.

The equipment is allowed to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind resulting from such misuse.

Non-permitted users:
Persons who are not familiar with the operating manual, children, young people under the age of 16 as well as persons under the influence of alcohol, drugs or medication must not operate the unit.

5. Important information

Safety instructions
During transport of equipment
- During transport, always turn off the motor.
- Never carry or transport the power tool with running cutting tools.
- Only ever carry the power tool in work posture:
- Power tool on your back, left hand on the front handle and right hand on the operating lever (also applies to left-handed people), with the cutting tools lowered towards the ground.
- In order to prevent damage and injury, or fuel from leaking, secure the tool against tipping over when transporting it in vehicles. Check the fuel tank for tightness. We recommend emptying the fuel tank before transport.
- The fuel tank must be emptied before shipment.
- Make sure that no persons or animals are close to the working area (minimum distance of 15 m).
  Grass being cut and thrown up may contain foreign objects such as stones. You are responsible for the safety in your working area, and you are liable for damages to persons or property.
- It is not permitted to either start or use the petrol brush cutter in the vicinity of persons or animals.
- Do not use the tool when you are tired or distracted, or your ability to react is impaired when you are under the influence of alcohol or medication.Inattentiveness may cause serious injuries.
- Use approved safety goggles. Use approved ear protection. Use high-quality safety gloves.
- Use high-quality skid-proof protective shoes with safety steel caps. Never operate the tool wearing sandals, or when barefoot.
- Always wear an approved safety helmet for working in a forest.
- Do not wear wide clothing or jewelry. Wear long trousers to protect your legs. Wear safety helmet for long hair. Loose clothing, jewelry, and long hair can get caught in the moving parts. Wear suitable and durable tight working clothes.
- Keep body parts and clothing away from the cutting tool when you start the engine, or keep it running.
- Make sure you are standing in a stable and secure position during work. Avoid moving backwards with the tool due to risk of stumbling.
- Avoid any unnatural posture.
- When the petrol cutting blade has been operate for long hours, it may cause a circulatory disorder due to vibration (Raynaud‘s disease). In this case, it is impossible to specify any length of operation, because it may differ from person to person. The following factors can have an influence on this phenomenon: Circulatory disorders in the hands of the operator, low outdoor temperatures, long hours of operation. Therefore, it is recommended to wear warm protective gloves, and to take breaks at regular intervals.
- The exhaust of internal combustion engines is poisonous and can lead to suffocation, among others.

It is not allowed to operate the petrol cutting blade in closed or poorly ventilated rooms.

- Refill the gasoline tank only outdoors, or in well-ventilated areas.
- Gasoline and gasoline vapors are highly flammable. Keep away from flammable materials and sources of ignition, such as ovens or stoves.
- Do not smoke while refueling or operating the tool.
- Immediately wipe away spilled gasoline.
- Start the petrol cutting blade only at a location far away from the place of refueling.
- Always make sure that the cover of the fuel tank is well closed. Look out for possible leakage.
- When the engine is running or the engine is hot, it is not allowed to open the cap of the fuel tank or refill gasoline.
- Open the cap of the fuel tank slowly so that gasoline vapor can escape.
- Make sure the handles are dry, clean, and free of gasoline mixed with oil.
- Do not use the tool without exhaust pipe and when the exhaust pipe guard is not properly installed.
- Do not touch the exhaust pipe, there is a risk of burns.
- Only use the fuel recommended in the manual. Keep gasoline only in containers designed for it, and store it at a safe location.
- While cutting on a slope, always stand below the cutting tool.
- Always make sure no objects or other debris is collecting in the trimmer head, in the protective hood, or in the engine.
- Always switch off the tool before you put it down.
- Do not use any wire, or anything similar in the line spool.
- Only work during daylight, or when the area is illuminated well using lighting.
- Subject the tool to a visual inspection before each use.
- Check, if all screws and connecting parts are tightened.
- Always use both hands to hold the tool.
- Check the tool, and its components and guards for damages, or wear and tear before each use, and have it repaired, if necessary. Never make the devices for protection and safety inoperable. Do not use the tool, when damages or signs of wear become apparent.
- Keep the tools clean and fully functional to ensure better and safer work.
- Always maintain a safe distance between the tool and your body during work.
- Always switch off the tool when work will be interrupted or the location will be changed; wait until the cutting tools have completely stopped, and turn off the engine.
- Never leave the tool without supervision at the place of work. Store the tool at a safe place when work will be interrupted.
- Persons operating the machine must not be distracted, or one may lose control over the tool.
- Never use the tool during rain, in a humid or wet environment, and do not store it outdoors.
- Should the tool become wet, wait until it is completely dry before you use it again.
- Before starting work, it is recommended to check the objects to be cut for possible foreign objects and to remove them. When despite of this you encounter a foreign object during cutting, switch off the tool and remove this object.
- If the tool is jammed by a foreign object (stones, piles of grass), switch it off, and remove the object using a blunt item. Never use your fingers to remove jammed foreign objects, because this may cause serious injuries.
- Always keep the running tool away from your body.
- Attention: the cutting tool still runs for some time after the tool is switched off!
- Do not overload the engine, and do not use it for work the tool is not designed for.
- Always make sure the ventilation openings are free of dirt.
- Store the tool out of the reach of children.
- Store the tool at a safe and dry location.
- Check the engine for damages after impact, or other damages.
- Keep body parts and pieces of clothing away from the trimmer head when you start the engine, or keep it running.
- Always keep in mind that especially during trimming of lawn edges, gravel enclosures, and similar locations stone and dirt can be hurled away from the cutting line.
- Never cross roads or paths when the tool is switched on.
- Never cut against hard objects such as stone, etc. This way you avoid injuries, and damages to the tool.
- Never use the tool without the guards attached.
- Never use your hands to stop the cutting device.
- Always wait until it stops on its own.
- Hold and guide the trimmer head as close to the ground as possible.
- Only cut grass growing on the ground. Do not cut grass in cracks in walls, growing or on rocks, etc.
- Always make sure no objects, or other debris is collecting in the trimmer head, in the protective hood, or in the engine.
- Only use the tool, when the guard is attached.
- Always switch off the tool, before you put it down.
- Keep in mind that there is risk of injuries in the area of the cutting device intended to cut off the line.
- CAUTION: The cutting tool continues rotating for a few seconds after the engine is turned off.
- Put the tool down only after the cutting tool has completely stopped and the motor is turned off.
- When the cutting tool is damaged, it must be replaced at once.
- Always use the original line only. Never use a metal wire instead of the nylon line.
- Tool and cutting tools must be properly inspected and serviced periodically. Damages must be repaired by a service center.

- Only use accessories recommended by the manufacturer.
- Have your tool serviced only by qualified personnel and by use of original spare parts only. This ensures that the tool will work safely in the future.

Residual risks

- There will always be residual risks, even if you use this equipment according to instructions. The following hazards can occur in connection with the construction and design of this tool.
- Health hazards resulting from swinging of hand and arm if the equipment is used for an extended period and if it is not operated or maintained properly.
- Injuries and material damage caused by ejection of tool attachments which are unexpectedly thrown from the equipment because of sudden damage, wear and tear or improper attachment.
- Warning! This tool generates an electromagnetic field during operation. Under certain circumstances, this field can affect active or passive medical implants. In order to reduce the risk of severe or fatal injuries, we recommend that people with medical implants consult their doctor and the manufacturer of the medical implant before operating the machine.
- Use the gripping spikes for every cut as the starting point and always start the cut with the saw chain running. Make the cut in such a way that the saw does not get jammed in the wood.
- Pay particular attention to branches under tension.
- Always pull the tool out of the wood when the saw chain is running.
- Never work with the tool above shoulder height or with only one hand.
- Always stand away from the falling direction. Position yourself on a slope above the tree to be felled.
- Always stand sideways when carrying out sawing work on a tree which is located on a slope, never work from above or below.
- Always look out for the falling direction of the parts which are cut off.
- Never start the cut with the bar tip and never cut with the bar tip.
- Risk of kickback! There is always a risk of kickback when the bar tip touches the wood or other objects. This makes the chainsaw uncontrollable and it may be thrown towards the operator with great force.
- Do not use the tool as a lever to move objects.
- Always use the chain guard during transport and storage.
- Secure the tool during transport in order to prevent loss of fuel, damage or injury.
- Warning!
- Keep passers-by away from running equipment but never work by yourself.
- Keep within earshot of others in case you need help.
- Stop the engine immediately when someone approaches you.
- Make sure that the saw chain does not come in contact with foreign objects such as stones, fences, nails and similar. These objects could be ejected and injure the operator or passers-by or damage the saw chain.
- National specifications may restrict the use of the pole saw.
- Do not use the machine within 10 metres of a position from which it can reach high-voltage cables.

Before working on the tool itself (e.g. transport, set-up, retooling, cleaning and maintenance), disconnect the spark plug cap!

6. Technical data

RPMT330	
Technical data	
Cutting data grass trimmer	
Cutting circle diameter of line mm	430
Cutting line diameter mm	2 x 2.4
Cutting line length m	4
Cutting data brush cutter	
Cutting circle diameter of blade mm	255
Cutter balde thickness mm	1.4
Teeth quantity	3
Cutting data hedge trimmer	
Cutting circle diameter mm	24
Bar length mm	406
Cutting length mm	400
Max. cutting speed max. min-1	1550
Cutting data pole saw	
Bar length mm	305
Cutting length mm	254
Chain link thickness	1.3
Oil tank capicity l	0.125
Power unit	
Displacement ccm	32.6
Max. engine output W	900
Fuel tank capicity l	0.9
Engine type	2-stroke engine, air-cooled
Weight grass trimmer kg	7.2
Weight brush cutterr kg	7.2
Weight pole saw kg	7.1
Weight hedge trimmer kg	7.7

Subject to technical changes!
Information concerning noise emission measured according to relevant standards:
Sound pressure L_{pA} = 94 dB(A)
Sound power L_{WA} = 114 dB(A)
Uncertainty K_{PA} = 3 dB(A)
Wear ear-muffs.
The impact of noise can cause damage to hearing.
Vibration A_{hv} = 5,0 m/s^2
Uncertainty K_{PA} = 1,5 m/s^2

Reduce noise generation and vibration to a minimum!
- Use only equipment that is in perfect condition.
- Maintain and clean the equipment regularly.
- Adopt your way of working to the equipment.
- Do not overload the equipment.
- Have the equipment checked if necessary.
- Switch off the equipment when not in use.
- Wear gloves.

In these operating instructions we have marked the places that have to do with your safety with this sign: ⚠

7. Before starting the equipment

Each time before use, check the following:
- That there are no leaks in the fuel system.
- That the equipment is in perfect condition and that the safety devices and cutting devices are complete.
- That all screws are securely fastened.
- That all moving parts move smoothly.

1 Fuel and oil

Recommended fuels

Use only a mixture of unleaded petrol and special 2-stroke engine oil. Mix the fuel mixture as indicated in the fuel mixing table.

Important: Do not use a fuel mixture which has been stored for longer than 90 days.

Important: Never use 2-stroke oil with a recommended mixing ratio of 100:1. The manufacturer's warranty will be voided in case of engine damage due to inadequate lubrication.

Important: Only use containers designed and approved for the purpose to transport and store fuel.

Pour the correct quantities of petrol and 2-stroke oil into the mixing bottle (see scale printed on the bottle). Then shake the bottle well.

Never use oil for 4-cycle engine or use water cooled 2-cycle engine. It can cause spark plug fouling exhaust part blocking or piston ring sticking.

Mixed fuels, which have been left unused for a period of one month or more, may clog the carburetor or result in the engine foiling to operate property. Put remained fuel into an airtight container and keep it in the dark and cool room.

2 Fuel mixing table

Mixing procedure: 40 parts petrol to 1 part oil

Example:

1 l Petrol : 0,025 l 2-stroke oil

5 l Petrol : 0,125 l 2-stroke oil

Warning!

Take care of the emission of exhaust gases.

Always shut off engine before fueling. Never add fuel to a machine with a running or hot engine. Take care of fire!

8. Attachment and operation

ASSEMBLY

When assembling this machine, please follow the instructions for assembly printed.

1 Assemble the handle on the machine. Fig. 2-3
- Install the front handle as shown on the image 2.
- Make sure that you align the pin with the hole. Tighten the screws only loosely before you have the most comfortable working position set to the risers. The front handle should be aligned as in pictures 2+3 shown, then tighten the screws.

2. Mounting the shaft. Fig. 4
- Pull out the locking pin (a) and press the lower part of the shaft (b) downward until the locking pin engages. The bolt (a) is in the right position when it is fully seated in the bore.
- Lastly, tighten the knob (d) securely.

3. Assemble the safe guard. Fig. 5-7
- Fix the safe guard with hex key and wrench enclosed as stardard accessories for tighting the nuts enough. Please see the below pictures showing.

⚠ **Warning!** Use only original manufacturer's replacement parts, accessories and attachments. Failure to do so can cause poor performance, possible injury and may void your warranty. Never use the machine without the guard assembled!

4. Assemble and disassemble the cutting head grass trimmer / nylon cutting head. Fig. 8-9
- Release the nut.
  Line up the two holes of flange and shield, use one screw driver to hold the flange as below and turn the socket wrench clockwise, the nut will be released.
- Fit the Nylon cutting head.
  Remove another shield after release the nut. Still hold the flange, take the Nylon cutting head on the shaft and rotate counter-clockwise, the Nylon cutting head is fitted. Fig. 19
- Release the Nylon cutting head.
  Use screw driver to hold flange and then rotate the Nylon cutting head clockwise, it will be replaced.

Brush cutter / Cutter blade
- Fit the blade. Fig. 10-12
  Take the outer flange off after release the nut, then put the blade (17), outer flange (17b), shield (17a) and nut according to priority as below picture. Note the blade rotation direction needs be same as below picture. Use screw driver to hold flange and tighten nut counter-clockwise, ensure the nut is tightened enough.
- Release blade. Use screw driver to hold flange and release nut, the blade can be took off.

⚠ **Warning!**

Please make sure the cutting head has been assembled correctly before use!

Note: The packaging material is made of recycle materials. Dispose of packaging materials in accordance with regulations.

5. Fit the belt. Fig. 13-15

- The Combined gasoline grass trimmer, pole saw, brush cutter must be used with the strap.
- Balance the machine when the tool is switched off.
  - Wear the shoulder strap.
  - Adjust the strap length so that the snap hook (k) is about a hand‘s breadth below the right hip.
  - Hang the petrol brush cutter on a hook.
  - Hang the machine.
- When standing in a normal working posture, the blade should touch the ground during normal working position.
- Thereby, it is important that the petrol brush cutter is always well balanced.
- For operation, hook the petrol brush cutter into the snap hook (k) of the carrying strap while the engine is running.
- ATTENTION! In an emergency, the safety latch (l) can be pulled from the harness. The machine then detaches immediately from the carrying strap (9) and falls to the ground.

6. Mounting the hedge trimmer Fig. 40-42

- Remove the screw (d), align the holes (c) so that they are flush and screw the screw (d) back in.
- Place the hedge trimmer (15) precisely as shown in Figure 40 on the connecting rod (3).
- Tighten with screw (a).
- Adjust the slope by unlocking the lock (Fig. 41)
- The hedge trimmer can be tilted from 0 ° to 90 ° (Fig.42).

7. Fitting the cutter bar and the chaine (Fig. 43-45)

- Remove the chain wheel cover (Fig. 45/ Item J) by undoing the fastening nut (Item I). Lay the chain (Item F) as shown into the groove which runs around the cutter bar (Item E).
- Note the alignment of the chain teeth (Fig. 44). Insert the cutter bar as shown in Fig. 44 into the mount at the gear unit.
- Place the chain round the chain wheel (Item H). Make sure that the teeth of the chain engage securely in the chain wheel. The cutter bar must be hooked into the chain tensioning bolt (Item G).
- Fit the chain wheel cover

Important! Do not fully tighten the fastening screw until after you have adjusted the chain tension (see section 7.1).

7.1 Tensioning the chain (Fig. 45-48)

Important! Always pull out the spark boot plug before performing any checks or adjustments.

- Undo the fastening screw (Item I) of the chain wheel cover by a few turns (Fig. 45).
- Adjust the chain tension with the chain tensioning screw (Fig. 47/ Item K). Turning the screw clockwise increases the chain tension, turning it counterclockwise decreases the chain tension. The chain is correctly tensioned if it can be raised by around 2 mm in the middle of the cutter bar (Fig. 46).
- Tighten the fixing screw of the chain wheel cover (Fig. 48).
- **Important!** All the chain links must lie properly in the guide groove of the cutter bar.

Notes on tensioning the chain:

The chain must be properly tensioned to ensure safe operation. When the saw chain can be raised by around 2 mm in the middle of the cutter bar, you know that the chain tension is ideal. During cutting, the temperature of the chain rises and its length changes. It is important therefore to check the chain tension at least every 10 minutes and to adjust it again as required. This applies in particular to new saw chains. When you have fi nished working, slacken the chain again as it will shorten when it cools down. This will help to prevent damage to the chain.

OPERATION

When working with the equipment as grass trimmer and brush cutter, the appropriate plastic guard hood for cutting blade mode or cutting line mode must be fi tted to prevent objects being thrown out by the equipment.

The integrated blade (A) in the cutting line guard hood automatically cuts the line to the optimum length.

Fig. 18

Filling with fuel

⚠ Danger of injury! Fuel is explosive!
Turn off and cool the motor down before filling the tank with fuel. You must observe all safety instructions relating to handing fuel.

⚠ Risk of device damage!
The device is supplied without motor or gearbox oil.
ATTENTION! Before operating, you must fill it with fuel.

- Unscrew the tank cap (B) and remove it. Fig. 19
- Pour in the fuel carefully. Avoid spilling!
- Screw the tank cap on firmly by hand.

Draining fuel. Fig. 36

- Hold a collection container beneath the fuel drain bolt.
- Unscrew the tank cap and remove it.
- Allow the fuel to run out completely.
- Screw the tank cap on firmly by hand.

Start on the unit

Do not start the unit until it has been completely assembled.

⚠ Danger of injury!
Only start the petrol multi garden tool if an attachment is connected! Remove the appropriate transportation protection and inspect the unit in good working condition. Never use a damaged, poorly adjusted or serviced or not completely and securely assembled device.

Check before use!

- Check the safe condition of the device:
- Check the device for leaks.
- Check the device for visual defects.
- Check that all parts of the device have been securely fitted.

• Check that all safety devices are in proper condition.

Start Fig. 17, 19-23
Once the machine has been set up properly, start the engine as follow:

1. Turn the engine switch to the ON position. Fig. 20
2. Put the choke lever on the position. Fig. 20
3. Press the fuel pump more than 5 times. Fig. 19
4. Pull the recoil starter handle (9) 3-5 times to start the engine. Fig. 21
   Never place feet on the shaft or kneel on it.
5. Wait a while adjust the choke lever to position. Fig. 22
6. To start the cutting tools, operate the release lever (8) with the palm of your hand, and the throttle lever (11) with your fingers. The further you push the throttle lever, the higher the motor speed. When releasing the throttle lever, the motor becomes idle and the cutting tools stop. Fig.23. The cutting tools should not continue turning and should not move when the motor is idle.
7. If there are problems, immediately turn the motor switch (7) to “0” so the motor stops. Caution: The cutting tools may continue turning for a few seconds. Fig.23
8. If any problem occurs, pull the pin of safety belt, then release the brush cutter immediately. Fig. 17
9. If the motor is warm, you can leave the choke lever in the “warm start and work” position.

Note: If the engine does not start up even after several attempts, read the section „Engine troubleshooting“.

Note: Always pull the starter cord out in a straight line. If it is pulled out at an angle, then friction will occur on the eyelet. As a result of this friction, the cable will become frayed and will wear away faster. Always hold the starter handle when the cable retracts.
Never allow the cable to snap back when it has been pulled out.

Note: Do not start the motor in tall grass.

⚠ **Attention:** When the engine has been switched off, the cutting unit continues running for several seconds therefore do not touch the cutting unit until it has come to a standstill!

9. Working instructions

Working with brush cutter / grass trimmer

- When you work with the petrol brush cutter for the first time, familiarize yourself with the operation and control of the petrol cutting blade without running engine.
- The design of the petrol brush cutter allows for operation only at the right side of the user's body.
- Keep the petrol brush cutter firmly with both hands on the handles.
- Always make sure that the cutting tool continues to rotate briefly after the throttle has been released.
- Always so that the cutting tool no longer turns in a proper engine idle not press down the throttle.
- Always work with high speed so you have the best cutting results.
- Poke when working on a stone or a tree, turn off the engine and remove the spark plug then examine the petrol brush cutter for damage.
- Caution: Always be extra careful when working in difficult terrain and slopes. Cut tall grass gradually so as not to overload the unit.
- Always wear safety glasses and hearing protection and a safety helmet.

Mowing with grass trimmer

- Use the plastic line cassette for a clean cut also at uneven edges, fencing posts, and trees.
- Carefully advance the trimming line to an obstacle, and use the tip of the line to cut around the obstacle. When the trimming line comes into contact with stones, trees, and walls, the line wears out or breaks off ahead of time.
- Swing the petrol cutting blade like a normal scythe horizontally from right to left and back again. You define the cutting height depending on how high you are holding the tool.
- Never replace the nylon line with a metal wire.
  RISK OF INJURIES

Mowing with brush cutter and hedge trimmer
Use the cutting blade to comb through brushwood, rank growth, young tree populations (trunk diameter of maximum 2 cm), and high grass.

- While using metal cutting tools, there is generally a risk of recoil, when the tool hits a solid obstacle (stones, trees, branches, etc.). Thereby, the tool is hurled backwards against the rotating direction.
- To cut rank growth and brushwood, you “immerse” the cutting blade from the top.

CAUTION: Be especially careful, when using this working technique, because the further away the cutting tool is from the ground, the higher is the risk that objects to be cut and particles will be hurled sideways.
CAUTION: Incorrect use and misuse can damage the bush cutter and cause severe injuries because of pieces hurled away.

To minimize the risk of accidents by use of the cutting blade, take note of following points:

- Never cut shrubbery or wood whose diameter is larger than 2 cm.
- Avoid contact with metal bodies, stones, etc.
- Periodically check the cutting blade for damages. Never continue to use a damaged cutting blade.
- When the cutting blade becomes apparently blunt, it must be sharpened according to instructions. When the cutting blade is apparently out of balance, it must be replaced.

Automatic thread trimming (Fig. 36)
The petrol cutting blade is delivered with a filled line cassette.

This line will wear out during work. To feed new line, forcefully press the head of the line cassette onto the ground while the engine is running at working speed.
The line is automatically fed due to centrifugal force.
The knife at the line guard will shorten the trimming line to the correct length.
Run the trim line approach cautiously to an obstacle and cut with the tip of the line around the obstacle.

Angle adjustment
By swivelling the cutter head, the hedge trimmer can be adjusted to the working conditions from +90° to -75°. Fig. 42.
- Warning! Adjust the angle only when the motor has been turned off.
- Push both levers down and put the cutter head in the required position. Fig. 41
- Release both levers until they click into place in the notch.
- Before use, check that the adjustment levers have clicked into place properly. Fig. 42

Oil the blades and the angle adjustment each time before starting work, with environmentally friendly lubricant.
Regularly oil the blades during working hours as well.
Warning! Oil the tool only when the motor has been turned off.

Working with pole saw

Oiling of the chain and bar
It is recommended to use commercial chain oil.
Remove the oil tank cap. (Fig.47 / L)
Fill the chain oil tank (Fig.47 / M)) to 80% with chain oil.
Close Oil tank cap (Fig.47 / L)

Oil Supply Control
Always make sure the automatic oiler system is working properly. Keep the oil tank filled with Chain, Bar and Sprocket Oil.
Adequate lubrication of the bar and chain during cutting operations is essential to minimize friction with the guide bar.
Never starve the bar and chain of lubricating oil. Running the saw dry or with too little oil will decrease cutting efficiency, shorten saw chain life, cause rapid dulling of chain, and lead to excessive wear of bar from overheating. Too little oil is evidenced by smoke or bar discoloration.
To check the saw chain lubrication, hold the chain saw with the saw chain over a piece of paper and give a few seconds of full throttle.
The oil quantity can be checked on the paper. The chain must always be thrown off a small amount of oil. After a few seconds, a light oil trail must be visible.

Automatic oiler system
Fine adjustment Fig 61.
Use screw (R) to reduce or increase the amount of oil.
Clockwise - oil quantity is reduced (-)
Counterclockwise - oil quantity increases (+)

Precautions for Saw procedure
Never stand under the branch you want to saw. Use special caution when working with branches under tension and splintering wood. Possible risk of injury caused by falling branches and catapulting pieces of wood. In general, it is recommended to set the pruning saw at an angle of 60 ° to the road.

Keep both hands well with the device during the cutting process and pay you up to an equilibrium position and a good level.
- Never try to use your tool with one hand. The loss of control of your tool can cause serious injury or death. Never work on a ladder, a tree branch or other unstable surfaces.
- Never cut with the upper edge or the tip of the cutter bar.
- Make sure that the chain tension is always correctly adjusted.
- Practice for guiding the device slight pressure, but you do not overload the motor.

Clear the work area before cutting interfering branches and undergrowth. Then you create a retreat area, far from the spot where the cut branches fall on, and remove any obstacles there. Keep the work area clean, remove the cut branches immediately. Pay attention to your point, wind direction and the possible direction of fall of the branches. Be prepared that fallen branches can strike back. Place all other tools and equipment at a safe distance from the branches to be cut, but not in the retreat area.
Always observe the condition of the tree.
Look for rot and decay in the roots and branches. If they are rotten inside, they can break off and fall down unexpectedly during cutting.
You could also attend by fractured and dead branches out, which is solved by the shake and fall on you. For very thick or heavy branches you first make a small incision below the branch before you work from the top down to avoid chipping.

Basic cutting technique
Heavy branches break off easily when sawing. They tear long strips of bark away from the trunk, which damages the tree sustainably. The following section technique can significantly reduce this risk:
- Saw the first branch about 10 cm from the trunk.
- Put in about 15 cm from the base of the top of a further section.
- Saw until the branch breaks. The risk of injury on the trunk is no.
- Finally, remove with a clean cut from the top of the trunk along the remaining.
- Thus, the damage to the tree are kept as low as possible, we recommend the interface additionally to seal with grafting wax.

Hazards by reactive forces
Reactive forces occur during operation of the saw chain. The forces which are applied to the wood are against the operator.

They occur when the moving chain comes into contact with a fixed object such as a branch or is pinched. These forces can lead to a loss of control and injury.
Understanding the origin of these forces can help you to avoid the scare and the loss of control. This saw is designed to make the return effects are not as noticeable as with traditional chainsaws.
Always still keep a firm grip and a good level to maintain control of the tool in doubt.

The most common effects are:
- setback
- recoil,
- retreat

Kickback
The setback can occur when the moving saw chain meets at the upper quarter of the guide rail on a solid object or is pinched.
The cutting force exerted on the chain from the saw, a rotational force in the opposite direction to the chain travel. This leads to an upward movement of the guide rail.

Avoid kickback
The best protection is to avoid situations that lead to setbacks.
1. Keep the position of the upper guide rail always in mind.
2. Leave this place never come into contact with an object. Cut anything with it. Be especially careful near wire fences and cutting small, hard knots, in which the chain can easily pinch.
3. Cut only one branch at a time.

Withdrawal
The withdrawal occurs when the chain on the underside of the bar suddenly stuck because it is jammed or encounters a foreign object in the wood. The chain then pulls the saw forward. The withdrawal often happens when the chain is not running at full speed when in contact with the wood.

Avoid withdrawal
Be aware of the forces and situations that can lead to jamming of the chain on the underside of
the bar.
Always start with running at full speed chain to cut.
Recoil
The recoil occurs when the chain on top of rail suddenly stuck because it is jammed or encounters a foreign object in the wood. The chain can jerkily hold the saw against the operator. Rebounds happen often if the top rail is used for cutting.

Avoid recoil
Be aware of the forces and situations that can lead to jamming of the chain on top of rail.
Do not cut more than one branch at a time.
Do not tilt the rail to the side when you pull them out of a cutting gap, since the chain could get caught otherwise.

10. Maintenance

INJURY WARNING: Always wear protective gloves when working on or around cutting tools. In case of non-use, transport or storage always mount transport protection on all cutting tools.

Fig. 1 (14a, 15a, 17a)
Before performing any maintenance or cleaning work, always turn off the engine and pull out the spark boot plug.
1. Do not spray the unit with water. It damages the engine.
2. Clean the unit with a cloth, hand brush, etc.
3. Use a moist piece of cloth to clean the plastic parts. Do not use any cleaning agents, solvents, or sharp objects.
4. During the course of work, wet grass and weed wraps around the drive shaft below the cutting guard for technical reasons. Remove this, otherwise the engine will overheat because of too much friction.

Regular checks
Keep in mind that following specifications relate to normal usage. Owing to circumstances (longer periods of daily work, severe dust exposure, etc.), the specified intervals will become correspondingly shorter.
- Before start of work and after refueling
  Check if cutting tools are seated securely, general view inspection, sharpen cutting blade (also, if necessary).
- Weekly inspection:
  Lubrication of gear (also, if necessary).
- If necessary:
  Retighten accessible fastening screws and nuts. You will avoid excessive wear and tear and damages of the tool, when you follow the instructions in this manual.

The user is responsible for all damages caused by noncompliance with instructions in this manual. This also applies to non-authorized modifications of the tool, use of non-authorized spare parts, accessories, working tools, unrelated and not intended use, secondary damages due to use of faulty components.

Wear Parts
Even when used in the intended way, some components are subject to normal wear. They have to be replaced depending on the kind of duration of usage. These parts include, among others, the cutting tool and the retaining disk.

Replacing the line spool/cutting line Fig. 24-29
1. Pull off the line guard cap from the line spool (5) by forcefully pressing between the retaining plates.
2. Remove the spool with line remaining and the compression spring.
3. Remove the used up spool.
4. Take the new line spool and pull out 10 cm at both lines each.
5. Now, place the line spool (5) on the tapered spring, and guide both lines each through the round metal lugs at the line spool housing.
6. Then place the spool cover on the new line spool (5).

Turn it so that the plates of the spool cover are pushed with the springs in the line spool housing.

7. Now, press the spool cover together with the line spool, until it engages in the line spool housing.
8. The knife (A) in the protective hood (18) shortens the trimming line to the correct length, when the engine starts again.

Grinding the safety hood blade

The safety hood blade can become blunt over time.

- When you notice this, undo the screw holding the safety hood blade on the safety hood.
- Clamp the blade in a vise.
- Sharpen the blade with a flat file and make sure that the angle of the cutting edge is not altered in the process. File in one direction only.

Replacing and resharpening the cutting blade at the end of the mowing season always resharpen the cutting blade or, if required, replace the cutting blade with a new one.

Grinding cutter blade

If the blade is only slightly dull, they can re-sharpen themselves.

- Clamp the blade in a vise.
- Sharpen the blade with a flat file and make sure that the angle of the cutting edge is not altered in the process. (~25°) File in one direction only.
- Replace the blade at the latest after five times scharpening.

Replace the blade with heavy wear or broken blade.
Unbalanced blades will cause the brush cutter to vibrate violently-risk of accident!

Change and clean the spark plug Fig. 30-31

Check the spark plug air gap at least once a year or when the engine starts poorly. The correct gap between ignition flag and ignition contact is 0.25"/0.63 mm.

- Wait until the engine has cooled down completely.
- Pull the spark plug cap off the spark plug, and use the supplied spark plug wrench to remove the spark plug by turning.
- When the electrode is severely worn out or reveals a strong incrustation, the spark plug must be replaced with an equivalent plug.
- A strong incrustation of the spark plug can be caused by: Amount of oil is too high in the gasoline mix, poor oil quality, old gasoline mix, or plugged up air filter.
- Screw the spark plug by hand completely into the thread. (Avoid jamming it)
- Use the supplied spark plug wrench to tighten the spark plug.
- When using a torque wrench, the tightening torque is 12-15 Nm.
- Plug the spark plug socket correctly on the plug.

Clean the air filter Fig. 32-35

Soiled air filters reduce the engine power by supplying too little air to the carburetor. Dust and pollen plug up the pores of the filter made of foamed plastic. Regular checks are therefore essential.

- Unclip the air filter cover and remove the sponge filter element.
- To avoid objects falling into the air tank, replace the air filter cover.
- Wash the filter element in warm soap water, rinse and allow drying naturally.
  Important: Never clean the air filter with petrol or inflammable solvents.

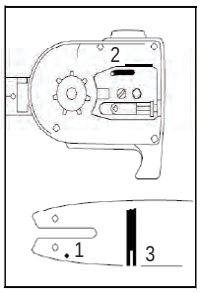
In order not to shorten the service life of the engine, a damaged air filter must be replaced at once.

⚠ Warning!
Never run the engine without the air filter element installed.

Care of the guide rail

Turn the rail around every time you have the chain sharpened or replaced. This will avoid a one-sided wear of the rail, especially at the top and bottom.

Regularly clean
1 = the opening for the oil supply
2 = the oil passage
3 = the raceway groove of the rai



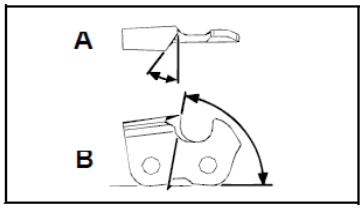
Servicing and sharpening of saw chain

The correct sharpened chain
Working effectively with the chainsaw is only possible if the chain is in good condition and
sharp. This also reduces the risk of kickback. The chain can be re-sharpened by any dealer. Do not attempt to sharpen the chain yourself unless you have the necessary special tools and experience. A properly sharpened chain goes way through the wood and it requires very little pressure. Do not work with a dull or damaged chain. It increases physical exertion, increase the vibrations and leads to unsatisfactory results and higher wear.

- Clean the chain.
- Check it.
- Replace damaged or worn parts with matching spare parts they are in the shape and size of the original parts as necessary.
- Sharpening a chain should be performed only by experienced users!
  Notice. Below the angle and dimensions If the chain is not properly sharpened or the depth is too small, there is a higher risk of reversion effects and resulting injuries! The chain cannot be fixed on the guide rail. It is therefore best to remove the chain from the rail and then sharpen.
- Select the appropriate tools for the chain pitch sharpening tool. See "Specifications" for the allowed chain pitches.

The chain pitch (for example 3/8 ") is highlighted in the depth of each blade.

Use only special files for chainsaws! Other files have the wrong shape and the wrong cut.
Select the file according to the diameter of your chain pitch. Make sure to observe the following angle when sharpening the chain diameter.



A = filing angle
B = the angle of the side plate

The angle must also be maintained for all knives.
For irregular angles, the chain is run irregularly, wear quickly and break down prematurely.
Since these requirements can only be met with sufficient and regular exercise:

- A File Holder must be used when sharpening the saw chain by hand. The correct filing angle marked on it.
- Hold the file horizontally (at a right angle to the guide rail) and file according to the angle mark on the file holder. Support the file holder on the top plate and depth gauge.
- File down. The knife is always from the inside to the outside
- The file sharpens only in forward motion. Lift it off in the backward motion.
- Do not touch the dynamic links with the file.
- Turn the file regularly continue to avoid a onesided wear.
- Remove to remove a piece of hard wood, bones raw edges.

All knives must have the same length, otherwise they will also vary. As a result, the chain is irregular and it increases the risk of going broke.

Oiling the gears (pole saw)
Oil the gears every 10 to 20 operating hours.
1 Position the grease gun at the lubricating nipples Fig.47(Q).
2 Insert some grease.
Attention! Fill only a small amount of grease. Do not overfill.

Check the hedge trimmer for obvious faults such as:
– loose attachments
– worn or damaged components
– bent, broken or damaged cutting tools
– correctly attached and working covers and safety devices
– wear, in particular, cutting tool play

Immediately replace damaged or blunt cutting tools, even in the event of minor damage.

Oiling the gears (hedge trimmer)
Oil the gears every 10 to 20 operating hours.
1 Position the grease gun at the lubricating nipples Fig.41(P).
2 Insert some grease.
Attention! Fill only a small amount of grease. Do not overfill.

Oil the cutting tools and the angle adjustment with environmentally friendly lubricant.

Adjusting the idle speed Fig. 50
If the cutting device runs idle, correct the idle speed.
1. Allow the engine to warm for 3-5 minutes
(No high speeds!).
2. Turn the adjusting screw (S): clockwise
- idle speed increases (+)
counterclockwise
- Idling speed decreases (-)
The idle speed is 3000 min-1
Contact the manufacturer if the cutter continues to run at idle.
Do not continue to operate the unit!

Lubricate angle transmission
Lubricate with lithium-based grease. Remove the screw and put in the grease, turning the shaft manually until grease emerges, then replace the screw.

Storing the unit
After cutting, clean the unit thoroughly. Store the unit in a dry room allow the motor to cool down beforehand.

Important hint in case of sending the equipment to a service station:
Due to security reasons please see to it that the equipment is sent back free of oil and gas!

Ordering replacement parts
Please quote the following data when ordering replacement
parts:
• Type of machine
• Article number of the machine

Replacement parts / accesories:
For the cutting equipment listed here, you can always use the safety guards provided with the unit.

Grass trimmer/brush cutter:	
Spool with Ø 430	7910700701
Blade with 3 teeth Ø 255 x 1.4	7910700702
Transport guard for blade 3 teeth	3904801065
Blade with 4 teeth Ø 255 x 1.5	7910700705
Transport guard for blade 4 teeth	3904801066
Blade with 8 teeth Ø 255 x 1.5	7910700711
Transport guard for blade 8 teeth	3904801066
Safety shield for grass trimmer	3904801023
Pole pruner:	
Saw chain Oregon 91PJ040X	7910700704
Guide rail Oregon 100SDEA318	3904801037
Transport guard for chain	3904801039
Extension for pole pruner	7910700710
Hedge trimmer:	
Blade for hedge trimmer 400 mm	7910700703
Transport guard for blade	3904801043

11. Storage

Cleaning

- Keep handles free of oil, so you always have a secure hold.
- Clean the equipment as required with a damp cloth and, if necessary, mild washing up liquid.

⚠ Important!

- Always pull out the spark boot plug each time before carrying out any cleaning.
- Never immerse the equipment in water or other liquids in order to clean it.
- Store the petrol multi garden tool in a safe and dry place out of the reach of children.

Storage

Important: Never put the equipment into storage for longer than 30 days without carrying out the following steps.

Storing the equipment

If you intend to store the equipment for longer than 30 days, the equipment must be prepared accordingly. Otherwise the fuel still remaining in the carburetor will evaporate and leave a rubbery sediment. This can cause problems when starting up the equipment and may require expensive repairs.

1 Slowly remove the fuel tank cap to release any pressure that may have formed in the tank. Carefully empty the tank. **Only ever empty the tank outdoors or in well-ventilated rooms.Make sure not to spill fuel or chain oil into the soil (environmental protection). Use a proper base.**
2 To remove the fuel from the carburetor, start the engine and let it run until the equipment stops.
3 Leave the engine to cool (approx. 5 minutes).
4 Remove the spark plug (see section 10 Change and clean the spark plug).
5 Add one teaspoon of 2-stroke engine oil into the combustion chamber. Slowly pull the starter cord several times to apply a layer of oil to all internal components. Fit the spark plug again.

Note: Store the equipment in a dry place and far away from possible ignition sources such as an oven, a gas-fi red hot water boiler, a gas-fi red dryer, etc.

Putting the equipment back into operation

1 Remove the spark plug (see section 10 Change and clean the spark plug).
2 Quickly tug on the starter cord to remove excess oil from the combustion chamber.
3 Clean the spark plug and check that the electrode gap is correct, or insert a new spark plug with the correct electrode gap.
4 Prepare the equipment for operation.
5 Fill the tank with the relevant mixture of fuel and oil. See the section „Fuel and oil“.

Transport

To transport the machine, empty the petrol tank as described in section 8 draining fuel. Clean coarse dirt off the equipment with a brush or hand brush.

12. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

13. Troubleshooting

The table below contains a list of fault symptoms and explains what you can do to remedy the problem if your equipment fails to work properly. If the problem still persists after working through the list, please contact your nearest service workshop.

Important hint in case of sending the equipment to a service station:
Due to security reasons please see to it that the equipment is sent back free of oil and gas!

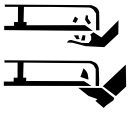
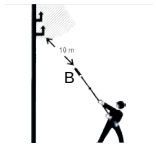
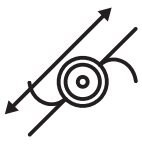
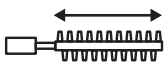
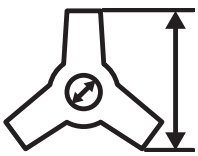
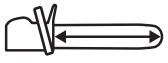
Fault	Possible cause	Remedy
Machine does not start.	• Air filter is contaminated. • Fuel filter is blocked. • Lack of fuel supply. • Fault in the fuel line. • Starting device is faulty. • Engine stalled. • Spark plug cap not attached. • No spark. • Engine faulty. • Carburetor faulty	• Clean/replace the air filter. • Clean or renew the fuel filter. • Re-fuel. • Check the fuel line for kinks or damage. • Contact the service centre. • Remove the spark plug, clean and dry it; then pull the starter rope several times; re-fix the spark plug. • Check the correct position of the spark plug cap. • Clean the spark plug or replace it, if applicable. • Check the ignition cable for damage. • Contact the service centre. • Contact the service centre.
Machine starts but stops again.	• Wrong carburetor setting (idle speed).	• Contact the service centre.
Engine starts but the cutting tool stops.	• Cutting tool blocked. • Internal fault (drive shaft, gearbox). • Clutch faulty.	• Turn off engine and remove object. • Contact the service centre. • Contact the service centre.
Machine works with interruptions (sputtering).	• Carburetor set up incorrectly. • Spark plug is sooty. • On/off switch faulty.	• Contact the service centre. • Clean the spark plug or replace it. • Contact the service centre.
Smoke is generated.	• Wrong fuel mix. • Carburetor set up incorrectly.	• Use two-stroke mixture at a ratio of 40:1. • Contact the service centre.
Machine does not work at full power.	• Machine is overloaded. • Air filter is contaminated. • Carburetor set up incorrectly. • Silencer is blocked.	• Do not use force during mowing/trimming. • Clean the air filter or replace it. • Contact the service centre. • Check the exhaust.
Brush cutter does not work at full power.	• Blades are blunt or damaged. • Cut material is too high (machine overload).	• Sharpen or replace blades. • Cut the grass in phases.
Grass trimmer does not work at full power.	• Cutting line too short or damaged. • Machine is overloaded because the grass is too high.	• Feed more cutting line through or replace it. • Cut the grass in phases.
Cutting line cannot be fed through.	• Spool empty.	• Replace spool.
Pole saw does not saw, it plucks or vibrates.	• Chain tension too high. • Chain blunt. • Chain attached incorrectly. • Chain worn.	• Check and reset chain tension. • Have the chain sharpened or replace it. • Re-attach the chain. • Replace the chain.
Saw chain becomes hot or saw chain lubrication does not work.	• No oil in the tank. • Oil line blocked. • Chain tension too high. • Chain blunt.	• Refill oil. • Clean the oil line. • Set the chain tension. • Have the chain sharpened or replace it.

Table des matières:

Page:

1.	Introduction	42
2.	Description de l'appareil	42
3.	Ensemble de livraison	42
4.	Utilisation conforme	43
5.	Notes importantes	43
6.	Caractéristiques techniques	46
7.	Avant la mise en service	46
8.	Structure et commande	47
9.	Les instructions de travail	49
10.	Maintenance	52
11.	Stockage	55
12.	Mise au rebut et recyclage	55
13.	Dépannage	56
14.	Déclaration de conformité	92
15.	Acte de garantie	93

Légende des symboles figurant sur l’appareil

	FR	Avertissement - pour réduire le risque de blessure, lisez le mode d’emploi!		FR	Attention! L‘essence est très inflammable. Évitez de fumer ou d‘approcher une flamme ou une étincelle près du carburant.
	FR	Attention! Le défaut de se conformer à un danger mortel et le risque de blessures et de dommages à la machine!		FR	Attention! Risque de blessure! Ne pas mettre les mains et les pieds au contact de la lame lorsque le moteur tourne
	FR	Tenez les enfants, les spectateurs et les personnes qui aident à 15 mètres de la débroussailleuse!		FR	Attention, pas de lames de scie ou des outils de coupe multipièces!
	FR	Portez un casque de protection et une protection auditive! Portez des lunettes de protection!		FR	Portez des chaussures robustes pour utiliser l‘appareil! Portez des gants de protection pour utiliser l‘appareil!
	FR	Les gaz d‘échappement et autres pièces du moteur deviennent très chauds pendant l‘utilisation, ne les touchez pas.		FR	Symbole de remplissage de « MÉLANGE ESSENCE » sur le bouchon du réservoir.
	FR	Faites attention aux objets projetés heurtés par les outils de coupe. N‘utilisez jamais sans le protège-lame monté correctement.		FR	Ce produit est conforme aux directives européennes en vigueur.
	FR	Attention rebond		FR	Attention ! Conduites électriques Gardez une distance minimale de 10 m
	FR	Coupe-bordures		FR	Taillehaie
	FR	Débrousailleuse		FR	Elagueuse
	FR	Niveau de puissance acoustique garanti		FR	Capacité du résevoir d‘essence

1. Introduction

FABRICANT :
scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschine GmbH
Günzburger Straße 69
89335 Ichenhausen / Germany

CHER CLIENT,
Nous espérons que votre nouvelle machine vous apportera de la satisfaction et de bons résultats.

REMARQUE:
Selon la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant n'est pas tenu pour responsable de tous les dommages subis par cet appareil et pour tous les dommages résultant de son utilisation, dans les cas suivants :

- Mauvaise manipulation,
- Non-respect des instructions d'utilisation,
- Travaux de réparation effectués par des tiers, par des spécialistes non agréés,
- Remplacement et montage de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine.
- Utilisation non conforme,
- Lors d'une défaillance du système électrique en cas de non-respect des réglementations électriques et des normes VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Nous vous recommandons:
De lire intégralement le manuel d'utilisation, avant d'effectuer le montage et la mise en service.
Le présent manuel d'utilisation vous facilitera la prise en main et la connaissance de la machine, tout en vous permettant d'en utiliser pleinement le potentiel dans le cadre d'une utilisation conforme. Les instructions importantes qu'il contient vous apprendront comment travailler avec la machine de manière sûre, rationnelle et économique ; comment éviter les dangers, réduire les coûts de réparation et réduire les périodes d'indisponibilité ; comment enfin augmenter la fiabilité et la durée de vie de la machine. En plus des consignes de sécurité continues dans ce manuel d'utilisation, vous devez respecter scrupuleusement les réglementations et les lois applicables lors de l'utilisation de la machine dans votre pays.
Conservez le manuel d'utilisation dans une pochette plastique pour le protéger de la saleté et de l'humidité, auprès de la machine. Avant de commencer à travailler avec la machine, chaque utilisateur doit lire le manuel d'utilisation puis le suivre attentivement. Seules les personnes formées à l'utilisation de la machine et conscientes des risques associés sont autorisées à travailler avec la machine. L'âge minimum requis doit être respecté.

2. Description de l'appareil (Fig. 1)

1. Moteur
2. Elagueuse
3. Taille-haie
4. Débroussailleuse
5. Coupe-bordures
6. Poignée avant
7. Bouton d'arrêt
8. Blocage de l'accélérateur
9. Lanceur
10. Réservoir à essence
11. Accélérateur
12. Pompe à huile automatique
13. Chaîne de l'élagueuse
14. Guide-chaîne
15. Lame du taille haie
16. Levier de positionnement
17. Lame de débrousailleuse
18. Pare-éclats (Débroussailleuse et coupe-bordures)

3. Ensemble de livraison

- Ouvrez l'emballage et sortez l'appareil de l'emballage avec précaution.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport. En cas de réclamation, informer aussitôt le livreur. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec l'appareil avant son utilisation en lisant le guide d'utilisation.
- Ensuite, éliminez-le en respectant l'environnement.
- Pour les accessoires et les pièces standard, n'utilisez que des pièces d'origine. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre revendeur.
- Lors de commandes, donnez nos numéros d'article, ainsi que le type et l'année de fabrication de l'appareil.

⚠ **Attention!**
L'appareil et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des fi lms en plastique et avec des pièces de petite taille ! Ils risquent de les avaler et de s'étouff er !

Fig. 1 + 2

- Moteur
- Elagueuse
- Taille-haie
- Débroussailleuse
- Coupe-bordures
- Clé à bougie (19)
- Clé à fourche SN 8/SN 10 (20)

- Clé Allen t. 4 (21)
- Clé Allen t. 6 (22)
- 2 colliers (23)
- Flacon de mélange essence/huile (24)
- Baudrier (25)
- Poignée avant
- 4 vis M5 x 35
- Couvercle
- 4 écrous M5

4. Utilisation conforme

La débroussailleuse (utilisation de la lame) convient à la coupe de branchages de faible section, de mauvaises herbes résistantes et de broussailles.
Le coupe-bordures (utilisation de la bobine de fil de coupe) convient à la coupe de gazon, de surfaces d'herbe et de mauvaises herbes de faible section.
Le taille-haie est conçu pour la taille des haies, des buissons et des arbustes.
L'élagueuse est conçue pour l'élagage des arbres, mais ne convient pas pour les travaux de tronçonnage importants et pour l'abattage des arbres ou pour couper d'autres matériaux que du bois.
Le respect du mode d'emploi joint par le fabricant est la condition primordiale préalable à une utilisation conforme de l'appareil. Toute autre utilisation non explicitement autorisée dans ce mode d'emploi peut entraîner des dommages sur l'appareil et représenter un grave danger pour l'utilisateur. Veuillez absolument respecter les limites indiquées dans les consignes de sécurité.

Veillez au fait que nos appareils, conformément au règlement, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil venait à être utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

Attention ! En raison des risques pour l'intégrité corporelle de l'utilisateur, la débroussailleuse à essence ne peut pas être utilisée pour les travaux suivants : pour nettoyer les trottoirs et comme broyeur pour réduire en petits morceaux des petites branches d'arbres ou de haies. De plus, la débroussailleuse ne doit pas être utilisée pour aplanir des irrégularités du sol, comme par ex. les taupinières. Pour des raisons de sécurité, la débroussailleuse à essence ne doit pas être utilisée comme groupe d'entraînement pour d'autres outils ou jeux d'outils de toute sorte.

La machine doit exclusivement être employée conformément à sa destination. Toute utilisation différente est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le fabricant décline toute responsabilité et l'utilisateur est le seul responsable.

Utilisateurs non-autorisés:
Les personnes qui ne sont pas familières avec le manuel d'utilisation, les enfants, les jeunes de moins de 16 ans ainsi que les personnes sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments ne doivent pas utiliser l'appareil.

5. Notes importantes

Consignes de sécurité
- Arrêtez toujours le moteur pour transporter l'appareil
- Ne transportez et ne portez jamais l'appareil lorsque les outils de coupe sont en marche.
- Ne portez le moteur de l'appareil qu'en position de travail.
- Le moteur est porté sur le dos, la main gauche tient la poignée antérieure et la main droite la poignée de travail (ceci est également valable pour les gauchers), l'outil de coupe est abaissé à proximité du sol.
- Afin d'éviter que du carburant s'échappe et pour éviter d'endommager l'appareil ou de se blesser, arrimez l'appareil lors du transport dans un véhicule. Vérifiez que le réservoir de carburant est étanche. Il est recommandé de vider le réservoir de carburant avant le transport.
- Lors de l'expédition de l'appareil, il est impératif de vider le réservoir.
- Lors du transport et de la non-utilisation de tous les appareils, les proctections des éléments coupants doivent toujours être en place.
- Veillez a ce qu'aucune personne ni aucun animal ne se trouve à proximité de la zone de travail (distance minimale de 15 m). Des corps étrangers tels que des pierres peuvent se trouver dans l'herbe coupée et éjectée. Vous assumez la responsabilité pour la sécurité dans votre zone de travail et vous êtes responsable des dommages causés aux personnes ou aux objets.
- La débroussailleuse à essence ne doit ni être demarrée, ni être utilisée à proximité de personnes ou animaux.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou déconcentré ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool ou de stupéfiants. Toute inattention peut causer de graves blessures.
- Utilisez des lunettes de protection homologuées. Utilisez des protections auditives homologuées. Utiliser de bons gants de protection.
- Utilisez de bonnes chaussures de sécurité antidérapantes équipées de coques d'acier.
- Utilisez de bonnes chaussures de travail antiderapantes avec embouts d'acier de securite.
- Ne travaillez jamais avec l'appareil en sandales ou pieds nus.
- Portez imperativement un casque de securite autorise lors des travaux de coupe d'amelioration.
- Ne portez pas de vêtements flottants ou de bijoux. Portez des pantalons longs pour protéger vos jambes. Si vous avez des cheveux longs, maintenez-les attachés et portez un filet. Les vêtements flottants, les bijoux et les cheveux longs risquent d'être happés par les pièces en mouvement.

- Portez des vêtements de travail résistants et près du corps, appropriés.
- Maintenez les parties du corps et les vêtements à l'écart de l'outil de coupe lorsque vous démarrez ou laissez tourner le moteur.
- Lors des travaux, veillez à avoir une position stable et sûre afin de ne pas trébucher, évitez de reculer avec l'appareil en mains.
- Evitez les postures anormales. Une utilisation prolongée de la débroussailleuse à essence peut entraîner des troubles de la circulation du sang dûs aux vibrations (cyanose, maladie de Raynaud).
- Il n'est pas possible de fournir d'informations sur la durée d'utilisation recommandée, cela pouvant varier d'une personne à l'autre. Les facteurs suivants peuvent influencer ce phénomène: troubles de circulation du sang au niveau des mains de l'utilisateur, faibles températures extérieures, longues durées d'utilisation. Pour cette raison, nous recommandons de porter des gants de travail chauds et de faire des pauses de travail régulières.
- Les gaz d'échappement des moteurs à combustion sont toxiques et peuvent entre autres provoquer une asphyxie.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'à l'extérieur.
- Ne remplissez le réservoir à carburant qu'à l'extérieur ou dans des zones suffisamment aérées.
- L'essence et les vapeurs d'essence sont facilement inflammables. Tenez l'appareil à l'écart des matériaux inflammables et sources de chaleur pouvant provoqer un einflammation telles que les fours ou foyers.
- Ne fumez pas pendant que vous remplissez le réservoir ou que vous utilisez l'appareil.
- Essuyez immédiatement l'essence éventuellement renversée.
- Ne démarrez l'appareil qu'à un endroit éloigné de l'emplacement où se trouve l'essence.
- Veillez à ce que le bouchon du réservoir soit toujours bien fermé. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites.
- Pendant que le moteur tourne ou lorsque la machine est chaude, le bouchon du réservoir ne doit pas être ouvert et le plein de carburant ne doit pas être fait.
- Ouvrez lentement le bouchon du réservoir pour que les vapeurs d'essence puissent s'échapper.
- Veillez a ce que les poignées soient sèches, propres et ne soient pas recouvertes de mélange de carburant.
- N'utilisez l'appareil jamais sans pot d'échappement et sans que la protection du pot d'échappement soit correctement installée.
- Ne touchez pas le pot d'échappement. Risque de brûlures.
- N'utilisez que le carburant recommandé dans la notice d'utilisation.
- Ne conservez l'essence que dans des recipients prévus à cet effet et à un endroit sûr.
- Lors des travaux de fauchage sur une pente, positionnez-vous toujours en contrebas de l'appareil.
- Veillez toujours à ce qu'il n'y ait pas une accumulaton de matière dans la tête de coupe, dans le capot de protection ou dans le moteur.
- N'utilisez pas de fil de fer ou objet similaire dans la bobine de fil.
- Ne travaillez qu'à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Effectuez un contrôle visuel de l'appareil avant toute utilisation.
- Contrôlez si toutes les vis et pièces de connexion sont bien serrées.
- Tenez toujours l'appareil à deux mains.
- Avant toute utilisation, contrôlez l'appareil, ses composants et dispositifs de protection pour vérifier s'ils sont endommagés ou usés et faites effectuer le cas échéant les réparations nécessaires. Ne mettez jamais les dispositifs de protection et de sécurité hors fonction. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous constatez des endommagements ou traces d'usure.
- Assurez-vous que les outils sont propres et fonctionnels pour pouvoir mieux travailler et de manière plus sûre.
- Au travail, tenez l'appareil toujours à une distance suffisante de votre corps.
- En cas d'interruption du travail et changement d'emplacement, arrêtez toujours l'appareil.
- Attendez jusqu'à ce que l'outil de coupe ne soit plus en mouvement et arrêtez le moteur.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance sur le lieu de travail. Lors des interruptions de travail, stockez l'appareil dans un endroit sûr.
- Ne vous laissez pas distraire pendant le travail avec cet appareil. Vous risquerez de perdre le controle de l'outil.
- N'utilisez jamais l'appareil sous la pluie, dans un environnement humide ou mouillé et ne l'entreposez pas à l'extérieur.
- Si l'appareil est humide, attendez jusqu'à ce qu'il soit complètement sec avant de l'utiliser.
- Avant de travailler avec cet appareil, vérifiez s'il y a des corps étrangers dans la zone de travail et enlevez-les. Si vous trouvez quand même un corps étranger pendant le travail de fauchage, éteignez l'appareil et enlevez-le.
- En cas de blocage par un corps étranger (pierre, accumulation d'herbe), éteignez l'appareil et enlevez le bourrage à l'aide d'un objet contondant.
- N'enlevez jamais les corps étrangers à l'aide des doigts, vous risquez de vous blesser gravement.
- Tenez toujours l'appareil en marche écarté de votre corps.
- Ne surchargez pas la machine et n'effectuez pas de travaux qui ne sont pas prévus pour l'appareil.
- Veillez à ce que les orifices d'aération soient toujours libres et non encrassés.
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants.
- Conservez l'appareil dans un endroit sûr et sec.
- Après un choc ou endommagement similaire, contrôlez si la machine est endommagée.
- Tenez les parties du corps et les vêtements à l'écart de la tête de coupe lorsque vous démarrez ou laissez tourner le moteur.

- Lors de la coupe des bordures de gazon, bordures de gravier etc., tenez compte du fait que des pierres et de la terre peuvent être projetés par le fil de coupe.
- Ne traversez jamais les rues ou chemins lorsque l'appareil est en marche.
- Ne coupez jamais contre des objets durs tels que des pierres etc. Ainsi vous éviterez des blessures et endommagements de l'appareil.
- N'utilisez l'appareil jamais sans dispositif de protection.
- N'arrêtez jamais le dispositif de coupe avec les mains. Attendez toujours jusqu'à ce qu'il s'arrête de lui même.
- Guidez la tête de coupe le plus proche possible du sol.
- Ne coupez que les herbes poussant sur le sol. Les herbes situées dans les fissures de mur ou sur des pierres ne doivent pas être coupées avec cet appareil.
- Veillez toujours à ce que de la matière etc. ne s'accumule pas dans la tête de coupe, sous le capot de protection ou dans le moteur.
- N'utilisez l'appareil que lorsqu'il est équipé de ses dispositifs de protection.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le poser.
- Tenez compte du risque de blessure dans la zone du couteau servant à couper le fil.
- ATTENTION: L'outil de coupe continue à tourner pendant quelques secondes après l'arrêt de la machine.
- Ne déposez l'appareil que si l'outil de coupe n'est plus en mouvement et qu'après l'arrêt du moteur.
- Remplacez immédiatement un outil de coupe endommagé par un outil neuf.
- N'utilisez que du fil d'origine. N'utilisez jamais un fil métallique à la place du fil nylon.
- L'appareil et l'outil de coupe doivent etre contrôlés et maintenus régulièrement et dans les règles de l'art. Tout dommage doit être réparé dansun atelier spécialisé.
- Utilisez uniquement les accessoires qui ont été recommandés par le fabricant. L'utilisation d'accessoires, notamment des garnitures de coupe et des dispositifs de protection, qui ne sont pas recommandés par le fabricant peut causer des blessures graves et des dégats matériels.
- Ne faites réparer votre appareil que par du personnel spécialisé, qualifié et uniquement avec des pièces de rechange d'origine. Cela permet d'assurer que la sécurité de l'appareil est maintenue.

Risques résiduels

Même si vous utilisez cet appareil selon les instructions, il subsiste toujours des risques résiduels. Les risques suivants subsistent du fait de la construction et de la fabrication de cet appareil :

- Risques pour la santé résultant des vibrations appliquées aux mains et aux bras, si l'appareil est utilisé pendant une durée prolongée et s'il n'est pas manipulé et entretenu correctement.
- Blessures et dégats matériels, causés par des éléments de la machine projetant qui sont projetés de maniere inattendue à la suite d'un choc brutal, du fait de l'usure ou d'une utilisation et d'un entretien incorrects.
- L'élagueuse ne doit ni être demarrée, ni être utilisée à proximité de personnes ou d'animaux.
- Attention ! Cette machine provoque un champ magnétique pendant son fonctionnement. Ce champ magnétique peut selon les circonstances avoir une influence sur les implants corporels actifs ou passifs.Afin d'éviter des accidents corporels sérieux ou mortels, nous recommandons aux personnes de consulter leur médecin -traitant ou le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser l'appareil.
- Certains outils/garnitures de coupe présentent des arêtes et pointes aigües. Soyez particulierement vigilant lors de la manipulation de ces outils et portez des gants de protection pour vous protéger d'éventuelles blessures !
- Utilisez toujours la griffe comme point d'appui lors de chaque coupe, commencez toujours la coupe lorsque la chaîne est en marche.
- Faites particulièrement attention en présence de branches sous contrainte.
- Ne manipulez jamais l'appareil au-dessus de la hauteur de vos épaules ou d'une main.
- Positionnez-vous toujours en dehors de la direction de chute. En pente, mettez-vous au-dessus de l'arbre à abattre. Sciez toujours un arbre qui se trouve en pente de côté et jamais par le dessus ou par le dessous.
- Faites toujours attention à la direction de chute des éléments à scier.
- N'attaquez jamais la coupe avec la pointe du guide chaîne et ne sciez jamais en utilisant la pointe du guide-chaîne.
- Risque de rebond ! Il y a toujours un risque de rebond lorsque la pointe du guide-chaîne touche le bois ou d'autres objets. La tronçonneuse devient incontrôlable et peut être repoussée en direction de l'utilisateur avec une force importante.
- Ne sciez jamais plus d'une branche à la fois.
- Pendant les coupes de mise à longueur, veillez aux troncs se trouvant à côté.
- N'utilisez pas l'appareil comme levier pour déplacer des objets.
- Lors du transport et du rangement, utilisez toujours la protection de chaine.
- Assurez-vous que l'appareil ne perde pas de carburant pendant le transport et faites en sorte que les parties coupantes soient protégées pour éviter les dommages et les blessures.
- Avertissement !
  Tenez les passants à l'écart de l'appareil en marche, mais ne travaillez jamais tout seul.
- Restez à portée de voix des autres personnes au cas où vous auriez besoin d'aide.
- Arrêtez le moteur immédiatement lorsque quelqu'un s'approche de vous.

- Assurez que la chaîne n'entre pas en contact avec des corps étrangers, tels que des pierres, des clôtures, des clous etc. Ces objets risquent d'etre projetés et de blesser l'utilisateur, un passant ou d'endommager la chaîne.
- Les réglementations nationales peuvent imposer des limites d'utilisation des élagueurs.
- N'utilisez pas la machine à un emplacement auquel vous pouvez entrer en contact avec des lignes à haute tension dans un rayon de 10 m.

Retirez le connecteur de bougie avant toute intervention sur l'appareil (par exemple pour le transport, le montage, le changement d'équipement, le nettoyage, la maintenance) !

6. Caractéristiques techniques

RPMT330	
Caractéristiques techniques	
Caractéristiques de coupe du coupe-bordures	
Diamètre de coupe mm	430
Diamètre du fil mm	2 x 2,4
Longueur du fil m	4
Caractéristiques de coupe de la débrousailleuse	
Diamètre de coupe mm	255
Epaisseur de la lame mm	1,4
Nombre de dents	3
Caractéristiques de coupe du taille-haie	
Diamètre de coupe mm	24
Longueur du guide-chaîne mm	406
Longueur de coupe mm	400
Vitesse de coupe max. min^{-1}	1550
Caractéristiques de coupe de l'élagueuse	
Longueur du guide-chaîne mm	305
Longueur de coupe mm	254
Epaisseur de dent de chaîne	1,3
Capacité du réservoir d'huile de coupe l	0,125
Entraînement	
Cylindrée cm^3	32,6
Puissance du moteur kW	900
Capacité du résevoir d'essence l	0,9
Type de moteur	Moteur 2 temps, refroidi par air
Poids du coupe-bordures kg	7,2
Poids débroussailleuse kg	7,2
Poids du taille-haie kg	7,1
Poids de l'élagueuse kg	7,7

Sous réserve de modifications techniques !

Informations sur la bruyance mesurée selon les normes correspondantes:
Niveau de pression acoustique L_{pA} = 94 dB(A)
Niveau de puissance acoustique L_{WA} = 114 dB(A)
Imprécision de mesure K_{PA} = 3 dB(A)
L'exposition au bruit peut entraîner une perte d'audition.
Vibrations occasionnées par les différents éléments:
Coupe-bordures: Vibrations A_{hv} = 4,8 m/s^2
Débrousailleuse: Vibrations A_{hv} = 4,12 m/s^2
Taille-haie: Vibrations A_{hv} = 4,77 m/s^2
Elagueuse: Vibrations A_{hv} = 4,32 m/s^2
Imprécision de mesure K = 1,5 m/s^2

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !
- N'utilisez que des appareils en bon état.
- Effectuez une maintenance et un nettoyage réguliers de l'appareil.
- Adaptez votre manière de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Portez des gants.

⚠ Dans les présentes instructions de service, les passages concernant la sécurité sont signalés par ce symbole.

7. Avant la mise en service

Vérifi ez l'appareil avant chaque mise en service:
- Étanchéité du système de carburant.
- État impeccable et dispositifs de protection et de coupe au complet.
- Bonne fixation de toutes les vis.
- Mobilité de toutes les pièces mobiles.

1 Carburant et huile

Carburants recommandés
Utilisez uniquement un mélange à base d'essence sans plomb et d'huile moteur 2 temps. Mélangez le carburant en respectant le tableau des mélanges de carburants.

Attention : n'utilisez pas de mélange de carburant qui a été stocké pendant plus de 90 jours.
Attention : n'utilisez pas d'huile moteur 2 temps qui nécessite un rapport de mélange de 100:1. En cas de dommages du moteur du fait d'un graissage insuffi sant, la garantie moteur du fabricant n'est plus valable.
Attention : utilisez uniquement des réservoirs prévus et homologués pour le transport et le stockage de carburant.

Versez respectivement la bonne quantité d'essence et d'huile moteur 2 temps dans le flacon de mélange joint à la livraison. Secouez bien le récipient.

N‘utilisez jamais d‘huile pour moteur à 4 temps ou pour moteur à 2 temps refroidi par eau. Cela peut provoquer l‘encrassement des bougies, le blocage de l‘échappement ou le grippage des segments.
Les mélanges d‘essence, qui ont été laissés au repos pendant une période d‘un mois ou plus, peuvent obstruer le carburateur ou entraîner un dysfonctionnement du moteur. Mettez le reste de l‘essence dans un récipient hermétique et conservez-le dans une pièce sombre et fraîche

2 Tableau des mélanges de carburant
Procédure de mélange : 40 parts d‘essence pour 1 part d‘huile
1 l Essence : 0,025 l Huile pour moteur 2 temps
5 l Essence : 0,125 l Huile pour moteur 2 temps

Attention ! Faites attention à l‘émission des gaz d‘échappement.
Arrêtez toujours le moteur avant de remplir le réservoir. N‘ajoutez jamais d‘essence dans une machine dont le moteur est chaud ou en marche. Faites attention au risque d’incendie !

8. Montage et utilisation

Assemblage
Pour effectuer le montage de cette machine, veuillez suivre les instructions de montage suivantes.

1 Montage de la poignée sur la machine Fig. 2 - 3
- Positionnez la poignée comme indiqué à la figure 2
- Veillez à placer la broche en face du trou. Ne serrez pas les vis à fond avant d’avoir obtenu le positionnement ergonomique le plus confortable pour vous après avoir réglé le baudrier. La poignée avant doit être positionnée comme indiqué par les figures 2+3, ensuite serrez les vis à fond.

2. Montage du manche Fig. 4
- Extrayez le boulon d’arrêt (a) et tirez la partie inférieure du manche (b) vers le bas jusqu’à ce que le boulon d’arrêt s’enclenche. Le boulon (a) est en position correcte lorsqu’il est complètement entré dans l’orifice correspondant.
- Enfin, serrez le bouton (d) fermement.

3. Montez le pare-éclats. Fig. 5-7
- Fixez le pare-éclats avec la clé fournie avec les accessoires et serrez fermement les écrous.

⚠ **Attention!** N‘utilisez que les pièces de rechange, les accessoires et les outils d‘origine. A défaut, cela pourrait entraîner des problèmes de performances, des blessures potentielles et invalider votre garantie. N‘utilisez jamais la machine sans pare-éclats !

4. Montage et démontage des deux dispositifs de coupe
Coupe-bordures / Bobine de fil. Fig. 8-9
- Pour desserrer l‘écrou
  Alignez les deux trous du flasque et de la protection, utilisez un tournevis pour maintenir la bride comme indiqué ci-dessous et tournez la clé Allen dans le sens des aiguilles d’une montre pour desserrer l‘écrou.Enlevez la protection en desserrant l’écrou
- Pour monter la tête de coupe.
  Continuez à à maintenir le flasque et placez la tête de coupe sur l’axe en la tournant dasn le sens inverse des aiguilles d’une montre, la tête de coupe est en place Fig .9
- Pour libérer la tête de coupe.
  Utilisez un tournevis pour maintenir le flasque, puis faites tourner la tête de coupe en nylon dans le sens des aiguilles d’une montre, elle peut être remplacée.

Débroussailleuse / Lame à 3 branches
- Pour monter la lame Fig. 10-12
  Retirez la bride extérieure après avoir libéré l‘écrou, puis mettez la lame (17), la bride extérieure (17a), la protection (17b) et l‘écrou en en place. Notez que le sens de rotation de la lame doit correspondre à celui de la flèche apposée sur la lame. Utilisez un tournevis pour maintenir la bride et serrez l‘écrou dans le sens inverse des aiguilles d’une montre, en vous assurant qu‘il est suffisamment serré.
- Pour libérer la lame. Utilisez un tournevis pour maintenir la bride et libérer l‘écrou, la lame peut être retirée.

⚠ **Attention !**
Veuillez vous assurer que la tête de coupe a été montée correctement avant de l‘utiliser !

Remarque: Les matériaux d’emballage sont composés de matières recyclables. Eliminez les emballages en respectant les directives en vigueur.

5. Pour assembler le baudrier Fig. 13-15
- L’appareil doit etre utilisé avec le baudrier.
- Commencez par équilibrer la machine lorsqu’elle est arrêtée.
  - Mettez le baudrier.
  - Réglez la longueur de la sangle de manière à ce que le mousqueton (k) se trouve à environ une main au-dessous de la hanche droite.
  - Accrochez la machine au mousqueton.
  - Laissez osciller la machine jusqu’à ce qu’elle se stabilise.
- L’outil de coupe doit lorsqu’il est en bonne position à peine toucher le sol
- Accrochez l’appareil sur le mousqueton (k) du baudrier avec le moteur en marche.
- Languette de sécurité du baudrier.
  ATTENTION ! En cas d’urgence, il est possible de tirer sur la languette de sécurité (l) du baudrier.

Dans ce cas, la machine se détache immédiatement du baudrier et tombe au sol.

6. Montage du taille haie fig 40-42

- Dévissez la vis (d) et positionnez les deux parçages (c) et (d) l'un en face de l'autre. Remmettez ensuite la vis (d). De nouveau en place et serrez-la. Fixez le tube en serrant la vis (d).
- Emmanchez le tube du taille haie (3) sur la fixation de la lame du taille haie (15) (Fig 40)
- Dévissez la vis (d) et positionnez les deux parçages (c) et (d) l'un en face de l'autre. Remmettez ensuite la vis (d). De nouveau en place et serrez-la.
- Serrer avec la vis (a).
- Fixez le tube en serrant la vis (e).
- Il est possible d'incliner l'outil du taille haie en actionnant sur la commande manuelle de la poignet (Fig 41)
- Le taille haie peut être incliné de 0° à 90° (Fig 42)

7. Montage de la lame et de la chaîne de tronçonneuse (Fig. 43-45)

- Retirez le recouvrement de la roue de la chaîne (fig. 45/ pos. J) en desserrant la écrou de fixation (pos. I). La chaîne de tronçonneuse (pos. F) se place, comme indiqué, dans le sillon de la lame (pos. E).
- Veillez au sens des dents de la chaîne (fig. 44). Placez la lame dans le logement de l'engrenage, comme indiqué sur la figure 44.
- Faites passer la chaîne de tronçonneuse autour de la roue de la chaîne (pos. H). Veillez ce faisant à ce que les dents de la chaîne de tronçonneuse s'accrochent bien dans la roue de la chaîne. La lame doit être insérée dans les boulons de serrage de la chaîne (pos. G).
- Montez le recouvrement de la roue de la chaîne.

Attention ! Serrez complètement la vis de fi xation seulement après avoir réglé la tension de la chaîne (voir point 7.1).

7.1 <u>Réglage de la tension de la chaîne</u> (Fig. 45-48)
Attention ! Retirez toujours la cosse de bougie d'allumage avant toute vérifi cation ou travaux de réglage.

- Desserrez de quelques tours la vis de fixation (pos. I) pour le recouvrement de chaîne (fig. 45).
- Réglez la tension de la chaîne à l'aide de vis de serrage de la chaîne (fig. 47/pos. K). Lorsque vous tournez vers la droite, vous augmentez la tension de la chaîne, lorsque vous tournez vers la gauche, vous diminuez la tension de la chaîne. La chaîne de tronçonneuse est bien tendue lorsqu'on peut la soulever d'env. 2 mm au milieu de la lame (fig. 46).
- Serrez la vis de fi xation pour le recouvrement de la roue de la chaîne de tronçonneuse (Abb. 48).
- **Attention !** Tous les maillons de la chaîne doivent reposer correctement dans le guide de la lame.

Remarques relatives au réglage de la tension de la chaîne:
La chaîne de tronçonneuse doit être tendue correctement afi n de garantir un bon fonctionnement.

La tension de la chaîne est optimale lorsqu'on peut la soulever d'env. 2 mm au milieu de la lame. Comme la chaîne de tronçonneuse chauff e pendant qu'elle fonctionne et que sa longueur change en fonction, vérifi ez la tension de la chaîne au plus tard toutes les 10 min et ajustez-là au besoin.
Cela est surtout valable pour les nouvelles chaînes de tronçonneuse. Détendez la chaîne de tronçonneuse une fois le travail terminé car elle se raccourcit quand elle refroidit. Ainsi vous évitez que la chaîne de tronçonneuse ne s'abîme.

UTILISATION
Lors de l'utilisation de l'appareil en tant que coupe-bordures et débroussailleuse, le pare-éclats de la lame ou du fil doit être mis en place afin d'éviter la projection de débris et corps étrangers.
La lame intégrée (A) dans, le pare-éclats du fil de coupe sectionne le fil automatiquement à la longueur optimale. Fig. 18

Pour faire le plein d'essence

⚠ Risque de blessure ! L'essence est explosive !
Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir
⚠ Risque d'avarie moteur!
La machine est livrée sans huile moteur et sans huile de transmission.
ATTENTION ! Effectuez impérativement le plein de mélange de carburant (carburant additionné d'huile 2 temps) avant d'utiliser la machine

- Ouvrez le bouchon du réservoir de carburant (B) avec précaution afin qu'une éventuelle surpression se dissipe Fig.19.
- Versez le mélange de carburant avec précaution jusqu'à atteindre l'arête inférieure de l'ajutage de remplissage.
- Refermez le bouchon du réservoir (B). Assurez-vous que le bouchon ferme de façon étanche.

Vidange de l'essence Fig. 36

- Tenez un récipient de récupération sous la vis de vidange d'essence.
- Dévissez le bouchon du réservoir et retirez-le.
- Laissez échapper l'essence complètement.
- Revissez fermement le bouchon du réservoir à la main.

Démarrage de l'appareil
Ne démarrez pas l'appareil avnt de l'avoir complètement assemblé.

⚠ Risque de blessure !
Ne démarrez la machine combinée que si un des appareil est en place ! Retirez la protection de transport correspondante et inspectez l'appareil pour vérifier s'il est en bon état de fonctionnement. N'utilisez jamais un appareil endommagé, incorrectement réglé ou mal entretenu et/ou non assemblé complètement et conformément aux instructions.

A vérifier avant l'utilisation !

- Vérifiez que l'appareil est en bon état
- Vérifiez l'absence de fuite au niveau de l'appareil.
- Vérifiez l'absence de défaut visuel au niveau de l'appareil.
- Vérifiez que toutes les pièces de l'appareil ont été solidement fixées.
- Vérifiez que tous les dispositifs de sécurité sont en bon état.

Démarrage Fig. 17, 19-23

Une fois que la machine a été correctement assemblée, démarrez le moteur comme suit :

1. Mettez l'interrupteur du moteur sur la position ON. Fig. 20
2. Mettez la manette de starter sur la position . Fig. 20
3. Appuyez sur la pompe à carburant plus de 5 fois. Fig. 19
4. Tirez la poignée du lanceur (9) 3 à 5 fois pour démarrer le moteur. Fig. 21
   ATTENTION : Ne jamais poser le pied sur le manche ou s'agenouiller dessus.
5. Lorsque le moteur est lancé, attendez brièvement et placez le levier du starter à la position indiquée en Fig.22
6. Pour mettre l'outil en marche, actionnez le levier de mise en route (8) avec la paume de la main et le levier d'accélérateur(11) avec les doigts. Plus vous appuyez sur le levier d'accélérateur plus le régime augmente. Lorsque vous lâchez le levier d'accélérateur, le moteur se met au ralenti et l'outil de coupe s'arrête Fig.23. L'outil de coupe ne doit pas tourner ou se déplacer au ralenti !
7. Si des problèmes se produisent, placez immédiatement l'interrupteur (7) du moteur sur « 0 » afin que le moteur s'arrête. Attention ! L'outil de coupe peut se mouvoir pendant encore quelques secondes Fig.23
8. Si un problème survient, tirez sur la languette de sécurité du baudrier et puis lâchez la machine immédiatement. Fig. 17
9. Pour lancer le moteur lorsqu'il est chaud, vous pouvez placer le starter en position « démarrage à chaud et fonctionnement normal »

Remarque: si le moteur ne démarre toujours pas au bout de plusieurs essais, veuillez lire le paragraphe « dépannage ».

Remarque : tirez toujours le câble du lanceur perpendiculairement. Si vous le tirez en lui faisant faire un angle, une friction aura lieu au niveau de l'oeillet. Ce frottement endommage le câble qui s'use plus vite. Maintenez toujours la poignée de lanceur lorsque le câble se remet en position initiale.
Ne laissez jamais le lanceur se remettre en place brusquement.

Remarque : Ne démarrez pas le moteur dans des herbes hautes

⚠ Attention! Après arrêt du moteur, le système de coupe continue à tourner pendant quelques secondes, restez donc à distance jusqu'à l'arrêt complet !

9. Les instructions de travail

Travaux avec débroussailleuse/ coupe-herbe à essence

- Familiarisez-vous tout d'abord avec l'utilisation et la manipulation de l'appareil lorsqu'il est arrêté, si vous travaillez pour la première fois avec ce type de machine.
- La débroussailleuse a été conçue pour être utilisée du côté droit du corps.
- Utilisez toujours la débroussailleuse en la tenant à deux mains par les poignées.
- Tenez la poignée de commande avec la main droite et la poignée du manche avec la main gauche.
- N'oubliez pas que l'outil de coupe continue à tourner pendant un laps de temps après avoir lâché le levier des gaz.
- Veillez toujours à bien régler le ralenti du moteur de façon à ce que l'outil de coupe ne tourne plus lorsque le levier de gaz est relâché.
- Travaillez toujours à un régime élevé pour assurer un meilleur résultat de coupe.
- Manipulez l'appareil avec un mouvement régulier en forme d'arc de cercle de gauche à droite puis de droite à gauche. Répétez ce geste en passant à l'étape suivante. Fig. 38
  Attention : Replacez toujours l'appareil en position de départ avant d'entamer l'étape suivante.
- Si la débroussailleuse heurte une pierre ou un arbre, arrêtez le moteur et retirez le connecteur de bougie, puis vérifiez si la débroussailleuse est endommagée.
- Attention : Lors des travaux sur un terrain difficile et en pente, soyez toujours particulièrement vigilant. Coupez l'herbe haute graduellement afin d'éviter de surcharger l'appareil. Pour ce faire, coupez d'abord la partie haute et ensuite procédez par étapes.
- Portez toujours des lunettes de protection et une protection auditive et lors des travaux d'élaguage, un casque de sécurité.
- Utilisez la lame de taillis pour eclaircir les fourres, la vegetation sauvage, les peuplements de jeunes arbres (diametre de tronc max. de 2 cm) et l'herbe haute.
- En cas d'utilisation d'outils de coupe metalliques, il y a essentiellement le risqué d'un rebond lorsque l'outil se heurte contre un obstacle dur (pierres, arbres, branches etc.).
- Dans ce cas, l'appareil est repousse dans le sens inverse de rotation.
- En cas de végétation sauvage et de fourrées, «plongez » la lame de taillis d'en haut. Cela permet de hacher les éléments à couper.
- Maintenez la lame et la tête de coupe de la débroussailleuse loin de vos pieds.
- **Attention !** La lame continue à tourner après l'arrêt du moteur ! N'esayez jamais de freiner la lame à la main !

ATTENTION : Effectuez cette technique de travail avec une precaution particuliere, car plus la distance entre l'outil et le sol est grande, plus le risque que les elements a couper et les objets etrangers sont projetes est eleve

Fauchage avec le coupe-bordures

- Utilisez coupe-bordures pour obtenir une coupe nette même sur des surfaces inégales, autour des poteaux de cloture et des arbres.
- Approchez le fil de coupe avec précaution jusqu'à l'obstacle et coupez autour de l'obstacle avec la pointe du fil. Si le fil de coupe entre en contact avec des pierres, des arbres et des murs, le fil s'effiloche ou se rompt prématurément.
- Ne remplacez jamais le fil plastique par un fil métallique - risque de blessure !

Coupe automatique du fil (Fig. 36)

Le coupe-bordures est fourni avec une cassette de fil pleine.
Le fil s'use pendant le travail.
Pour activer l'alimentation en fil, pressez le déclencheur de la cassette de fil sur le sol pendant que le moteur est en marche.
Le fil se libère automatiquement par la force centrifugeet se coupe à la bonne longueur au contact de la lame de mise à longueur placée dans le pare-éclats.

Utilisation du taille-haie

- Attention! Le taille-haie est conçu pour la taille des haies, des buissons et des arbustes.
- Maintenez le taille-haie à deux et à bonne distance dd votre corps.
- Grâce à sa double lame, le taille-haie peut être utilise d'avant en arrière et de côté en effectuant des mouvements alternatifs de droite à gauche et inversement.
- Commencez par tailler les côtés de la haie et taillez le dessus ensuite.
- Taillez la haie de bas en haut.
- Taillez votre haie de façon trapézoïdale.
- Veillez absolument à enlever les corps étrangers (par exemple les fils de fer, afin de ne pas endommager les lames du taille-haie.
- Attention! Les lames continuent à cisailler après l'arrêt du moteur ! N'essayez pas de les arrêter avec les mains !

Modification de l'angle de travail

La lame du taille-haie peut être orientée de +90° à – 75° pour s'adapter aux conditions de travail Fig.42.

- Attention ! ne modifiez l'angle que lorsque le moteur est arrêté !
- Appuyez sur les deux leviers et placez la lame à la position souhaitée Fig.41.
- Lâchez les deux leviers jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent dans les crans.
- Vérifiez avant de démarrer que les leviers sont bien en place et verrouillés Fig.42.

Huilez les lames et le système de réglage de l'angle de travail avant chaque utilisation avec de l'huile compatible avec l'environnement.
Attention ! Ne graissez que lorsque le moteur est arrêté

ATTENTION : Toute utilisation incorrecte et abuse peut endommager la lame de taillis et causer de graves blessures par des pieces projetees.

Pour reduire le risque d'accident lie a la lame de taillis, respectez les points suivants :

- Ne coupez jamais des buissons ou bois avec un diametre de plus de 2 cm.
- Evitez le contact avec des corps metalliques, pierres etc.
- Controlez regulierement la lame de taillis pour verifier si elle est endommagee. N'utilisez jamais une lame de taillis endommagee.
- Si vous constatez que la lame de taillis est emoussee, elle doit etre affutee conformement aux prescriptions par une personne specialisee qualifiee. En cas de desequilibre, la lame de taillis doit etre remplacee.

Utilisation de la perche élagueuse

Huilage/lubrification de la chaîne et du guide-chaîne

Pour ce faire, nous vous recommandons
d'utiliser de l'huile de chaîne du commerce.

Retirez le bouchon du réservoir à huile (Fig.47/L)
Remplissez le réservoir d'huile de chaîne (Fig.47/ Pos.M) à 80 % avec de l'huile de chaîne.
Refermez le bouchon du réservoir d'huile (Fig47/L)14)

Contrôle de l'alimentation en huile.

Assurez-vous toujours que le système d'alimentation automatique de l'huile de coupe fonctionne correctement. Veillez également à ce que le réservoir d'huile de coupe soit toujours plein.
Pendant le tronçonnage, la rainure de guida ge et la chaîne doivent toujours être constamment lubrifiés afin de réduire la friction avec le guide-chaîne.
Le guide-chaîne et la chaîne ne doivent jamais être dépourvus d'huile. Si vous utilisez la tronçonneuse à sec ou avec trop peu d'huile, la performance de coupe sera diminuée, la durée de vie du guide-chaîne sera réduite, la chaîne sera vite émoussée et la rainure de guidage s'use très rapidement du fait de l'échauffement. Le manque d'huile se manifeste
par un dégagement de fumée ou par une coloration du guide-chaîne.
Pour vérifier le graissage maintenez la tronçonneuse équipée de sa chaîne au-dessus d'une feuille de papier et faîte-la fonctionner quelques secondes à pleins gaz, vous pourrez vérifier le réglage de la quantité d'huile en fonction des traces laissées sur le papier.

La chaîne doit toujours projeter une faible quantité d'huile et après quelques secondes, une légère trainée d'huile doit être visible.
Veillez à ce qu'il y ait toujours une quantité d'huile suffisante dans le réservoir d'huile de coupe.

Réglage fin du système d'alimentation automatique d'huile de coupe Fig.49.
Vous pouvez augmenter ou diminuer la quantité d'huile au moyen de la vis (R)
En tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, la quantité d'huile diminue (-)
En tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre la quantité d'huile augmente (+)

Mesures de précaution lors du tronçonnage
Ne vous positionnez jamais directement au-dessous de la branche que vous souhaitez scier.
Le risque que la branche vous tombe soudainement dessus est très elevé. Il est recommandé de positionner l'élagueuse à un angle de 60° par rapport à la branche.

Tenez l'appareil fermement à deux mains pendant la coupe et veillez à toujours avoir une position stable et à être en équilibre.
- N'essayez jamais d'utiliser votre outil avec une seule main. La perte du contrôle sur votre outil peut causer de blessures grâves ou mortelles. Ne travaillez jamais monté sur une échelle, sur une branche ou sur d'autres éléments qui ne sont pas sûrs.
- Ne sciez pas les grosses branches épaisses en une seule coupe, mais toujours en plusieurs étapes.
- Pour effectuer la coupe, placez la chaîne sur la branche.
- Exercez une pression légère sur l'appareil, mais évitez de surcharger le moteur.

Éliminez les branches et le bois mort qui encombrent la zone de travail avant de commencer la coupe. Puis créez une zone de repli éloignée de l'endroit auquel les branches coupées peuvent tomber et éliminez tous les obstacles. Dégagez la zone de travail, éliminez tout de suite les branches coupées. Veillez à votre position, à la direction du vent et à la direction de chute possible des branches. Préparez-vous à ce que les branches tombées puissent rebondir. Placez tous les autres outils et appareils à une distance sûre des branches à couper, mais pas dans la zone de repli.
Vérifiez toujours l'état de l'arbre.
Verifiez si les racines et les branches sont vermoulues ou pourries. Lorsqu'elles sont vermoulues à l'intérieur, elles risquent de se rompre et de tomber soudainement pendant la coupe. Vérifiez également s'il y a des branches déjà cassées ou des branches mortes qui pourraient se détacher du fait des secousses et vous tomber dessus. Lorsque les branches sont tres épaisses et lourdes, faites d'abord une entaille au-dessous de la branche avant de travailler de haut en bas pour éviter que la branche se casse de façon irrégulière pendant la coupe.

Technique de coupe générale
Les branches lourdes risquent de se rompre lors du tronçonnage et d'arracher de larges morceaux d'écorce du tronc, ce qui endommage l'arbre durablement.
Grâce à la technique de coupe suivante, vous pouvez réduire ce risque considérablement :
- Entaillez d'abord la branche à une distance d'environ 10 cm du tronc par le dessous.
- Faites une autre coupe par le haut à une distance d'environ 15 cm du tronc. Sciez jusqu'à la chute de la branche.
- Ainsi l'écorce du tronc ne sera pas endommagée.
- Sciez ensuite le reste de la branche en effectuant une coupe nette de haut en bas au ras du tronc.
- Afin que l'arbre ne soit pas endommagé, nous recommandons de recouvrir la zone de coupe avec du mastic.

Risques liés à des forces de réaction
Des forces de réaction peuvent survenir pendant le ronçonnage. Dans ce cas, les forces exercées sur le bois se retournent contre l'opérateur.
Elles se produisent lorsque la chaîne en marche entre en contact avec un objet solide tel qu'une branche ou lorsqu'elle est coincée.
Ces forces peuvent causer une perte de contrôle de la machine et provoquer des blessures. Le fait de avoir comment ses forces se mettent en œuvre peut vous aider à éviter un moment de frayeur et la perte de contrôle.

Cette scie a été conçue de manière à ce que les effets de rebond ne soient pas fortement ressentis comme c'est le cas avec les tronçonneuses traditionnelles. Maintenez néanmoins toujours l'appareil fermement et veillez à avoir une psoture stable pour garder le contrôle sur l'outil en cas de rebond.
Les effets les plus fréquents sont les suivants :
- Rebond,
- Contrecoup,
- Recul.

Rebond
Le rebond peut survenir lorsque la chaîne en marche heurte avec le quart supérieur du guide-chaîne un objet solide ou lorsqu'elle est coincée.
La force de coupe de la chaîne exerce une force de rotation sur la scie dans le sens opposé au mouvement de la chaîne. Cela entraîne un mouvement ascendant du guide-chaîne.

Pour éviter le rebond
La meilleure protection consiste à éviter les situations provoquant les rebonds.
1. Observez toujours la position de la partie supérieure du guide-chaîne.
2. Assurez que cette partie n'entre jamais en contact avec un objet. Ne coupez rien avec cette partie. Soyez particulierement vigilant a proximité des grillages et lors de la coupe de petites branches dures dans lesquelles la chaîne peut facilement se coincer.

3. Ne coupez jamais plus d'une branche à la fois.

Recul
Il y a un recul lorsque la chaîne se bloque soudainement à la face inférieure du guide-chaîne parce qu'elle est coincée ou se heurte contre un corps étranger inclus dans le bois.
Dans ce cas, la chaîne fait avancer la chaîne et reculer la machine. Le recul apparaît souvent lorsque la chaîne entre en contact avec le bois sans qu'elle tourne à plein régime.

Pour éviter le recul
Soyez conscient des forces et situations pouvant provoquer le blocage de la chaîne à la face inférieure du guide-chaîne. Commencez toujours à tronçonner avec une chaîne tournant à plein régime.

Contrecoup
Le contrecoup se produit lorsque la chaîne se bloque soudainement à la partie supérieure du guide-chaîne parce qu'elle est coinéee ou heurte un corps étranger inclus dans le bois. La chaîne peut repousser la tronçonneuse par à-coups contre l'opérateur.
Les contrecoups se produisent souvent lorsque la partie supérieure du guide-chaîne est utilisé pour la tronçonner.

Pour éviter un contrecoup
Soyez conscient des forces et des situations pouvant provoquer le blocage de la chaîne à la partie supérieure du guide-chaîne. Ne coupez jamais plus d'une branche à la fois. N'inclinez pas guide-lame de côté lorsque vous le retirez d'un trait de coupe, la chaîne pourrait se bloquer.

10. Maintenance

ATTENTION : Portez toujours des gants de protection pour toutes les interventions sur les outils de coupe.
Lorsque la machine n'est pas utilisée, pour la transporter ou l'entreposer mettez toujours la protection des éléments coupants en place

Fig.1(14a,15a,17a)
Arrêtez toujours l'appareil avant tout travail d'entretien et retirez la fiche de la bougie d'allumage.
1. Ne pulvérisez pas d'eau sur l'appareil. Cela endommage le moteur.
2. Nettoyez l'appareil avec un chiffon, une brosse etc.
3. Pour nettoyer les pièces en plastique, utilisez toujours un chiffon humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage, de solvants ou d'objets pointus.
4. Du fait de la rotation, de l'herbe mouillée et de la mauvaise herbe s'enroulent autour de l'axe d'entraînement au-dessous du pare-éclats pendant le travail. Éliminez-les, sinon le moteur surchauffe du fait de la friction élevée. Fig. 37

Contrôles réguliers
Veuillez noter que les informations suivantes tiennent compte d'une utilisation normale. Dans certaines circonstances (travail journalier prolongé, forte exposition à la poussiere etc.), les intervalles stipulés doivent être réduits en conséquence.
- Avant de commencer à travailler, après avoir fait le plein de carburant :
  vérifiez que l'outil de coupe est bien fixé, faites un contrôle visuel. Affûter les outils régulièrement (ou à la demande)
- Contrôle hebdomadaire :
  Graissage de l'engrenage (systématiquement en cas de besoin).
- En cas de besoin :
  Resserrer les vis de fixation et écrous accessibles.

L'utilisateur est personnellement responsable de tous les dommages causés par le non-respect des informations fournies dans la présente notice d'utilisation.
Cela s'applique également aux modifications non autorisées apportées à l'appareil, lors de l'utilisation de pièces de rechange non conformes, si des piècesont été ajoutées, lors de l'utilisation d'outils non adaptés, lors d'une utilisation non conforme et différente de celle préconisée pour l'appareil, si des dommages collatéraux sont causés par l'utilisation de pièces défectueuses.

Pièces d'usure
Même en cas d'utilisation conforme, quelques pièces sont soumises à une usure normale.
Celles-ci doivent être remplacées régulièrement en fonction du type et de la durée de l'utilisation. L'outil de coupe et le flasque de maintien font , entre autres, partie de ces pièces.

Remplacement de la bobine de fil de coupe (Fig. 24-29)
1. Retirez le couvercle de la bobine de fil (5) en pressant fortement sur les languettes de retenue.
2. Enlevez la bobine avec les résidus de fil et le ressort de pression.
3. Retirez la bobine usagée.
4. Prenez la nouvelle bobine de fil et tirez 10 cm de chacun des deux fils.
5. Posez la bobine de fil (5) sur le ressort conique et introduisez les deux fils dans les oeillets du boîtier de bobine de fil.
6. Mettez le couvercle de bobine sur la nouvelle bobine de fil. Tournez la bobine de manière à ce que les évidements du couvercle de bobine correspondent aux oeillets du boîtier de bobine de fil.
7. Maintenant pressez le couvercle du boîtier lorsque la bobine de fil est en place jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
8. Le fil de coupe est raccourci à la longueur correcte par la lame (A) du pare-éclats (18) lors du redémarrage de la machine.

Affûtage de la lame du pare-éclats

La lame du pare-éclats peut s'émousser dans le temps.

- Si vous vous en rendez compte, desserrez les vis avec lesquelles la lame du capot est fixée au pare-éclats.
- Bloquez la lame dans un étau.
- Affûtez la lame avec une lime plate et veillez à garder l'angle de l'arête de coupe. (~25°) Limez dans une seule direction.
- Important! Remonter le couteau de coupe.

Au plus tard après cinq fois aiguiser la lame remplacée.
renouveler le couteau Quand une forte usure ou la coupe brisée.

Affûtage de la lame

Avec un petit émousser vous pouvez affiner la coupe elle-même.

- Si vous vous en rendez compte, desserrez les vis avec lesquelles la lame du capot est fixée au pare-éclats.
- Bloquez la lame dans un étau.
- Affûtez la lame avec une lime plate et veillez à garder l'angle de l'arête de coupe. (~25°) Limez dans une seule direction.

Au plus tard après cinq fois aiguiser la lame remplacée.
renouveler le couteau Quand une forte usure ou la coupe brisée.
Les lames déséquilibrées provoquent des vibrations violentes de la débroussailleuse - risque d'accident !

Pour remplacer et nettoyer la bougie d'allumage Fig. 30 - 31

Controlez au moins une fois par an ou en cas de mauvais demarrage regulier la distance entre les electrodes de la bougie d'allumage.
La distance correcte entre les électrodes est de 0,63 mm.

- Attendez jusqu'à ce que le moteur soit complètement froid.
- Retirez le capuchon de la bougie d'allumage et dévissez la bougie d'allumage à l'aide de la clé à bougie faisant partie de l'ensemble de livraison.
- En cas d'usure excessive des électrodes ou d'encrassement important, la bougie d'allumage doit être remplacée par une bougie du même type.
- Un fort encrassement de la bougie d'allumage peut être du à : une teneur d'huile trop élevée du mélange d'essence, à une mauvaise qualité d'huile, à un mélange d'essence trop ancien ou un filtre à air bouché.
- Vissez la bougie d'allumage à fond à la main dans le filetage,vous évitez ainsi que la bougie se place de biais.
- Serrez la bougie d'allumage avec la clé à bougie.
- En cas d'utilisation d'une clé dynamométrique, le couple de serrage est de 12 à 15 Nm.
- Replacez le capuchon de bougie correctement sur la bougie.

Pour nettoyer le filtre à air Fig. 32-35

Les filtres à air encrassés réduisent la puissance motrice en raison d'une admission d'air trop réduite au niveau du carburateur. De la poussière et des pollens bouchent les pores du filtre en mousse. Des contrôles réguliers sont par conséquent indispensables.

- Détachez le capot du filtre à air et retirez l'élément de filtre en mousse.
- Pour éviter la chute d'objets dans le canal d'admission d'air, remettez le capot du filtre à air en place.
- Lavez l'élément filtrant dans de l'eau savonneuse chaude, rincez et laissez sécher à l'air libre.
  Attention: ne nettoyez jamais le filtre avec de l'essence ni avec des solvants inflammables.

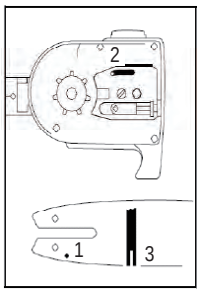
Pour ne pas réduire la durée de vie du moteur, un filtre à air endommagé doit immédiatement être remplacé.

⚠ Attention!
Ne faites jamais tourner le moteur sans que le filtre à air soit en place.

Entretien du guide-chaîne

Retournez le guide-chaîne à chaque fois que vous avez affûté ou remplacé la chaîne. Cela vous permet d'éviter une usure unilatérale de la du guide-chaîne, notamment au niveau de la pointe et de la face inférieure.

Nettoyez régulièrement :
1 = l'ouverture d'alimentation en huile
2 = le canal d'huile
3 = le chemin de roulement du guide-chaîne



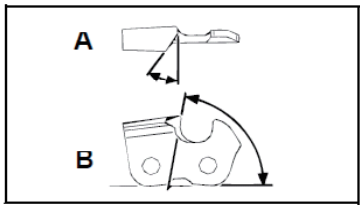
Maintenance et affûtage de la chaîne de l'élagueuse

Une chaîne doit être correctement affûtée
Une chaine correctement affûtée pénètre le bois sans problème et dans ce cas peu de pression est nécessaire. Ne travaillez pas avec une chaîne emoussée ou endommagée.
Cela augmente l'effort physique, augmente les secousses et donne des résultats insuffisants tout en causant une usure élevée.

- Nettoyage de la chaîne.
- Contrôlez régulièrement la chaîne pour vérifier si elle présente des ruptures de maillons ou des rivets endommagés.

- Remplacez les éléments de chaîne endommagés et usés par des pièces de rechange appropriées que vous pouvez limer en cas de besoin conformement à la forme et à la taille des pièces d'origine.
- L'affûtage d'une chaîne ne devrait être effectué que par des utilisateurs expérimentés !
  Respectez l'angle et les dimensions mentionnés ci-après. Si la chaîne n'est pas correctement affûtée ou que la jauge de profondeur est trop petite, le risque de rebond et de blessures en résultant est plus élevé.
- La chaîne ne peut pas être fixée sur le guide-chaîne. Pour cette raison, il vaut mieux enlever la chaîne du guide –chaîne pour l'affûter.
- Choisissez un outil d'affûtage approprié pour le pas de la chaîne. Voir "Caractéristiques techniques" pour les pas de chaîne autorisés.

Le pas de chaîne (par exemple 3/8") est marqué dans la jauge de profondeur de chaque dent.
N'utilisez que des limes spéciales pour chaînes de tronçonneuse!
Toutes les autres limes ont une mauvaise forme et leur qualité d'affûtage ne correspond pas.
Choisissez le diamètre de la lime en fonction du pas de la chaîne. Respectez impérativement les angles suivants lors de l'affûtage des dents de la chaine.



A = Angle d'affûtage
B = Angle de la jauge
De plus, l'angle doit être identique pour toutes les dents.
Si l'angle est irrégulier, la chaîne tournera irrégulièrement, s'usera rapidement et se cassera prématurément.
Étant donné que ces exigences ne peuvent être remplies que si l'on s'exerce de manière suffisante et régulière :
- Utilisez un support de lime.
  Un support de lime doit être utilisé lors de l'affûtage manuel de la chaîne. L'angle d'affûtage correct est indiqué dessus.
- Tenez la lime à l'horizontale (au bon angle par rapport au guide-chaîne) et limez conformément au marquage d'angle indiqué sur le support de lime. Appuyez le support de lime sur la plaque supérieure et la jauge de profondeur.
- Affûtez toujours la lame de l'intérieur à l'extérieur.
- La lime n'affûte que lorsque l'on pousse. Relevez-la lors du retour en arrière.
- Ne touchez pas les éléments de fixation et les maillons avec la lime.
- Tournez la lime régulièrement pour éviter une usure unilatérale.
- Prenez un morceau de bois dur pour enlever les bavures des arêtes de coupe.

Toutes les dents doivent avoir la même longueur, parce que sinon elles auront également une hauteur différente. Dans ce cas, la chaine tourne irrégulièrement et le risque de rupture augmente.
Graissage de la transmission (Elagueuse**)**
Graissez la transmission toutes les 10 à 20 heures de fonctionnement.
1. Placez la presse à graisse sur le graisseur Fig.47 (Q).
2. Faites entrer un peu de graisse dans le graisseur.
Attention! Remplissez seulement peu de graisse. Ne remplissez jamais trop.

Effectuez un contrôle visuel du taille-haie pour détecter d'éventuelles avaries telles que :
- fixations non serrées
- pièces usées ou endommagées
- outils de coupe tordus, cassés ou endommagés
- capots et protections intacts et correctement montés
- usure et particulièrement le bon mouvement de va-et-vient des lames.

Les outils défectueux ou émoussés doivent être immédiatement remplacés, même si les dommages sont faibles.
Graissage de la transmission (Taille-haie)
Graissez la transmission toutes les 10 à 20 heures de fonctionnement.
1. Placez la presse à graisse sur le graisseur Fig.41 (P).
2. Faites entrer un peu de graisse dans le graisseur.
Attention! Remplissez seulement peu de graisse. Ne remplissez jamais trop.

Huilez les outils de coupe et le cardan avec de l'huile respectant l'environnement.

<u>Réglage du ralenti Fig.50</u>
Si la chaîne tourne lorsque le moteur est au ralenti, il faut corriger le régime de ralenti.
1.Laissez le moteur chauffer pendant 3 à 5 minutes (ne pas le faire tourner à un fort régime !)
2.Tournez la vis de réglage (S) dans le sens des aiguilles d'une montre
-Le régime augmente (+)
Dans le sens inverse
-Le régime diminue (-)
Le régime de ralenti est de 3000 min-1
Contactez le fabricant si la chaîne continue à tourner au ralenti bien que le réglage ait été fait. N'utilisez la machine en aucun cas !

Renvoi d'angle
Graissez le renvoi d'angle avec de la graisse à base de lithium. Retirez la vis et mettez de la graisse, faites tourner l'arbre à la main jusqu'à ce que la graisse ressorte, puis remettez la vis.
Attention! Remplissez seulement peu de graisse. Ne remplissez jamais trop.

Rangement de la machine
Nettoyez l'appareil scrupuleusement après chaque utilisation. Entreposez la machine dans un endroit sec et laissez le moteur refroidir au préalable.

Remarque importante en cas de réparation:
Lors du renvoi de l'appareil pour réparation, veuillez noter que celles-ci doivent être envoyées au poste de service exemptes d'huile et d'essence pour des raisons de sécurité.

Commande de pièces de rechange
Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:
• Type de l'appareil
• Référence de l'appareil.

Accessoire / Pièce d'usure
Les outils de coupe suivants peuvent être utilisés avec les équipements de protection livrés avec la machine

Coupe-bordure / Débroussailleuse:	
Bocine de fil Ø 430	7910700701
Lame à 3 dents Ø 255x1,4	7910700702
Protection de transport de lame à 3 dents	3904801065
Lame à 4 dents Ø 255x1,5	7910700705
Protection de transport de lame à 4 dents	3904801066
Lame à 8 dents Ø 255x1,5	7910700711
Protection de transport de lame à 8 dents	3904801066
Protecteur de coupe-bordure / Débroussailleuse	3904801023
Elagueuse:	
Chaîne Oregon 91PJ040X	7910700704
Guide-chaîne Oregon 100SDEA318	3904801037
Protecteur de chaîne	3904801039
Rallonge d'élagueuse	7910700710
Taille -haie:	
Lame de taille-haie 400 mm	7910700703
Protecteur de lame de taille-haie	3904801043

11. Stockage

Nettoyage
• Nettoyez l'appareil au besoin avec un chiffon humide et, le cas échéant, avec un produit de nettoyage non agressif.

⚠ Attention!
• Avant chaque nettoyage, retirez la cosse de bougie d'allumage.
• Ne plongez surtout pas l'appareil dans de l'eau ou autres liquides pour le nettoyer.
• Conservez l'appareil dans un lieu sec et sûr, hors de portée des enfants.

Stockage
Attention : ne rangez jamais l'appareil pendant une durée qui dépasse 30 jours sans faire ce qui suit.

Rangement de l'appareil
Si vous rangez l'appareil pendant une durée qui dépasse 30 jours, il faut le préparer, sinon, le reste du carburant se trouvant dans le carburateur s'évapore et laisse un dépôt ressemblant à du caoutchouc.
Cela pourrait rendre le démarrage difficile et entraîner des coûts de réparation importants.

1 Retirez le bouchon du réservoir de carburant lentement afin de laisser s'échapper la pression contenue éventuellement dans le réservoir. Videz le réservoir avec précaution. Videz le réservoir à l'extérieur ou dans un local bien ventilé **Veillez à ce que ni du carburant, ni de l'huile de chaîne ne pénètre dans le sol (protection de l'environnement). Utilisez un support adéquat.**
2 Démarrez le moteur et laissez le tourner jusqu'à ce que le moteur s'arrête, afin d'éliminer le carburant du carburateur.
3 Laissez refroidir le moteur (env. 5 minutes).
4 Enlevez la bougie d'allumage.
5 Versez une cuillère à café d'huile moteur à 2 temps propre dans la chambre de combustion. Tirez plusieurs fois de suite lentement sur le cordon du lanceur, afin de recouvrir les organes internes d'une couche d'huile. Révissez la bougie d'allumage.

Remarque : rangez l'appareil à un endroit sec et éloigné de sources d'incendie, par ex. poêles, chaudière à gaz, séchoir à gaz, etc.

Remise en service
1 Enlevez la bougie d'allumage.
2 Tirez rapidement sur le cordon du lanceur afin d'enlever l'huile superflue contenue le cylindre.
3 Nettoyez la bougie d'allumage et veillez à ce que les électrodes aient un écart correct ou montez une nouvelle bougie d'allumage avec un écart d'électrodes correct.
4 Remplissez le réservoir avec le mélange essence/huile correct. Voir paragraphe Carburant et huile.
5 Faites le plein avec le bon mélange de carburant (essence additionnée d'huile 2 temps). Consultez le tableau indiquant les proportions du mélange.

Transport
Si vous désirez l'appareil, videz le réservoir de carburant comme indiqué au chapitre 8. Nettoyez l'appareil à l'aide d'une brosse ou d'une balayette pour le débarrasser des impuretés grossières

12. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit de recyclage des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont composés matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Eliminez les composants défectueux en utilisant les filiaires d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous auprès d'un revendeur spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune !

13. Dépannage

Le tableau suivant indique des pannes communes et décrit comment vous pouvez y remédier, s'il arrive que votre machine ne fonctionne pas. Si malgré cela, vous n'arrivez pas à localiser le problème et à l'éliminer, adressez-vous au service après-vente.

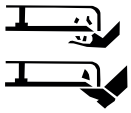
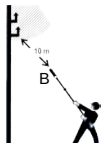
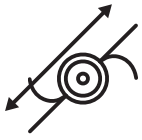
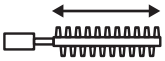
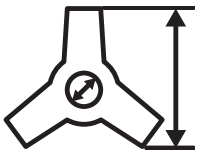
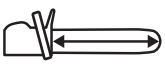
Panne	Cause possible	Remède
L'appareil ne démarre pas.	• Filtre à air encrassé • Filtre à carburant bouché • Pas d'alimentation en carburant • Défaut au niveau de la conduite de carburant • Lanceur défectueux • Moteur noyé • Cosse de bougie non branchée • Pas d'étincelle d'allumage • Moteur défectueux • Carburateur défectueux	• Nettoyer ou remplacer le filtre à air • Nettoyer ou remplacer le filtre à carburant • Faire le plein • Vérifier si la conduite fait des plis ou si elle est endommagée • Contacter le service après-vente • Enlever la bougie, la nettoyer et la sécher : ensuite tirer plusieurs fois sur le lanceur, remonter la bougie • Vérifier que la cosse de bougie est bien en place • Nettoyer la bougie ou la remplacer • Vérifier si le câble d'allumage est endommagé • Contacter le service après-vente • Contacter le service après-vente
Le moteur démarre et s'étouffe	• Mauvais réglage du carburateur (Régime de ralenti)	• Contacter le service après-vente
Le moteur démarre , l'outil ne tourne pas	• Outil de coupe bloqué • Défaut interne (Arbre d'entraînement, moteur) • Embrayage défectueux	• Arrêter le moteur et enlever le corps étranger • Contacter le service après-vente • Contacter le service après-vente
L'appareil fonctionne avec res „ratés“	• Mauvais réglage du carburateur • Bougie encrassée • Commande Marche/arrêt défectueuse	• Contacter le service après-vente • Nettoyer la bougie ou la remplacer • Contacter le service après-vente
De la fumée se dégage	• Mauvais mélange de carburant • Mauvais réglage du carburateur	• Utiliser un mélange 2 temps à 40 :1 • Contacter le service après-vente
La machine ne fonctionne pas à pleine puissance	• Machine surchargée • Filtre à air bouché • Mauvais réglage du carburateur • Pot d'échappement bouché	• Ne pas exercer de force lors de la coupe. • Nettoyer ou remplacer le filtre à air • Contacter le service après-vente • Vérifier l'échappement
La débroussailleuse ne travaille pas à pleine puissance	• Lame émoussée ou endommagée • Herbe trop haute , la machine est surchargée	• Affûter ou remplacer la lame • Couper l'herbe par étapes successives
Le coupe-bordures ne travaille pas à plien régime	• Fil de coupe trop court ou endommagé • Machine surchargée, l'herbe est trop haute	• Allonger le fil ou le remplacer • Couper l'herbe par étapes successives
Le fil ne se déroule pas automatiquement	• Bobine vide	• Remplacer la bobine
L'élagueuse ne coupe , vibre ou dérape	• Chaîne trop tendue • Chaîne émousssée • Chaîne mal montée • Chaîne usée	• Vérifier et régler la tension de la chaîne • Affûter ou remplacer la chaîne • Remonter correctement la chaîne • Remplacer la chaîne
La chaîne s'échauffe ou la lubrification de la chaîne ne fonctionne pas	• Pas d'huile dans le réservoir • Conduite d'huile bouchée • Chaîne trop tendue • Chaîne émousssée	• Faire le plein d'huile • Nettoyer la conduite d'huile • Régler la tension de la chaîne • Affûter ou remplacer la chaîne

Obsah:

Strana:

1.	Úvod	59
2.	Popis zařízení	59
3.	Rozsah dodávky	59
4.	Určené použití	60
5.	Důležité informace	60
6.	Technické údaje	62
7.	Před spuštěním zařízení	63
8.	Připojení a ovládání	63
9.	Pracovní pokyny	65
10.	Údržba	67
11.	Skladování	70
12.	Likvidace a recyklace	70
13.	Diagnostika a řešení problémů	71
14.	Prohlášení o shodě	92
15.	Záruční list	93

Vysvětlení symbolů na přístroji

	CZ	Přečtěte si návod k obsluze.		CZ	Varování! Benzin je velmi hořlavý. Při manipulaci s palivem nekuřte a nepoužívejte otevřený oheň, zamezte vzniku jisker.
	CZ	Varování! Upozorňuje na riziko zranění osob, ztráty života nebo poškození nářadí v případě nedodržení.		CZ	Varování! Nebezpečí poranění! Nedovolte, aby se vaše ruce nebo nohy dostaly do kontaktu s noži za chodu motoru.
	CZ	Varování! Udržujte všechny děti, okolo stojící osoby a pomocníky ve vzdálenosti 15 m od křovinořezu!		CZ	Pozor, nepoužívejte pilové listy nebo vícedílné kovové řezné nástroje!
	CZ	Používejte ochrannou helmu, ochranu sluchu a očí.		CZ	Při používání zařízení noste robustní obuv! Při používání zařízení používejte ochranné rukavice!
	CZ	Varování! Výfuk a další části motoru se mohou během používání velice zahřát, nedotýkejte se jich!		CZ	Symbol pro doplňování paliva na víku palivové nádrže „MIX GASOLINE (směs benzínu s olejem)".
	CZ	Varování! Dávejte pozor na předměty odmrštěné sekacím příslušenstvím. Nikdy nepoužívejte bez řádně namontovaného krytu nože.		CZ	Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských směrnic, a u tohoto výrobku bylo provedeno vyhodnocení dle platné směrnice pro získání platného prohlášení o shodě.
	CZ	Pozor na zpětný ráz!		CZ	Úraz elektrickým proudem může mít za následek smrtelné zranění. Udržujte vzdálenost nejméně 10 m od napájecích kabelů.
	CZ	Strunové sekačky trávy		CZ	Nůžek na živý plot:
	CZ	Křovinořezu		CZ	Pily na tyči
	CZ	Zaručená hladina akustického výkonu		CZ	Objem palivové nádrže

1. Úvod

VÝROBCE:
scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU,
doufáme, že vám váš nový nástroj hodně potěšení a úspěchů.

POZNÁMKA:
V souladu s platnými zákony, které se týkají odpovědnosti za výrobek, výrobce zařízení nepřebírá odpovědnost za poškození výrobku nebo za škody způsobené výrobkem, ke kterým dojde z následujících důvodů:

- nesprávné manipulace,
- nedodržení pokynů pro obsluhu,
- opravy prováděné třetí stranou, opravy neprováděné v autorizovaném servisu,
- instalace nebo výměny neoriginálních náhradních dílů,
- jiného než stanoveného způsobu použití,
- poruchy elektrického systému, která byla způsobena nedodržením elektrických předpisů a předpisů VDE 0100, DIN 57113, VDE0113.

DOPORUČUJEME:
Před montáží a obsluhou tohoto zařízení si přečtěte kompletní text návodu k obsluze. Návod k obsluze je určen k tomu, aby se uživatel seznámil s tímto zařízením a aby při jeho používání využil všech jeho možností v souladu s uvedenými doporučeními. Tento návod k obsluze obsahuje důležité informace o tom, jak provádět bezpečnou, profesionální a hospodárnou obsluhu stroje, jak zamezit rizikům, jak ušetřit náklady na opravy, jak zkrátit doby prostojů a jak zvýšit spolehlivost a prodloužit životnost stroje.
Mimo bezpečnostních předpisů uvedených v návodu k obsluze musíte dodržovat také platné předpisy, které se týkají provozu stroje ve vaší zemi. Uchovávejte návod k obsluze stále v blízkosti stroje a uložte jej do plastového obalu, aby byl chráněn před nečistotami a vlhkostí. Přečtěte si návod k obsluze před každým použitím stroje a pečlivě dodržujte v něm uvedené informace. Stroj mohou obsluhovat pouze osoby, které byly řádně proškoleny v jeho obsluze a které byly řádně informovány o rizicích spojených s jeho obsluhou. Při obsluze stroje musí být splněn stanovený minimální věk.

2. Uspořádání (obr. 1)

1. Motor - hnací jednotka
2. Prořezávací pila
3. Nůžky na živé ploty
4. Motorová kosa
5. Sekačka na trávu
6. Přední rukojeť
7. Spínač Stop
8. „Pojistka“ páčky škrticí klapky
9. Spouštěcí kabel
10. Zásobník
11. Páčka škrticí klapky
12. Automatické olejové čerpadlo
13. Řetěz pily
14. Nůž řetězové pily
15. Sekací jednotka
16. Seřizovací páka
17. Sekací nůž
18. Ochranný štít (motorová kosa + strunová sekačka trávy)

3. Rozsah dodávky

- Otevřete obal a vyjměte opatrně zařízení.
- Odstraňte obalový materiál a veškeré balicí a/nebo transportní svorky (jsou-li nějaké).
- Zkontrolujte, zda byly dodány všechny položky.
- Prohlédněte zařízení a příslušenství na transportní poškození. Případnou stížnost okamžitě uplatněte u dodavatele. Později přijaté stížnosti nebudou uznány.
- Je-li to možné, uschovejte obal do konce záruční lhůty.
- Před použitím zařízení si přečtěte návod k obsluze a řádně se s ním seznamte.
- Pak jej zlikvidujte je ekologickým způsobem.
- Používejte pouze originální spotřební a náhradní díly a příslušenství. Náhradní díly lze objednat u specializovaného prodejce.
- Při objednání uvádějte naše katalogová čísla dílů a také typ a rok výroby zařízení.

⚠ Důležité!
Zařízení a obalový materiál nejsou hračky. Nenechávejte děti, aby si hrály s plastikovými vaky, fóliemi nebo malými díly. Existuje nebezpečí polknutí nebo udušení!

Obr. 1 + 2

- Motor - hnací jednotka
- Prořezávací pila
- Nůžky na živé ploty
- Motorová kosa
- Sekačka na trávu
- Klíč na zapalovací svíčku (19)
- Rozevřený klíč (8 mm / 10 mm) (20)
- Imbusový klíč (velikost 4) (21)
- Imbusový klíč (velikost 6) (22)
- 2 x kabelová příchytka (23)
- Kombinovaný válec na olej/benzín (24)
- Řemen (25)
- Přední rukojeť

- 4 šrouby M5 × 35
- Kryt
- 4 matice M5

4. Stanovený způsob použití

Křovinořez (používající sekací nůž) je navržen k sekání mladých stromků, silných plevelů
a porostu.
Strunová sekačka (používající cívku se sekací strunou) je navržena k sekání trávy, travnatých ploch a nízkých plevelů.
Nůžky na živý plot jsou vhodné pro stříhání živých plotů, keřů a křovin.
Prořezávač stromů poháněný benzínovým motorem a namontovaný na tyči je navržen pro prořezávání větví stromů. Není vhodný pro rozsáhlé řezání, kácení stromů nebo řezání jakýchkoliv jiných materiálů než dřeva. Návod k obsluze dodaný výrobcem musí být dodržován, aby bylo zajištěno správné používání zařízení. Jakékoliv použití, které není v tomto návodu výslovně povoleno, může mít za následek poškození zařízení a uvést uživatele do vážného nebezpečí. Určitě dodržujte omezení uvedená v bezpečnostních pokynech.

Uvědomte si prosím, že toto zařízení není určeno pro použití v komerční, obchodní nebo průmyslové sféře. Je-li toto zařízení používáno v komerční, obchodní nebo průmyslové sféře nebo pro jiné podobné účely, naše záruka pozbývá platnost.

Důležité. V důsledku vysokého rizika poranění uživatele nesmí být motorová kosa používána k provádění následujících prací: čištění nečistot a úlomků z chodníků nebo k sekání odřezků stromů nebo živých plotů. Obdobně benzínová motorová kosa nesmí být používána k zarovnávání zvýšených oblastí, jako jsou krtince. Z bezpečnostních důvodů nesmí být benzínová motorová kosa používána jako pohonná jednotka pro jiné pracovní nástroje nebo sady nástrojů jakéhokoliv druhu.

Toto zařízení může být používáno pouze pro určený účel. Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné použití. Uživatel/obsluha, a nikoliv výrobce, je zodpovědný za jakékoli škody nebo zranění jakéhokoliv druhu způsobené takovým nesprávným použitím.

Nedovolené použití:
Osoby, které se neseznámili s návodem k obsluze, děti, mladí lidé ve věku do 16 roků věku a dále osoby, které jsou pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, nesmí jednotku obsluhovat.

5. Důležité informace

Bezpečnostní pokyny
- Při přepravě přístroje
- Vypněte vždy při přepravě motor.
- Nikdy nenoste ani nepřepravujte motorový přístroj s běžícím řezným nástrojem.
- Noste motorový přístroj pouze v pracovním postoji:
- Motorový přístroj na zádech, levá ruka na přední rukojeti a pravá ruka na ovládací rukojeti (i u leváků), řezný nástroj spuštěný k zemi.
- Pro zabránění vytečení paliva, poškozením a zraněním je třeba přístroj při přepravě ve vozidlech zajistit proti převržení. Je třeba zkontrolovat těsnost nádrže. Doporučuje se nádrž před přepravou vyprázdnit.
- Při zasílání je v každém případě třeba předtím vyprázdnit nádrž.
- V případě nepoužívání a přepravy u všech přístrojů vždy namontujte ochranu nožů.
- Přesvědčte se, že žádné osoby nebo zvířata se nenacházejí v blízkosti pracovní oblasti (minimální vzdálenost 15 m).
  Sekaná a odlétající tráva může obsahovat cizí předměty, jako jsou kameny. Jste zodpovědni za bezpečnost ve vašem pracovním prostoru, a jste zodpovědni za zranění osob nebo věcné škody.
- Není dovoleno spouštět ani používat benzínový křovinořez v blízkosti osob nebo zvířat.
- Nepoužívejte nástroj, když jste unaveni nebo rozrušeni, nebo vaše reakční schopnost je snížena, když jste pod vlivem alkoholu nebo léků. Nepozornost může mít za následek těžká zranění.
- Používejte schválené ochranné brýle. Používejte schválenou ochranu sluchu. Používejte ochranné rukavice vysoké kvality.
- Používejte neklouzavou bezpečnostní obuv vysoké kvality s bezpečnostní ocelovou špicí. Nikdy neobsluhujte nástroj obutý v sandálech nebo bosky.
- Při práci v lese používejte vždy schválenou bezpečnostní helmu.
- Nenoste volný oděv nebo šperky. Pro ochranu vašich nohou si oblékněte dlouhé kalhoty. Noste bezpečnostní helmu pro dlouhé vlasy. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohybujícími se částmi zachyceny. Noste vhodný a trvanlivý těsný pracovní oděv.
- Udržujte části těla a oděv v dostatečné vzdálenosti od sekacího nástroje, když spouštíte motor nebo jej udržujete v chodu.
- Zajistěte, abyste během práce zaujali stabilní a bezpečnou polohu. Nepohybujte se s nástrojem dozadu z důvodu nebezpečí zakopnutí.
- Nezaujímejte nepřirozený postoj.
- Jestliže se benzínový sekací nůž provozuje po dlouhé hodiny, může toto mít za následek v důsledku vibrací potíže s krevním oběhem (Raynaudova nemoc). V tomto případě je nemožné specifikovat jakoukoliv délku provozu, protože tato se může lišit od osoby k osobě. Tento úkaz mohou ovlivňovat následující faktory: Potíže s krevním oběhem v rukách obsluhy, nízké venkovní teploty, dlouhé hodiny provozu. Proto se doporučuje používat teplé ochranné rukavice a dělat v pravidelných intervalech přestávky.
- Výfukové plyny použitých spalovacích motorů jsou jedovaté a mohou mít, kromě jiného, za následek udušení. Není dovoleno provozovat benzínový řezací a sekací nástroj v uzavřených nebo špatně větraných místnostech.
- Doplňujte benzínovou nádrž pouze ve vnějším prostředí nebo v dobře větraných prostorách.

- Benzín a benzínové výpary jsou vysoce hořlavé. Udržujte odstup od hořlavých materiálů nebo od strojů zapálení, jako jsou sporáky nebo kamna.
- Při doplňování paliva a při obsluze nástroje nekuřte.
- Rozlitý benzín ihned utřete.
- Spouštějte benzínový sekací nástroj pouze na místě, které je vzdálené od místa doplňování paliva.
- Vždy se přesvědčte, že je uzávěr palivové nádrže dobře uzavřen. Zkontrolujte na možné netěsnosti.
- Není dovoleno otevřít uzávěr nádrže nebo doplňovat benzín, jestliže je motor v chodu nebo je horký.
- Otevírejte uzávěr palivové nádrže pomalu, tak aby mohly benzínové výpary uniknout.
- Zajistěte, aby byly rukojeti suché, čisté a bez benzínu smíšeného s olejem.
- Nepoužívejte nástroj bez výfukové trubky a když není kryt výfukové trubky řádně instalován.
- Nedotýkejte se výfukového potrubí, existuje nebezpečí popálení.
- Používejte pouze palivo doporučené v návodu. Uchovávejte benzín pouze v nádobách, které jsou pro toto navrženy, a skladujte jej na bezpečném místě.
- Při sekání ve svahu stůjte vždy pod sekacím nástrojem.
- Vždy se přesvědčte, že se na strunové hlavě, na ochranném krytu nebo na motoru nenahromadily žádné předměty nebo jiné úlomky.
- Dříve než nástroj položíte, tak jej vypněte.
- Nepoužívejte drát nebo jiný podobný předmět do strunové cívky.
- Vždy pracujte při denním osvětlení nebo když je plocha řádně osvětlena použitím osvětlení.
- Před každým použitím podrobte nástroj vizuální kontrole.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby a spojovací díly řádně utaženy.
- Držte nástroj vždy oběma rukama.
- Před každým použitím zkontrolujte nástroj a jeho prvky a kryty na poškození nebo opotřebení, a v případě potřeby jej nechejte opravit. Nikdy nevyřazujte bezpečnostní a ochranná zařízení z funkce. Nepoužívejte nástroj, když jsou vidět poškození nebo stopy opotřebení.
- Udržujte nástroje čisté a plně funkční, aby byla zajištěna lepší a bezpečnější práce.
- Během práce vždy zachovejte bezpečnou vzdálenost mezi nástrojem a vaším tělem.
- V případě přerušení práce nebo změně místa vždy nástroj vypněte; počkejte, dokud se sekací nástroje úplně nezastaví a vypněte motor.
- Nikdy nenechávejte nástroj v místě práce bez dohledu. V případě přerušení práce uložte nástroj na bezpečném místě.
- Osoby pracující se zařízením nesmí být rozptylovány, neboť mohou ztratit kontrolu nad nástrojem.
- Nikdy nepoužívejte nástroj v dešti, ve vlhkém nebo mokrém prostředí, a neskladujte jej venku.
- Pokud nástroj zvlhnul, počkejte před opětovným použitím, dokud úplně nevyschne.
- Před zahájením práce se doporučuje zkontrolovat předměty, které mají být řezány, na možné cizí předměty a odstraňte je. Jestliže navzdory tomu narazíte během řezání na cizí předmět, vypněte nástroj a tento předmět odstraňte.
- Jestliže je nástroj zablokován cizím předmětem (kameny, nahromaděnou trávou), vypněte jej a odstraňte předmět pomocí tupého nástroje. Nikdy nepoužívejte prsty k odstranění uvízlých cizích předmětů, protože toto může mít za následek vážná zranění.
- Vždy udržujte běžící nástroj od vašeho těla.
- Pozor: sekací nástroj se stále otáčí nějakou dobu po vypnutí nástroje!
- Nepřetěžujte motor a nepoužívejte nástroj pro práce, pro které není navržen.
- Vždy se přesvědčte, že ventilační otvory nejsou zaneseny nečistotami.
- Uložte nástroj na místě, na které nemají přístup děti.
- Uložte nástroj na bezpečném a suchém místě.
- Zkontrolujte motor po nárazu na poškození, nebo jiná poškození.
- Udržujte části těla a části oděvu v dostatečné vzdálenosti od hlavy strunové sekačky, když spouštíte motor nebo jej udržujete v chodu.
- Vždy mějte na paměti, že zejména při sečení okrajů trávníku, mohou odlétávat od sekací struny ukrytý štěrk, kameny a nečistoty.
- Nikdy nepřecházejte silnice nebo cesty se zapnutým nástrojem.
- Nikdy nesekejte proti tvrdým předmětům, jako jsou kameny atd. Tím můžete předejít zraněním a poškození nástroje.
- Nikdy nepoužívejte nástroj bez namontovaného krytu.
- Nikdy nepoužívejte ruce k zastavení sekacího zařízení.
- Vždy počkejte, dokud se samo nezastaví.
- Držte a veďte hlavu strunové sekačky co možná blízko u země.
- Sekejte pouze trávu rostoucí na zemi. Nesekejte trávu v prasklinách stěn, rostoucí na skalách, atd.
- Vždy se přesvědčte, že se na strunové hlavě, na ochranném krytu nebo na motoru nenahromadily žádné předměty nebo jiné úlomky.
- Používejte nástroj pouze s namontovaným krytem.
- Vždy vypněte nástroj dříve, než jej položíte.
- Mějte vždy na paměti, že v oblasti sekacího zařízení určené k odříznutí struny, existuje nebezpečí zranění.
- UPOZORNĚNÍ: Po vypnutí motoru pokračuje sekací nástroj ještě několik sekund v otáčení.
- Položte nástroj pouze tehdy, když se sekací nástroj úplně zastavil a motor je vypnutý.
- Jestliže je sekací nástroj poškozen, musí být ihned vyměněn.
- Vždy používejte pouze originální strunu. Nikdy nepoužívejte kovový drát místo nylonové struny.
- Zařízení a sekací nástroje je nutné řádně kontrolovat a pravidelně servisovat. Poškození musí být opravena v servisním středisku.
- Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.
- Nechávejte váš nástroj servisovat pouze kvalifikovanými pracovníky a pouze při použití originálních náhradních dílů. Tímto se zajistí, aby nástroj i v budoucnosti pracoval bezpečně.

Zbytková rizika

- Vždy budou existovat zbytková rizika, i když používáte toto zařízení podle pokynů. Následující nebezpečí se mohou objevit v závislosti na konstrukci a designu tohoto výrobku.
- Nebezpečí ohrožení zdraví následkem kývání rukou a paží, jestliže je zařízení používáno dlouhou dobu nebo když není zařízení správně provozováno nebo udržováno.
- Zranění a poškození materiálu způsobené vymrštěním příslušenství nástroje, které je neočekávaně odmrštěno od zařízení v důsledku náhlého poškození, opotřebení nebo nesprávného upevnění.
- Varování! Tento nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Za určitých okolností může toto pole působit na aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Před použitím tohoto zařízení doporučujeme, z důvodu snížení nebezpečí vážných nebo smrtelných úrazů, osobám s lékařskými implantáty provést konzultaci s lékařem a výrobcem lékařského implantátu.
- Používejte nasazovací hroty při každém řezu jako počáteční bod a vždy začněte řezat při běžícím řetězu pily. Provádějte řez takovým způsobem, aby nedošlo k sevření pily ve dřevě.
- Věnujte obzvláštní pozornost větvím pod pnutím.
- Vždy vytahujte nástroj ze dřeva za chodu řetězu pily.
- Nikdy nepracujte s nástrojem nad úrovní ramen nebo pouze jednou rukou.
- Vždy stůjte na opačné straně, než je směr padání. Ve svahu stůjte nad stromem, který má být pokácen.
- Při prováděním řezacích prací na stromě, který je umístěn ve svahu, vždy stůjte bokem, nikdy nepracujte shora nebo zespodu.
- Vždy dávejte pozor na směr padání částí, které jsou odřezávány.
- Nikdy nezačínejte řezat špičkou lišty a nikdy neřežte špičkou lišty.
- Nebezpečí zpětného rázu! Vždy existuje riziko zpětného rázu, když se špička lišty dostane do kontaktu se dřevem nebo jinými předměty. Toto má za následek nekontrolovatelný pohyb řetězové pily, a tato může být vržena velkou silou směrem k obsluze.
- Nepoužívejte nástroj jako páku k posouvání předmětů.
- Při transportu a skladování vždy používejte kryt řetězu.
- Zajistěte nástroj během transportu, aby nemohlo dojít ke ztrátě paliva, poškození nebo zranění osob.
- Varování!
- Udržujte kolemjdoucí v dostatečné vzdálenosti od běžícího zařízení, ale nikdy nepracujte sami.
- Pracujte na doslech od jiných osob pro případ, že budete potřebovat pomoc.
- Zastavte motor ihned, když se k vám někdo blíží.
- Zajistěte, aby se řetěz pily nedostal do kontaktu s cizími předměty, jako jsou kameny, oplocení, hřebíky apod. Tyto předměty mohou být vymrštěny a zranit obsluhu nebo kolemjdoucí nebo poškodit řetězovou pilu.
- Národní specifika mohou omezit používání prořezávací pily.
- Nepoužívejte zařízení v dosahu 10 m od polohy, ze které lze dosáhnout na kabely vysokého napětí.

Před prací na vlastní nástroji (např. transport, nastavení, změna příslušenství, čištění a údržba) odpojte klobouček zapalovací svíčky!

6. Technické údaje

RPMT330	
Technické údaje	
Sekací údaje strunové sekačky trávy	
Záběr struny mm	430
Průměr struny mm	2 x 2,4
Délka sekací struny m	4
Sekací údaje křovinořezu	
Záběr nože mm	255
Tloušťka nože mm	1,4
Počet zubů	3
Řezací údaje nůžek na živý plot	
Šíře střihu mm	24
Délka vodicí lišty mm	406
Pracovní délka mm	400
Max řezné otáčky min^{-1}	1550
Řezací údaje prořezávací pily	
Délka vodicí lišty mm	305
Pracovní délka mm	254
Tloušťka článku řetězu	1,3
Objem olejové nádržky l	0,125
Hnací jednotka	
Zdvihový objem cm3	32,6
Max. výkon motoru W	900
Objem palivové nádrže l	0,9
Typ motoru	Dvoudobý motor chlazený vzduchem
Hmotnost strunové sekačky trávy kg	7,2
Hmotnost křovinořezu kg	7,2
Hmotnost prořezávací pily kg	7,1
Hmotnost nůžek na živý plot kg	7,7

Technické změny vyhrazeny!

IInformace týkající se emise hluku naměřená podle příslušných norem:
Akustický tlak LpA = 94 dB(A)
Akustický výkon LWA = 114 dB(A)
Nejistota měření KPA = 3 dB(A)
Používejte ucpávky uší.
Působení hluku může mít za následek poškození sluchu.

Strunové sekačky trávy: Vibrace A_{hv} = 4,8 m/s^2
Křovinořezu: Vibrace A_{hv} = 4,12 m/s^2
Nůžek na živý plot: Vibrace A_{hv} = 4,77 m/s^2
Pily na tyči: Vibrace A_{hv} = 4,32 m/s^2
Nejistota měření K_{PA} = 1,5 m/s^2

Redukujte vytváření hluku a vibrací na minimum!
- Používejte pouze zařízení, které je v perfektním stavu.
- Provádějte údržbu a čištění zařízení pravidelně.
- Přizpůsobte způsob práce zařízení.
- Nepřetěžujte zařízení.
- Nechejte zařízení zkontrolovat, je-li to zapotřebí.
- Vypněte zařízení, jestliže je nepoužíváte.
- Používejte rukavice.

V těchto pokynech pro obsluhu jsou místa související s vaší bezpečností označena tímto symbolem: ⚠

7. Před spuštěním zařízení

Pokaždé před použitím zkontrolujte následující:
- Že v palivovém systému nejsou netěsnosti.
- Že je zařízení v perfektním stavu a že bezpečnostní zařízení a sekací (řezací) zařízení jsou kompletní.
- Že všechny šrouby jsou řádně upevněné.
- Že se všechny pohyblivé díly pohybují plynule.

1 Palivo a olej
Doporučená paliva
Používejte pouze směs bezolovnatého benzínu a speciálního motorového oleje pro dvoudobé motory. Namíchejte palivovou směs, jak je uvedeno v tabulce směšování paliva.

Důležité: Nepoužívejte palivovou směs, která byla uložena déle než 90 dnů.
Důležité: Nikdy nepoužívejte olej pro dvoudobé motory s doporučeným směšovacím poměrem 100:1. Záruka výrobce se stane neplatnou v případě poškození motoru v důsledku neadekvátního mazání.
Důležité: Používejte pouze nádoby navržené a schválené pro účel transportu a skladování paliva.

Nalijte správná množství benzínu a oleje pro dvoudobé motory do směšovací láhve (viz stupnici natištěnou na láhvi). Pak láhev řádně protřepejte.
Nikdy nepoužívejte olej pro čtyřdobé motory nebo vodou chlazené dvoudobé motory. Může to způsobit zanesení zapalovací svíčky, blokování výfukového otvoru nebo váznutí pístního kroužku.
Palivová směs, která se nepoužívala po dobu 1 měsíce nebo déle, může zanést karburátor a znemožnit správnou funkci motoru. Nalijte zbylé palivo to vzduchotěsné nádoby a uložte je do tmavé a chladné místnosti.

2 Tabulka směšování paliva
Směšovací postup: 40 dílů benzínu na 1 díl oleje
Příklad:
1 l benzínu : 0,025 l oleje pro dvoudobé motory
5 l benzínu : 0,125 l oleje pro dvoudobé motory

Varování!
Dávejte pozor na emise výfukových plynů.
Před doléváním paliva vždy vypněte motor. Nikdy nedoplňujte palivo do nástroje s běžícím nebo příliš horkým motorem. Dávejte pozor na požár!

8. Připojení a ovládání

SESTAVENÍ
Při sestavování tohoto zařízení postupujte podle vytištěných pokynů pro sestavování.

1 Montáž rukojeti na zařízení. Obr. 2-3
- Namontujte přední rukojeť dle zobrazení na obr. 2.
- Zajistěte, aby byl kolík vyrovnán s otvorem. Utáhněte šrouby pouze volně, až dosáhnete nastavení nejpohodlnější pracovní polohy. Přední rukojeť by měla být vyrovnána dle zobrazení na obr. 2+3, pak šrouby utáhněte.

2. Montáž hřídele. Obr. 4
- Vytáhněte aretační kolík (a) a stiskněte spodní část hřídele (b) dolů, až aretační kolík zapadne. Čep (a) je ve správné poloze, když je úplně usazen v otvoru.
- Nakonec řádně utáhněte ovladač (d).

3. Montáž bezpečnostního krytu. Obr. 5-7
- Upevněte bezpečnostní kryt pomocí klíče na šestihrany, který je přiložen jako standardní příslušenství pro řádné dotažení matic. Viz vyobrazení na následujících obrázcích.

⚠ **Varování** Používejte pouze originální náhradní díly, příslušenství a přídavná zařízení výrobce. Nedodržení může mít za následek slabý výkon, možná zranění a může způsobit neplatnost vaší záruky. Nikdy nepoužívejte zařízení bez namontovaného krytu!

4. Montáž a demontáž sekací hlavy sekačky tráva / nylonové strunové hlavy. Obr. 8-9
- Povolte matici.
  Vyrovnejte dva otvory příruby a štítu, použijte jeden šroubovák pro zajištění příruby dle obrázku dole a otáčejte nástrčkovým klíčem ve směru pohybu hod. ručiček. Matice se uvolní.
- Namontujte nylonovou strunovou hlavu.
  Po uvolnění matice odstraňte druhý štít. Stále držte přírubu, nasaďte nylonovou sekací hlavu na hřídel a otáčejte jí proti směru pohybu hodinových ručiček. Nylonová sekací hlava je upevněna. Obr. 9
- Uvolnění nylonové sekací hlavy.
  Pomocí šroubováku podržte přírubu a pak otáčejte nylonovou sekací hlavou ve směru pohybu hodinových ručiček; bude vyměněna.

Křovinořez / sekací nůž
- Montáž nože. Obr. 10-12
  Po uvolnění matice sejměte vnější přírubu, pak nasaďte nůž (17), vnější přírubu (17b), štít (17a) a matici v pořadí podle obrázku dole. Dejte pozor, aby směr otáčení nože byl být stejný jako na obrázku dole. Pomocí šroubováku podržte přírubu a utáhněte matici proti směru pohybu hodinových ručiček. Přesvědčte se, že je matice dostatečně utažená.
- Uvolnění nože. Podržte přírubu pomocí šroubováku a povolte matici. Pak je možné nůž sejmout.

⚠ Varování!
Před použitím se přesvědčte, že sekací nůž byl namontován správně!

Poznámka: Obalový materiál je zhotoven z recyklovatelného materiálu. Likvidujte obalový materiál v souladu s předpisy.

5. Upevnění popruhu. Obr. 13-15
- Kombinovaná benzínová sekačka trávy, prořezávací pila, křovinořez musí být používána s popruhem.
- Proveďte vyvážení zařízení při vypnutém nástroji.
  - Navlékněte si ramenní popruh.
  - Upravte délku popruhu tak, aby se karabina (k) nacházela na šířku dlaně pod pravou kyčlí.
  - Zavěste benzínový křovinořez na hák.
  - Zavěste zařízení.
- Jestliže zaujmete normální pracovní postoj, nůž by se měl dotýkat země v normální pracovní poloze.
- Přitom je důležité, aby byl benzínový křovinořez vždy řádně vyvážen.
- Za účelem provozu zavěste benzínový křovinořez do karabiny (k) závěsného popruhu za chodu motoru. POZOR! V případě nouze může být bezpečnostní západka (l) vytažena z popruhů. Zařízení se pak ihned odpojí ze závěsného popruhu (9) a spadne na zem.

6. Montáž nůžek na živý plot (Obr. 40 - 42)
- Odstraňte šroub (d), zarovnejte otvory (c) tak, aby byly v jedné rovině a šroub šroub (D) zpět.
- Položte nůžky na živý plot (15) na spojovací tyč (3) přesně podle obrázku 40.
- Utáhnout šroub (a).
- Upravte sklon uvolněním aretace (obr. 41)
- Nůžky na živý plot mohou být nakloněny v úhlu 0°až 90°(obr. 42).

7. Namontování řezací lišty a řetězu (obr. 43-45)
- Sejměte kryt řetězového kolečka (obr. 45 / položka J) po odstranění upevňovací matice (položka I). Nasaďte řetěz (položka F) dle obrázku do drážky, která probíhá kolem řezací lišty (položka E).
- Dávejte pozor na vyrovnání zubů řetězu (obr. 44). Vložte řezací lištu dle vyobrazení na obr. 44 do držáku převodovky.
- Položte řetěz kolem řetězového kola (položka H). Přesvědčte se, že zuby řetězu zaskočily bezpečně do řetězového kola. Řezací lišta musí být zavěšena na napínacím čepu řetězu (položka G).
- Nasaďte kryt řetězového kola.

Důležité! Neutahujte úplně upevňovací šroub, dokud jste neseřídili napnutí řetězu (viz kapitolu 7.1).

7.1 Napnutí řetězu (obr. 45-48)
Důležité! Před prováděním jakýchkoliv kontrol nebo seřízení vždy vytáhněte zapalovací svíčku.
- Uvolněte upevňovací šroub (položka I) řetězového kola o několik otáček (obr. 45).
- Upravte napnutí řetězu pomocí napínacího šroubu řetězu (obr. 47/ položka K). Otáčením šroubu ve směru pohybu hodinových ručiček se napnutí řetězu zvyšuje, otáčením proti pohybu hodinových ručiček se napnutí řetězu snižuje. Řetěz je napnut správně, jestliže může být zvednut přibližně 2 mm uprostřed řezací lišty (obr. 46).
- Utáhněte upevňovací šroub krytu řetězového kola (obr. 48).
- **Důležité!** Všechny články řetězu musí ležet řádně ve vodicí drážce řezací lišty.

Poznámky ohledně napínání řetězu:
Aby byl zajištěn bezpečný provoz, musí být řetěz správně napnut. Jestliže je možné řetěz zvednou přibližně 2 mm uprostřed řezací lišty, je řetěz napnut ideálně. Během řezání se teplota řetězu zvyšuje a jeho délka se mění. Proto je důležité kontrolovat napnutí řetězu nejméně každých 10 minut, a dle potřeby jej opět seřídit. Toto platí zejména pro nové řetězy pily. Když jste práci ukončili, povolte opět řetěz, protože se tento po ochlazení zkrátí. Tímto se předejte poškození řetězu.

OBSLUHA
Při práci se zařízením, jako je strunová sekačka trávy nebo křovinořez, musí se instalovat pro režim sekacího nože nebo režim sekací struny vhodný plastový ochranný kryt, aby se zamezilo odlétávání předmětů od zařízení.
Integrovaný nůž (A) v ochranném rytu sekací struny automaticky uřízne strunu na optimální délku.
Obr. 18

Plnění paliva

⚠ Nebezpečí poranění! Palivo je výbušné!
Před plněním nádrže s palivem vypněte motor a nechejte jej zchladnout. Musíte dodržovat všechny bezpečnostní pokyny týkající se manipulace s palivem.

⚠ Nebezpečí poškození zařízení!
Zařízení je dodáváno bez motorového nebo převodového oleje.
POZOR! Před uvedením do provozu musíte naplnit palivo.

- Odšroubujte uzávěr nádrže (B) a sejměte jej. Obr. 19
- Nalijte opatrně palivo. Zamezte rozlití!
- Zašroubujte uzávěr nádrže pevně rukou.

Vypuštění paliva. Obr. 36
- Podržte sběrnou nádobu pod vypouštěcí zátkou paliva.
- Odšroubujte uzávěr nádrže a sejměte jej.
- Nechejte palivo úplně vytéci.
- Zašroubujte uzávěr nádrže pevně rukou.

Spusťte jednotku
Nespouštějte jednotku, dokud nebyla kompletně smontována.

⚠ Nebezpečí poranění!
Spouštějte benzínový zahradní multifunkční nástroj pouze tehdy, když bylo připojeno příslušenství! Odstraňte příslušné transportní ochrany a zkontrolujte jednotku na řádný provozní stav. Nikdy nepoužívejte poškozené, špatně seřízené nebo špatně servisované nebo nekompletní a ne zcela bezpečně smontované zařízení.
Kontrola před použitím!
- Zkontrolujte bezpečný stav zařízení:
- Zkontrolujte zařízení na netěsnosti.
- Zkontrolujte zařízení na viditelné závady.
- Zkontrolujte, že všechny části zařízení byly bezpečně namontovány.
- Zkontrolujte, že všechna bezpečnostní zařízení jsou v řádném stavu.

Spouštění Obr. 17, 19-23
Jestliže bylo zařízení správně nastaveno, spusťte motor následovně:
1. Nastavte spínač motoru do polohy ZAPNUTO (ON). Obr. 20
2. Přesuňte páčku sytiče do polohy Obr. 20
3. Stiskněte palivové čerpadlo více než 5 krát. Obr. 19
4. Zatáhněte za rukojeť lanka startéru (9) 3 -5 krát za účelem nastartování motoru. Obr. 21
   Nikdy nepokládejte nohu na hřídel ani na ní neklečte.
5. Počkejte chvíli, nastavte páčku sytiče do polohy Obr. 22
6. Pro spuštění řezacího zařízení stlačte dlaní uvolňovací páčku (8) a prsty plynovou páčku (11). Čím dále plynovou páčku stlačíte, tím vyšší budou otáčky motoru. Při uvolnění rukojeti plynu přejde motor znovu na volnoběh a řezný nástroj se zastaví. Obr.23 Řezný nástroj se při volnoběhu nesmí otáčet nebo pohybovat!
7. Vyskytnou-li se problémy, přepněte spínač motoru (7) ihned na „0“, aby se motor zastavil. Pozor, řezací zařízení se může ještě několik sekund dále točit. Obr.23
8. Dojde-li k problému, vytáhněte kolík bezpečnostního popruhu a ihned uvolněte přístroj. Obr. 17
9. Pro spuštění při zahřátém motoru můžete páčku sytiče nechat v poloze „Teplý start a práce“.

Poznámka: Jestliže se motor nenastartuje ani po několika pokusech, přečtěte si kapitolu „Diagnostika a řešení problémů motoru".

Poznámka: VVždy tahejte za lanko startéru přímo. Jestliže je vytahováno pod úhlem, pak na kroužek bude působit tření. Výsledkem tohoto tření je, že se lanko roztřepí a rychleji se opotřebí. Vždy rukojeť startéru přidržujte při navíjení lanka zpět.
Po vytažení nenechávejte nikdy lanko skočit zpět.

Poznámka: Nestartujte motor ve vysoké trávě.

⚠ Pozor: Jestliže byl motor vypnut, sekací jednotka pokračuje v chodu po několik sekund. Proto se nedotýkejte sekací jednotky, dokud se úplně nezastaví!

9. Pracovní pokyny

Práce s křovinořezem / strunovou sekačkou trávy
- Když pracujete s benzínovým křovinořezem poprvé, obeznamte se s obsluhou a ovládáním benzínového sekacího nože bez provozu motoru.
- Konstrukce benzínového křovinořezu umožňuje práci pouze na pravé straně těla uživatele.
- Držte benzínový křovinořez pevně oběma rukama za rukojeti.
- Vždy se přesvědčte, že sekací nástroj pokračuje po uvolnění plynu v otáčení pouze krátce.
- Vždy tak, aby sekací nástroj se neotáčel dál při normálních volnoběžných otáčkách motoru a nestisknuté páčce škrticí klapky.
- Vždy pracujte při vysokých otáčkách, tak docílíte nejlepších výsledků sekání.
- Zastavte, když narazíte na kámen nebo strom. Vypněte motor a odstraňte zapalovací svíčku. Pak prohlédněte benzínový křovinořez na poškození.
- Pozor: Při práci v obtížném terénu nebo ve svahu buďte vždy mimořádně opatrní. Sekejte vysokou trávu postupně, abyste jednotku nepřetěžovali.
- Vždy noste bezpečnostní brýle, používejte ochranu sluchu a bezpečnostní helmu.

Práce se strunovou sekačkou trávy
- Používejte kazetu s plastovou strunou pro čisté sekání rovněž u nerovných okrajů, plotových sloupků a stromů.
- Opatrně posouvejte strunovou sekačku k překážce, a k sekání kolem překážky používejte konec struny. Jestliže sekací struna přijde do kontaktu s kameny, stromy a stěnou, struna se opotřebí nebo se předčasně oddělí.
- Pohybujte benzínovým sekacím nožem horizontálně jako s normální kosou zprava doleva a opět zpět. Výšku sečení určujete podle toho, jak vysoko nástroj držíte. Nikdy nevyměňujte nylonovou strunu za kovový drát. NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ

Automatické odvinutí struny (obr. 36)
Benzínová strunová sekačka je dodávána s naplněnou strunovou kazetou.
Tato struna se během práce opotřebovává. Pro odvinutí struny silně zatlačte hlavou strunové kazety o zem za chodu motoru pracovními otáčkami.
V důsledku odstředivé síly se struna automaticky odvine.
Nůž na krytu struny zkrátí sekací strunu na správnou délku.
Přibližujte sekací strunu opatrně k překážce a sekejte se špičkou struny kolem překážky.

Úhlové přestavení
Nůžky na živý plot lze otočením nožové hlavy od +90° do -75° přizpůsobit pracovním poměrům. Obr. 42.
Pozor! Přestavujte pouze při vypnutém motoru!
Stlačte obě páčky a přestavte nožovou hlavu do požadované polohy. Obr. 41
Uvolněte obě páčky tak, aby zaklaply do ozubení.
Zkontrolujte před uvedením do provozu, že jsou obě přestavovací páčky správně zaaretované. Obr. 42

Naolejujte nože a úhlové přestavení před každým zahájením práce ekologickým mazacím olejem.
I během doby práce nože pravidelně olejujte.
Pozor! Olejujte pouze při vypnutém motoru!

Pohyb s křovinořezem a nůžkami na živý plot

- Používejte sekací nůž pro proklestění skrz mlází, podrost a mladé stromky (maximální průměr kmene 2 cm) a vysokou trávou.
- Při použití kovových sekacích nástrojů existuje všeobecně nebezpečí zpětného rázu, jestliže nástroj naráží na pevnou překážku (kameny, stromy, větve, atd.). Přitom je nástroj vržen dozadu proti směru otáčení.
- Při sekání podrostu a mlází postupujte se sekacím nástrojem shora.

UPOZORNĚNÍ: Při používání této pracovní techniky buďte obzvláště opatrní, protože čím dále je sekací nástroj vzdálen od země, tím vyšší je riziko, že sekané předměty a části budou vrženy bokem.
UPOZORNĚNÍ: Při nesprávném použití nebo při zneužití může dojít k poškození křovinořezu a těžkým zraněním z důvodu odmrštění kusů.

Aby bylo nebezpečí úrazů minimalizováno při použití sekacího nože, vezměte na vědomí následující body:
- Nikdy nesekejte křoviny nebo dřevo o větším průměru než 2 cm.
- Zamezte kontaktu s kovovými předměty, kameny, atd.
- Pravidelně kontrolujte sekací nůž na poškození. Nikdy nepokračujte v práci s poškozeným sekacím nožem.
- Jestliže je sekací nůž očividně tupý, je třeba jej nabrousit podle pokynů. Jestliže je sekací nástroj očividně nevyvážený, je třeba jej vyměnit.

Práce s prořezávací pilou

Mazání pilového řetězu a vodicí lišty olejem

Doporučuje se používat běžně dostupný olej na pilové řetězy.
Sejměte víko olejové nádrže. (Obr.54 /L))
Naplňte nádrž oleje na pilové řetězy (obr.54/M) do 80 % olejem na pilové řetězy.
Zavřete víko

Kontrola zásobování olejem
Neustále se ujišťujte o tom, zda automatický olejový systém správně funguje. Dbejte na to, aby olejová nádrž byla neustále plná.
Lišta a řetěz musí být během řezacích prací neustále dostatečně naolejovány, aby se snížilo tření řetězovým kotoučem.

Řetězový kotouč a řetěz musí být vždy namazány olejem. Pokud používáte pilu suchou nebo velmi málo naolejovanou, sníží se tak její řezný výkon, zkrátí se životnost řetězového kotouče a dojde k velmi rychlému opotřebení lišty v důsledku přehřívání. Nedostatečné množství oleje se pozná tak, že se vytváří kouř a lišta má jiné zbarvení.

Pro kontrolu mazání pilového řetězu přidržte řetězovou pilu s řetězem nad listem papíru a zapněte na několik sekund plný plyn.
Na papíru je možné zkontrolovat aktuální nastavené množství oleje. Z pilového řetězu musí neustále odstřikovat malé množství oleje. Po pár sekundách musí být viditelná malá olejová skvrnka.
Dbejte vždy na to, aby v olejové nádrži
byl dostatek oleje pro mazání pilového řetězu.

Automatické mazání pilového řetězu - jemné seřízení Obr. 49.
Pomocí šroubu (S) zredukujte nebo zvyšte množství oleje.
Po směru hodinových ručiček - množství oleje se redukuje (-)
Proti směru hodinových ručiček - množství oleje se zvyšuje (+)

Opatření při práci s pilou
Nikdy nestůjte pod větví, kterou chcete uříznout. Dávejte obzvláštní pozor při práci s větvemi pod napětím a štípajícím se dřevem. Možné nebezpečí zranění způsobované padajícími větvemi a vymrštěním kusů dřeva. Všeobecně se doporučuje nastavit prořezávací pilu pod úhlem 60° ke směru.

Držte pilu během řezání pevně oběma rukama a udržujte rovnoběžnou polohu a dobrou úroveň.
- Nikdy se nepokoušejte používat nástroj jednou rukou. Ztráta kontroly nad vašim nástrojem může způsobit vážné nebo smrtelné zranění. Nikdy nepracujte na žebříku, větvi stromu nebo jiných nestabilních površích.
- Nikdy neřežte horní stranou nebo špičkou řezací lišty.
- Zajistěte, aby napnutí řetězu bylo vždy korektně seřízeno.
- Používejte při vedení zařízení mírný tlak, ale nepřetěžujte motor.

Vyčistěte pracovní prostor před řezáním překážejících větví a porostu. Pak vytvořte oblast ústupu, daleko od místa, kam bude padat uříznutá větev, a odstraňte zde všechny překážky. Udržujte pracovní prostor čistý, odstraňte ihned uříznuté větve. Věnujte pozornost vašemu stanovišti, směru větru a možnému směru pádu větví. Buďte připraveni, že padající větve mohou udeřit dozadu. Umístěte všechny ostatní nástroje a zařízení do bezpečné vzdálenosti od řezaných větví, ale ne do ústupového prostoru.

Vždy sledujte stav stromu.
Prohledejte na shnilá a rozpadající se místa na kořenech a větvích. Jestliže jsou vevnitř shnilá, mohou se zlomit a spadnout nečekaně během řezání.
Můžete být rovněž zasaženi zlomenými a uschlými větvemi, které se mohou uvolnit třepáním a spadnout na vás. U velice silných nebo těžkých větví napřed proveďte malý zářez pod větví, dříve než začnete řezat shora, aby se zamezilo vylamování.

Základní technika řezání
Těžké větve se snadno při řezání lámou. Tyto vytrhávají dlouhé pruhy kůry z kmene, což značně poškozuje strom. Následující technika řezání může podstatně snížit toto nebezpečí:
- Uřízněte napřed větev zhruba 10 cm od kmene.
- Nasaďte zhruba 15 cm od horní základny dalšího průřezu.
- Řežte, dokud se větev neulomí. Neexistuje žádné nebezpečí poranění kmene.
- Nakonec odstraňte zbytek čistým řezem pahýlu shora.
- Takto je zajištěno, aby poškození stromu bylo co nejmenší. Doporučujeme dále zamazat styčnou plochu štěpařským voskem.

Nebezpečí z důvodů zpětných sil
Při provozu řetězu pily vznikají zpětné síly. Síly, které jsou aplikovány na dřevo, působí proti obsluze. Tyto vznikají, když se pohybující řetěz dostane do kontaktu s pevným předmětem, jako je větev, nebo dojde k sevření řetězu. Tyto síly mohou způsobit ztrátu kontroly a zranění.
Pochopení vzniku těchto sil může přispět k zamezení leknutí a ztrátě kontroly. Tato pila je konstruována tak, aby zpětné rázy nebyly tak znatelné jako u tradičních řetězových pil.
Vždy udržujte pevný úchop a řádnou rovnováhu, aby byl udržován nástroj pod kontrolou.
Nejobvyklejšími efekty jsou:
- zpětný ráz
- potažení,
- ústup

Zpětný ráz
Ke zpětnému rázu dochází, když pohybující se řetěz pily narazí horní čtvrtinou vodicí lišty na pevný předmět nebo dojde k sevření řetězu.
Řezná síla vyvíjena pilou na řetěz způsobí rotační sílu opačným směrem ke dráze řetězu. Toto má za následek pohyb vodicí lišty nahoru.

Zamezení zpětnému rázu
Nejlepší ochranou je zamezení situacím, které zpětný ráz způsobují.
1. Mějte vždy na paměti polohu horní vodicí lišty.
2. Zajistěte, aby se toto místo nikdy nedostalo do kontaktu s předmětem. Řežte takto cokoliv. Buďte zejména opatrní v blízkosti drátěných plotů a malých, tvrdých suků, do kterých se může řetěz snadno zakousnout.
3. Řežte současně pouze jednu větev.

Potažení
K potažení dochází, jestliže řetěz spodní stranou náhle uvízne, protože je zaseknutý nebo narazil na cizí předmět ve dřevě. Řetěz pak zatáhne pilu dopředu. K potažení ovšem dochází tehdy, když řetěz neběží plnou rychlostí při kontaktu s dřevem.

Zamezení potažení
Buďte si vědomi sil a situací, které mohou vést k zablokování řetězu na spodní straně lišty.
Vždy začněte řezat při plné rychlosti řetězu.

Zpětný skok
Ke zpětnému skoku dochází, jestliže řetěz na horní straně lišty náhle uvízne, protože je sevřený nebo narazí na cizí předmět ve dřevě. Řetěz může prudce posunout pilu proti obsluze. Ke zpětnému skoku často dochází, jestliže se k řezání používá horní lišta.

Zamezení zpětnému skoku
Buďte si vědomi sil a situací, které mohou vést k zablokování řetězu na horní straně lišty.
Neřežte více než jednu větev současně.
Nenaklánějte lištu na stranu, když ji vytahujete z řezné mezery. V opačném případě může dojít k zachycení řetězu.

10. Údržba

POZOR NA ZRANĚNÍ: Při práci na nebo kolem sekacích/řezných nástrojů používejte vždy ochranné rukavice. Při nepoužívání, přepravě nebo skladování vždy na všechny řezné nástroje namontujte ochranné přepravní kryty.

Obr. 1 (14a, 15a, 17a)
Před prováděním údržby nebo čištění vždy vypněte motor a vytáhněte zapalovací svíčku.
1. Nestříkejte na jednotku vodu. Poškozuje motor.
2. Čistěte jednotku pomocí hadru, ručního kartáče, atd.
3. K čištění plastových dílů použijte vlhkou hadru. Nepoužívejte čistící prostředky, rozpouštědla nebo ostré předměty.
4. Během práce se ovíjí mokrá tráva a plevel pod sekacím krytem kolem hnací hřídele. Odstraňte ji, v opačném případě se motor přehřeje, protože dochází k příliš velkému tření. Obr. 37

Pravidelné kontroly
Mějte na mysli, že následující technické údaje se vztahují k normálnímu používání. Vzhledem k okolnostem (delší intervaly každodenní práce, vystavení značnému prachu, atd.) mohou být specifikované intervaly příslušně zkráceny.
- Před zahájením práce a po doplňování paliva
  Zkontrolujte, zda sekací nástroje jsou bezpečně usazeny, proveďte všeobecnou vizuální kontrolu, naostřete sekací nůž (rovněž, je-li to nutné).
- Týdenní kontrola:
  Mazání převodu (rovněž, je-li to nutné).
- Je-li to nutné:
  Dotáhněte přístupné upevňovací šrouby a matice. Zamezíte nadměrnému opotřebení a poškození nástroje, jestliže dodržíte pokyny v tomto návodu.

Uživatel je zodpovědný za veškerá poškození způsobená nedodržením pokynů v tomto návodu. Toto rovněž platí pro neautorizované úpravy nástroje, použití neautorizovaných náhradních dílů, příslušenství, pracovních nástrojů, nesouvisející a nestanovené použití, druhotná poškození v důsledku použití vadných komponent.

Díly podléhající opotřebení
I při používání stanoveným způsobem podléhají některé prvky normálnímu opotřebení. Tyto musí být vyměněny v závislosti na době používání. Tyto díly sestávají, kromě jiného, ze sekacího nástroje a přidržovacích kotoučů.

Výměna strunové cívky / sekací struny (Obr. 24-29)
1. Stáhněte ochranné víko ze strunové cívky (5) silným zatlačením mezi přidržovací kotouče.
2. Vyjměte cívku společně se zbytkem struny a tlačnou pružinou.
3. Vyjměte spotřebovanou cívku.
4. Vezměte novou strunovou cívku a vytáhněte 10 cm u obou strun.
5. Nyní položte strunovou cívku (5) na kuželovou pružinu a protáhněte obě struny skrz kruhová kovová oka tělesa strunové cívky.
6. Pak položte kryt cívky na novou strunovou cívku (5). Otočte jej tak, aby desky krytu cívky byly zatlačeny pružinami do tělesa strunové cívky.
7. Nyní zatlačte na kryt cívky se strunovou cívkou, dokud nezapadne do tělesa strunové cívky.
8. Nůž (A) na ochranném krytu (18) zkrátí sekací strunu na správnou délku, když se motor opět spustí.

Broušení nože bezpečnostního krytu
V průběhu doby může dojít k otupení nože bezpečnostního krytu.
- Když toto zpozorujete, odšroubujte šroub upevňující nůž bezpečnostního krytu k bezpečnostnímu krytu.
- Upněte nůž do svěráku.
- Naostřete nůž plochým pilníkem a zajistěte, aby se přitom nezměnil úhel řezné hrany. Pilujte pouze jedním směrem.
- Důležité! Namontujte zpět řezný nůž.

Na konci sezóny sekání trávy vždy provádějte naostření řezacího nože, nebo, je-li to nutné, vyměňte řezací nůž za nový.

Broušení řezného nože
Při malém ztupení můžete ostří naostřit sami.
Připevněte nůž do svěráku.
Obruste každé 3 čepele nože plochým pilníkem a dbejte na to, aby byl zachován úhel řezné hrany. (~25°) Pilujte pouze jedním směrem.
Nejpozději po pátém naostření čepel vyměňte.
Při silném opotřebení nebo vylomeném ostří nůž vyměňte.

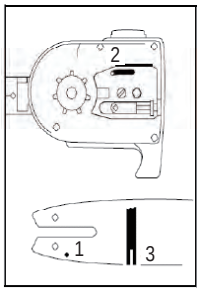
Nevyvážené nože způsobují vibraci křovinořezu, prudce zvyšují nebezpečí úrazu!

Výměna a čistění zapalovací svíčky Obr. 30-31
Zkontrolujte vzduchovou mezeru zapalovací svíčky nejméně jednou ročně, nebo když motor špatně startuje. Správná mezera mezi kontakty zapalovací svíčky je 0,25"/0,63 mm.
- Počkejte, dokud nedojde k úplnému vychladnutí motoru.
- Sejměte klobouček zapalovací svíčky a pomocí dodaného klíče na zapalovací svíčku demontujte otáčením zapalovací svíčku.
- Když je elektroda značně opotřebovaná nebo má silný povlak, je nutné zapalovací svíčku vyměnit za ekvivalentní svíčku.
- Silný povlak zapalovací svíčky může být způsoben: Množství oleje ve směsi benzínu je příliš veliké, olej je špatné kvality, stará směs benzínu nebo odpojený vzduchový filtr.
- Zašroubujte zapalovací svíčku rukou do závitu. (Zamezte vzpříčení)
- Použijte dodaný klíč na zapalovací svíčku pro utažení zapalovací svíčky.
- Jestliže použijte momentový klíč, utahovací moment činí 12-15 Nm.
- Nasaďte konektor zapalovací svíčky správně na svíčku.

Čištění vzduchového filtru Obr. 32 - 35
Znečištěné vzduchové filtry snižují výkon motoru tím, že dodávají příliš málo vzduchu do karburátoru. Prach a pyl zanášení póry filtru tvořené pěnovou plastickou hmotou. Proto jsou nezbytné pravidelné kontroly.
- Uvolněte kryt vzduchového filtru a vyjměte molitanovou vložku filtru.
- Aby se zamezilo spadnutí předmětů do vzdušníku, nasaďte zpět kryt vzduchového filtru.
- Umyjte vložku filtru teplou mýdlovou vodou, opláchněte ji a umožněte přirozené uschnutí.
  Důležité: Nikdy nečistěte vzduchový filtr benzínem nebo hořlavými rozpouštědly.

Aby nedocházelo ke zkrácení životnosti motoru, musí být poškozený vzduchový filtr vyměněn ihned.
⚠ **Varování!**
Nikdy neprovozujte motor bez namontované vložky vzduchového filtru.

Péče o vodicí lištu
Otočte lištu pokaždé při broušení nebo výměně řetězu. Tímto se zamezí jednostrannému opotřebení lišty, zejména její horní a spodní části.
Pravidelně čistěte
1 = otvory pro zásobování olejem
2 = průchody oleje
3 - drážku lišty

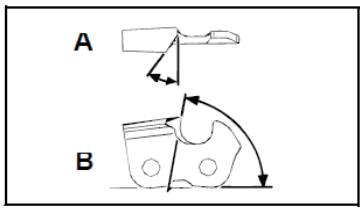


Provádění servisu a ostření řetězu pily

Správně naostřený řetěz
Efektivní práce s řetězovou pilou je možná pouze tehdy, jestliže je řetěz v dobrém stavu a
ostrý. Tímto se rovněž snižuje nebezpečí zpětného rázu. Řetěz může být naostřen kterýmkoliv prodejcem. Nepokoušejte se ostřit řetěz sami, pokud nemáte potřebné speciální nástroje a zkušenosti. Správně naostřený nůž prochází dřevem lehce a vyžaduje pouze velice malý tlak. Nepracujte s tupým nebo poškozeným řetězem. Zvyšuje fyzickou námahu, zvětšuje vibrace a má za následek neuspokojivé výsledky a vyšší opotřebení.

- Čistěte řetěz.
- Kontrolujte jej.
- Je-li to nutné, vyměňte poškozené nebo opotřebené díly za náhradní díly, které tvarem a velikostí odpovídají originálním dílům.
- Ostření řetězu by mělo být prováděno pouze zkušenými uživateli!
- Upozornění. Níže jsou uvedeny úhel a rozměry. Jestliže není řetěz správně naostřen nebo hloubka je příliš malá, existuje větší nebezpečí zpětného efektu s následným zraněním! Řetěz nemůže být upevněn na vodicí lištu. Proto je nejlepší řetěz sejmout z lišty a pak jej naostřit.
- Pro broušení rozteče řetězu zvolte vhodné ostřící nástroje. Viz „technické údaje" ohledně dovolených roztečí řetězů.

Rozteč řetězu (například 3/8") je zvýrazněna v zahloubení každého nože.
Pro řetězové pily používejte pouze speciální pilníky! Jiné pilníky mají nevhodný tvar a špatný úběr.
Zvolte pilník podle průměru rozteče vašeho řetězu. Zajistěte, aby byl dodržen při broušení průměru řetězu následující úhel.



A = úhel pilování
B = úhel boční destičky

Úhel musí být rovněž dodržen u všech nožů.
V případě nepravidelných úhlů řetěz rovněž běží nepravidelně, rychle se opotřebí a předčasně se přetrhne.
Poněvadž tyto požadavky mohou být splněny v případě dostatečného a pravidelného cviku:
- Držák pilníku musí být používán v případě ostření řetězu pily ručně. Správný úhel pilování je na něm vyznačený.
- Držte pilník vodorovně (ve správném úhlu k vodicí liště) a pilujte podle úhlové značky na držáku pilníku. Podepřete držák pilníku na horní desce a hloubkové měrce.
- Proveďte pilování. Nůž se piluje vždy z vnitřní strany směrem k vnější straně
- Pilník provádí ostření pouze při pohybu dopředu. Při pohybu zpět jej zvedněte.
- Nedotýkejte se pilníkem dynamických článků.
- Otáčejte pravidelně pilník, aby se zamezilo jednostrannému opotřebení.
- Odstraňte kus tvrdého dřeva, ošetřete syrové hrany.

Všechny nože musí mít stejnou délku, v opačném případě budou rovněž kolísat. Výsledkem je nepravidelný řezět, a zvyšuje se nebezpečí jeho přetržení.

Mazání převodovky, odvětvovač
Mažte převodovku po každých 10 až 20 hodinách provozu.

1. Nasaďte mazací lis na maznici obr. 47 (Q).
2. Vtlačte do ní trochu tuku.

Pozor! Doplňte jen málo tuku. V žádném případě nepřeplňovat.

<u>Zkontrolujte nůžky na živý plot, zda nevykazují zjevné nedostatky jako:</u>
volná upevnění
opotřebené nebo poškozené součásti
ohnuté, prasklé nebo poškozené řezací zařízení
správně namontované a nedotčené kryty nebo ochranná zařízení.
opotřebení, zejména vůle klouzání řezacího zařízení.

Poškozené nebo tupé řezné nástroje ihned vyměňte, a to i při nepatrných poškozeních.

<u>Mazání převodovky, nůžky na živý plot</u>
Mažte převodovku po každých 10 až 20 hodinách provozu.
Nasaďte mazací lis na maznici obr. 41 (P).
Vtlačte do ní trochu tuku.
Pozor! Doplňte jen málo tuku. V žádném případě nepřeplňovat.

Namažte řezací zařízení a úhlové přestavení ekologickým mazacím olejem.

Nastavení otáček volnoběhu obr. 50
Pokud řezné zařízení běží dál na volnoběh, musíte otáčky volnoběhu upravit.
1. Nechejte motor zahřát během chodu po dobu 3-5 minut (ne při vysokých otáčkách!).
2. Otočte stavěcí šroub (S): ve směru hodinových ručiček

-- Otáčky volnoběhu se zvýší (+)
proti směru hodinových ručiček
-- Otáčky volnoběhu se sníží (-)
Otáčky volnoběhu činí 3000 min-1
Obraťte se na výrobce, pokud řezné zařízení běží přesto dál na volnoběh.
V žádném případě s přístrojem dál nepracujte!

Mazání úhlové převodovky
Mažte mazacím tukem na bázi lithia. Odstraňte šroub a naplňte mazacím tukem, otočte ručně hřídelí, dokud se mazací tuk neponoří, pak šroub opět nasaďte.

Skladování jednotky
Po řezání jednotku důkladně očistěte. Uložte jednotku v suché místnosti. Napřed umožněte, aby motor vychladl.

Důležité pokyny v případě zaslání zařízení do servisního střediska:
Z bezpečnostních důvodů dohlédněte na to, aby zařízení bylo zasláno zpět bez oleje a benzínu!

Objednávání náhradních dílů
Při objednávání náhradních dílů uvádějte, prosím, následující údaje:
• Typ stroje
• Výrobní číslo zařízen

Náhradní díly / příslušenství
Pro zde vypsané řezací soupravy můžete vždy použít se strojem dodané ochranné zařízení

Vyžínač trávy / křovinořez:	
Cívka struny Ø430	7910700701
3zubý nůž Ø 255x1,4	7910700702
Přepravní chránič 3zubý nůž	3904801065
4zubý nůž Ø 255x1,5	7910700705
Přepravní chránič 4zubý nůž	3904801066
8zubý nůž Ø 255x1,5	7910700711
Přepravní chránič 8zubý nůž	3904801066
Ochranný štít vyžínač trávy	3904801023
Výškový odvětvovač:	
Pilový řetěz Oregon 91PJ040X	7910700704
Vodicí lišta Oregon 100SDEA318	3904801037
Přepravní chránič řetěz	3904801039
Prodloužení pro výškový odvětvovač	7910700710
Nůžky na živý plot:	
Nože nůžek na živý plot 400 mm	7910700703
Přepravní chránič nože 400mm	3904801043

11. Skladování

Čištění
- Udržujte rukojeti bez oleje, aby bylo zajištěno bezpečné držení.
- Čistěte zařízení dle potřeby mokrým hadrem a, je-li to nutné, slabou mycí kapalinou.

⚠ Důležité!
- Před prováděním jakéhokoliv čištění pokaždé vždy vytáhněte zapalovací svíčku.
- Nikdy nenořte zařízení do vody nebo jiných kapalin za účelem vyčistění.
- Uložte benzínový zahradní víceúčelový nástroj na bezpečném a suchém místě mimo dosah dětí.

Skladování
Důležité: Nikdy neukládejte zařízení do skladu na delší dobu než 30 dnů bez provedení následujících kroků.

Skladování zařízení
Jestliže zamýšlíte skladovat zařízení na dobu delší než 30 dnů, zařízení musí být připraveno následovně. V opačném případě se palivo ponechané v karburátoru odpaří a zanechá pryžový sediment. Toto může způsobit problémy při startování zařízení a může vyžadovat nákladnou opravu.

1 Pomalu otevřete uzávěr palivové nádrže, aby se uvolnil tlak, který se mohl vytvořit v nádrži. Opatrně vyprázdněte nádrž. **Vyprazdňujte nádrž pouze venku nebo v dobře větraných prostorách. Dbejte na to, aby se palivo nebo olej na řetěz nedostal do půdy (ochrana životního prostředí). Použijte vhodné podložky.** Odstraňte palivo z karburátoru, nastartujte motor a nechejte jej běžet, dokud se sám nezastaví.
2 Nechejte motor zchladnout (přibližně 5 minut).
3 Odstraňte zapalovací svíčku (viz kapitolu 10 Výměna a čištění zapalovací svíčky).
4 Nalijte jednu čajovou lžičku motorového oleje pro dvoudobé motory do spalovací komory. Pomalu zatáhněte několikrát za startovací lanko a aplikujte vrstvu oleje na všechny vnitřní komponenty. Opět namontujte zapalovací svíčku.

Poznámka: Uložte zařízení na suché místo daleko od možných zdrojů zapálení, jako jsou např. kamna, plynový bojler na vodu, plynová sušička, atd.

Opětovné uvedení zařízení do provozu
1 Odstraňte zapalovací svíčku (viz kapitolu 10 Výměna a čištění zapalovací svíčky).
2 Prudce zatáhněte za lanko startéru, aby byl ze spalovací komory odstraněn nadbytečný olej.
3 Očistěte zapalovací svíčku a zkontrolujte, že mezera elektrod je správná nebo nasaďte novou zapalovací svíčku se správnou mezerou elektrod.
4 Připravte zařízení k provozu.
5 Naplňte nádrž příslušnou směsí paliva a oleje. Viz kapitolu „Palivo a olej“.

Transport
Při transportu zařízení vyprázdněte benzínovou nádrž dle popisu v kapitole B Vypouštění paliva. Očistěte hrubé nečistoty ze zařízení pomocí kartáče nebo ručního kartáče.

12. Likvidace a recyklace

Zařízení je dodáváno v přepravním obalu, aby bylo zamezeno jeho poškození během transportu. Suroviny v tomto obalu mohou být opět použity nebo recyklovány. Toto zařízení a jeho příslušenství jsou vyrobeny z různých typů materiálů, jako jsou kov a plasty. Poškozené součásti musí být likvidovány jako speciální odpad. Požádejte
o potřebné informace autorizovaného prodejce nebo místní úřady.

13. Diagnostika a řešení problémů

Tabulka níže obsahuje seznam závad a vysvětluje, co můžete udělat pro odstranění tohoto problému, jestliže vaše zařízení přestane řádně pracovat. Jestliže problém stále přetrvává po provedení úkonů dle seznamu, kontaktujte, prosím, naše nejbližší servisní středisko.

Důležité pokyny pro případ zaslání zařízení do servisního střediska:
Z bezpečnostních důvodů dohlédněte na to, aby zařízení bylo zasláno zpět bez oleje a benzínu!

Závada	**Možná příčina**	**Odstranění závady**
Zařízení nelze nastartovat.	• Vzduchový filtr je znečištěný. • Palivový filtr je ucpaný. • Nedostatečný přívod paliva. • Závada v palivovém vedení. • Spouštěcí zařízení je vadné. • Zablokovaný motor. • Klobouček zapalovací svíčky není nasazen. • Nevzniká jiskra. • Motor vadný. • Karburátor vadný	• Vyčistěte/vyměňte vzduchový filtr. • Vyčistěte nebo obnovte palivový filtr. • Doplňte palivo. • Zkontrolujte palivové vedení na zlomení nebo poškození. • Kontaktujte servisní středisko. • Demontujte zapalovací svíčku, vyčistěte a vysušte ji; pak zatáhněte několikrát za startovací lanko opět; instalujte zapalovací svíčku. • Zkontrolujte správnou polohu kloboučku zapalovací svíčky. • Očistěte zapalovací svíčku nebo ji vyměňte, je-li to nutné. • Zkontrolujte zapalovací kabel na poškození. • Kontaktujte servisní středisko.
Zařízení se spustí, ale opět se zastaví.	• Špatné nastavení karburátoru (volnoběžné otáčky).	• Kontaktujte servisní středisko.
Motor se spustí, ale sekací nástroj se zastaví.	• Sekací nástroj je zablokovaný. • Vnitřní závada (náhonová hřídel, převodovka). • Vadná spojka.	• Vypněte motor a odstraňte předmět. • Kontaktujte servisní středisko. • Kontaktujte servisní středisko.
Zařízení pracuje přerušovaně.	• Karburátor je seřízen nesprávně. • Zapalovací svíčka je plná sazí. • Vadný spínač zapnutí/vypnutí.	• Kontaktujte servisní středisko. • Očistěte zapalovací svíčku nebo ji vyměňte. • Kontaktujte servisní středisko.
Dochází k tvorbě kouře.	• Špatná palivová směs. • Karburátor je seřízen nesprávně.	• Použijte směs benzínu a oleje pro dvoudobé motory v poměru 40:1. • Kontaktujte servisní středisko.
Zařízení nepracuje na plný výkon.	• Zařízení je přetíženo. • Vzduchový filtr je znečištěný. • Karburátor je seřízen nesprávně. • Tlumič je zablokován.	• Nepoužívejte sílu během sekání/řezání. • Vyčistěte vzduchový filtr nebo jej vyměňte. • Kontaktujte servisní středisko. • Zkontrolujte výfuk.
Křovinořez nepracuje na plný výkon.	• Nože jsou tupé nebo poškozené. • Sekaný materiál je příliš vysoký (přetížení zařízení).	• Naostřete nebo vyměňte nože. • Sekejte trávu postupně.
Strunová sekačka trávy nepracuje na plný výkon.	• Sekací struna je příliš krátká nebo poškozená. • Zařízení je přetíženo, protože tráva je příliš vysoká.	• Vytáhněte dál sekací strunu nebo ji vyměňte. • Sekejte trávu postupně.
Sekací strunu není možné vytáhnout.	• Cívka prázdná.	• Vyměňte cívku.
Prořezávací pila neřeže, dochází k trhavému pohybu nebo vibracím.	• Napnutí řetězu je příliš velké. • Řetěz je tupý. • Řetěz je upevněn nesprávně. • Řetěz je opotřebený.	• Zkontrolujte a resetujte napnutí řetězu. • Nechejte řetěz naostřit nebo jej vyměňte. • Opět upevněte řetěz. • Vyměňte řetěz.
Řetěz pily se zahřívá nebo mazání řetězu nefunguje.	• V nádrži není olej. • Vedení oleje je ucpané. • Napnutí řetězu je příliš velké. • Řetěz je tupý.	• Doplňte olej. • Vyčistěte olejové vedení. • Nastavte napnutí řetězu. • Nechejte řetěz naostřit nebo jej vyměňte.

Záznamy o servisních prohlídkách

Servisní prohlídka se provádí pouze v autorizovaném servisním středisku a je prováděna na náklady zákazníka.

Datum servisní prohlídky	Datum příští servisní prohlídky	Razítko servisu	Provedené práce

Záznamy o záručních opravách

Datum přijetí	Datum opravy	Razítko servisu	Popis závady a provedené práce

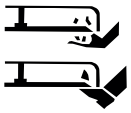
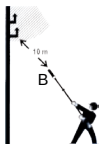
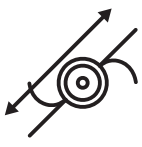
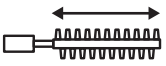
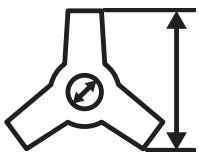
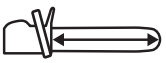
Seznam autorizovaných servisních středisek najdete na www.garland.cz.

Obsah:

Strana:

1.	Úvod	75
2.	Popis zariadenia	75
3.	Rozsah dodávky	75
4.	Určené použitie	76
5.	Dôležité informácie	76
6.	Technické údaje	78
7.	Pred spustením zariadenia	79
8.	Pripojenie a ovládanie	79
9.	Pracovné pokyny	81
10.	Údržba	83
11.	Skladovanie	86
12.	Likvidácia a recyklácia	86
13.	Diagnostika a riešenie problémov	87
14.	Vyhlásenie o zhode	92
15.	Záručný list	93

Vysvetlenie symbolov na prístroji

	SK	Prečítajte si návod na obsluhu.		SK	Varovanie! Benzín je veľmi horľavý. Pri manipulácii s palivom nefajčite a nepoužívajte otvorený oheň, zamedzte vzniku iskier.
	SK	Varovanie! Upozorňuje na riziko zranenia osôb, straty života alebo poškodenia náradia v prípade nedodržania.		SK	Varovanie! Nebezpečenstvo poranenia! Nedovoľte, aby sa vaše ruky alebo nohy dostali do kontaktu s nožmi za chodu motora.
	SK	Varovanie! Udržiavajte všetky deti, okolostojace osoby a pomocníkov vo vzdialenosti 15 m od krovinorezu!		SK	Pozor, nepoužívať pílové listy alebo viacdielne rezacie nástroje!
	SK	Používajte ochrannú helmu, ochranu sluchu a očí.		SK	Pri používaní zariadenia noste robustnú obuv! Pri používaní zariadenia používajte ochranné rukavice!
	SK	Varovanie! Výfuk a ďalšie časti motora sa môžu počas používania veľmi zahriať, nedotýkajte sa ich!		SK	Symbol pre doplňovanie paliva na veku palivovej nádrže „MIX GASOLINE (zmes benzínu s olejom)”.
	SK	Varovanie! Dávajte pozor na predmety vymrštené sekacím príslušenstvom. Nikdy nepoužívajte bez riadne namontovaného krytu noža.		SK	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych smerníc a vyhodnotil sa podľa platnej smernice na získanie platného vyhlásenia o zhode.
	SK	Pozor na spätný ráz!		SK	Úraz elektrickým prúdom môže mať za následok smrteľné zranenie. Udržiavajte vzdialenosť najmenej 10 m od napájacích káblov.
	SK	Vyžínač na trávu		SK	Nožnice na živý plot
	SK	Jemná rezačka		SK	Odvetvovacia píla
	SK	Zaručená hladina akustického tlaku		SK	Objem nádrže

1. Úvod

VÝROBCA:
scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK,

dúfame, že vám váš nový nástroj prinesie veľa potešení a úspechov.

POZNÁMKA:
V súlade s platnými zákonmi, ktoré sa týkajú zodpovednosti za výrobok, výrobca zariadenia nepreberá zodpovednosť za poškodenie výrobku alebo za škody spôsobené výrobkom, ku ktorým dôjde z nasledujúcich dôvodov:

- nesprávnej manipulácie,
- nedodržania pokynov pre obsluhu,
- opravy vykonávanej treťou stranou, opravy nevykonávanej v autorizovanom servise,
- inštalácie alebo výmeny neoriginálnych náhradných dielov,
- iného než stanoveného spôsobu použitia,
- poruchy elektrického systému, ktorá bola spôsobená nedodržaním elektrických predpisov a predpisov VDE 0100, DIN 57113, VDE0113.

ODPORÚČAME:
Pred montážou a obsluhou tohto zariadenia si prečítajte kompletný text návodu na obsluhu. Návod na obsluhu je určený na to, aby sa používateľ oboznámil s týmto zariadením a aby pri jeho používaní využil všetky jeho možnosti v súlade s uvedenými odporúčaniami. Tento návod na obsluhu obsahuje dôležité informácie o tom, ako bezpečne, profesionálne a hospodárne obsluhovať stroj, ako zamedziť rizikám, ako ušetriť náklady na opravy, ako skrátiť časy prestojov a ako zvýšiť spoľahlivosť a predĺžiť životnosť stroja.
Okrem bezpečnostných predpisov uvedených v návode na obsluhu musíte dodržiavať tiež platné predpisy, týkajúce sa prevádzky stroja vo vašej krajine. Uchovávajte návod na obsluhu stále v blízkosti stroja a uložte ho do plastového obalu, aby bol chránený pred nečistotami a vlhkosťou. Prečítajte si návod na obsluhu pred každým použitím stroja a dôkladne dodržiavajte v ňom uvedené informácie. Stroj môžu obsluhovať iba osoby, ktoré boli riadne preškolené v jeho obsluhe a ktoré boli riadne informované o rizikách spojených s jeho obsluhou. Pri obsluhe stroja musí byť splnený stanovený minimálny vek.

2. Usporiadanie (obr. 1)

1. Motor – hnacia jednotka
2. Prerezávacia píla
3. Nožnice na živé ploty
4. Motorová kosačka
5. Kosačka na trávu
6. Predná rukoväť
7. Spínač Stop
8. „Poistka“ páčky škrtiacej klapky
9. Spúšťací kábel
10. Zásobník
11. Páčka škrtiacej klapky
12. Automatické olejové čerpadlo
13. Reťaz píly
14. Nôž reťazovej píly
15. Sekacia jednotka
16. Nastavovacia páka
17. Sekací nôž
18. Ochranný štít (motorová + strunová kosačka trávy)

3. Rozsah dodávky

- Otvorte obal a vyberte opatrne zariadenie.
- Odstráňte obalový materiál a všetky baliace a/alebo transportné svorky (ak sú nejaké).
- Skontrolujte, či boli dodané všetky položky.
- Prezrite zariadenie a príslušenstvo na transportné poškodenie. Prípadnú sťažnosť okamžite uplatnite u dodávateľa. Neskôr prijaté sťažnosti nebudú uznané.
- Ak je to možné, uschovajte obal do konca záručnej lehoty.
- Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na obsluhu a riadne sa s ním oboznámte.
- Potom ho zlikvidujte ekologickým spôsobom.
- Používajte iba originálne spotrebné a náhradné diely a príslušenstvo. Náhradné diely je možné objednať u špecializovaného predajcu.
- Pri objednaní uvádzajte naše katalógové čísla dielov a tiež typ a rok výroby zariadenia.

⚠ Dôležité!
Zariadenie a obalový materiál nie sú hračky. Nenechávajte deti, aby sa hrali s plastikovými vakmi, fóliami alebo malými dielmi. Existuje nebezpečenstvo prehltnutia alebo udusenia!

Obr. 1 + 2
- Motor – hnacia jednotka
- Prerezávacia píla
- Nožnice na živé ploty
- Motorová kosačka
- Kosačka na trávu
- Kľúč na zapaľovaciu sviečku (19)
- Roztvorený kľúč (8 mm/10 mm) (20)
- Imbusový kľúč (veľkosť 4) (21)
- Imbusový kľúč (veľkosť 6) (22)
- 2× káblová príchytka (23)
- Kombinovaný valec na olej/benzín (24)
- Remeň (25)

- Predná rukoväť
- 4 skrutky M5 × 35
- Kryt
- 4 matice M5

4. Stanovený spôsob použitia

Krovinorez (používajúci sekací nôž) je navrhnutý na sekanie mladých stromčekov, hrubej buriny
a porastu.
Strunová kosačka (používajúca cievku so sekacou strunou) je navrhnutá na kosenie trávy, trávnatých plôch a nízkej buriny.
Nožnice na živý plot sú vhodné na strihanie živých plotov, kríkov a krovín.
Prerezávač stromov poháňaný benzínovým motorom a namontovaný na tyči je navrhnutý na prerezávanie vetiev stromov. Nie je vhodný na rozsiahle rezanie, stínanie stromov alebo rezanie akýchkoľvek iných materiálov než dreva.
Návod na obsluhu dodaný výrobcom sa musí dodržiavať, aby sa zaistilo správne používanie zariadenia. Akékoľvek použitie, ktoré nie je v tomto návode výslovne povolené, môže mať za následok poškodenie zariadenia a uviesť používateľa do vážneho nebezpečenstva. Určite dodržiavajte obmedzenia uvedené v bezpečnostných pokynoch.

Uvedomte si, prosím, že toto zariadenie nie je určené na použitie v komerčnej, obchodnej alebo priemyselnej sfére. Ak sa toto zariadenie používa v komerčnej, obchodnej alebo priemyselnej sfére alebo na iné podobné účely, naša záruka stráca platnosť.

Dôležité! V dôsledku vysokého rizika poranenia používateľa nesmie sa motorová kosačka používať na vykonávanie nasledujúcich prác: čistenie nečistôt a úlomkov z chodníkov alebo na sekanie odrezkov stromov alebo živých plotov. Obdobne benzínová motorová kosačka sa nesmie používať na zarovnávanie zvýšených oblastí, ako sú krtince. Z bezpečnostných dôvodov sa nesmie benzínová motorová kosačka používať ako pohonná jednotka pre iné pracovné nástroje alebo súpravy nástrojov akéhokoľvek druhu.

Toto zariadenie sa môže používať iba na určený účel. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne použitie. Používateľ/obsluha, nie výrobca, je zodpovedný za akékoľvek škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené takýmto nesprávnym použitím.

Nedovolené použitie:
Osoby, ktoré sa neoboznámili s návodom na obsluhu, deti, mladí ľudia vo veku do 16 rokov a ďalej osoby, ktoré sú pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, nesmú jednotku obsluhovať.

5. Dôležité informácie

Bezpečnostné pokyny
Pri preprave prístroja

- Pri preprave prístroja vždy odstavte motor.
- Motorový prístroj nikdy nenoste alebo neprepravujte s bežiacim rezacím nástrojom.
- Motorový prístroj noste len v pracovnom postoji:
- Motorový prístroj na chrbte, ľavá ruka na prednej rukoväti a pravá ruka na ovládacej rukoväti (aj u ľavákov), rezací nástroj spustený na výšku podlahy.
- Aby ste zabránili vytečeniu paliva, poškodeniam a poraneniam, musí sa prístroj pri preprave vo vozidlách zaistiť proti preklopeniu. Kontrolujte tesnosť nádrže. Odporúčame nádrž pred prepravou vyprázdniť.
- Pri odosielaní nádrž vyprázdnite v každom prípade.
- Presvedčte sa, že žiadne osoby alebo zvieratá sa nenachádzajú v blízkosti pracovnej oblasti (minimálna vzdialenosť 15 m).
  Kosená a odlietajúca tráva môže obsahovať cudzie predmety, ako sú kamene. Ste zodpovední za bezpečnosť vo vašom pracovnom priestore, a ste zodpovední za zranenie osôb alebo vecné škody.
- Nie je dovolené spúšťať ani používať benzínový krovinorez v blízkosti osôb alebo zvierat.
- Nepoužívajte nástroj, keď ste unavení alebo rozrušení, alebo vaša reakčná schopnosť je znížená, keď ste pod vplyvom alkoholu alebo liekov. Nepozornosť môže mať za následok ťažké zranenia.
- Používajte schválené ochranné okuliare. Používajte schválenú ochranu sluchu. Používajte ochranné rukavice vysokej kvality.
- Používajte protišmykovú bezpečnostnú obuv vysokej kvality s bezpečnostnou oceľovou špicou. Nikdy neobsluhujte nástroj obutý v sandáloch alebo naboso.
- Pri práci v lese používajte vždy schválenú bezpečnostnú helmu.
- Nenoste voľný odev alebo šperky. Na ochranu vašich nôh si oblečte dlhé nohavice. Noste bezpečnostnú helmu pre dlhé vlasy. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu pohybujúcimi sa časťami zachytiť. Noste vhodný a trvanlivý tesný pracovný odev.
- Udržiavajte časti tela a odev v dostatočnej vzdialenosti od sekacieho nástroja, keď spúšťate motor alebo ho udržiavate v chode.
- Zaistite, aby ste počas práce zaujali stabilnú a bezpečnú polohu. Nepohybujte sa s nástrojom dozadu z dôvodu nebezpečenstva zakopnutia.
- Nezaujímajte neprirodzený postoj.
- Ak sa benzínový sekací nôž prevádzkuje dlhé hodiny, môže to mať za následok v dôsledku vibrácií ťažkosti s krvným obehom (Raynaudova choroba). V tomto prípade je nemožné špecifikovať akúkoľvek dĺžku prevádzky, pretože sa môže líšiť od osoby k osobe. Tento úkaz môžu ovplyvňovať nasledujúce faktory: Ťažkosti s krvným obehom v rukách obsluhy, nízke vonkajšie teploty, dlhé hodiny prevádzky. Preto sa odporúča používať teplé ochranné rukavice a robiť v pravidelných intervaloch prestávky.
- Výfukové plyny použitých spaľovacích motorov sú jedovaté a môžu mať, okrem iného, za následok udusenie. Nie je dovolené prevádzkovať benzínový rezací a sekací nástroj v uzatvorených alebo zle vetraných miestnostiach.
- Doplňujte benzínovú nádrž iba vo vonkajšom prostredí alebo v dobre vetraných priestoroch.

- Benzín a benzínové výpary sú vysoko horľavé. Udržiavajte odstup od horľavých materiálov alebo od strojov zapálenia, ako sú sporáky alebo kachle.
- Pri doplňovaní paliva a pri obsluhe nástroja nefajčite.
- Rozliaty benzín ihneď utrite.
- Spúšťajte benzínový sekací nástroj iba na mieste, ktoré je vzdialené od miesta doplňovania paliva.
- Vždy sa presvedčte, či je uzáver palivovej nádrže dobre uzatvorený. Skontrolujte na možné netesnosti.
- Nie je dovolené otvoriť uzáver nádrže alebo doplňovať benzín, ak je motor v chode alebo je horúci.
- Otvárajte uzáver palivovej nádrže pomaly, tak aby mohli benzínové výpary uniknúť.
- Zaistite, aby boli rukoväti suché, čisté a bez benzínu zmiešaného s olejom.
- Nepoužívajte nástroj bez výfukovej rúrky a keď nie je kryt výfukovej rúrky riadne inštalovaný.
- Nedotýkajte sa výfukového potrubia, existuje nebezpečenstvo popálenia.
- Používajte iba palivo odporúčané v návode. Uchovávajte benzín iba v nádobách, ktoré sú pre toto navrhnuté, a skladujte ho na bezpečnom mieste.
- Pri sekaní na svahu stojte vždy pod sekacím nástrojom.
- Vždy sa presvedčte, že sa na strunovej hlave, na ochrannom kryte alebo na motore nenahromadili žiadne predmety alebo iné úlomky.
- Skôr ako nástroj položíte, tak ho vypnite.
- Nepoužívajte drôt alebo iný podobný predmet do strunovej cievky.
- Vždy pracujte pri dennom osvetlení alebo keď je plocha riadne osvetlená použitím osvetlenia.
- Pred každým použitím podrobte nástroj vizuálnej kontrole.
- Skontrolujte, či sú všetky skrutky a spojovacie diely riadne utiahnuté.
- Držte nástroj vždy oboma rukami.
- Pred každým použitím skontrolujte nástroj a jeho prvky a kryty na poškodenie alebo opotrebenie, a v prípade potreby ho nechajte opraviť. Nikdy nevyraďujte bezpečnostné a ochranné zariadenia z funkcie. Nepoužívajte nástroj, keď sú vidieť poškodenia alebo stopy opotrebenia.
- Udržiavajte nástroje čisté a plne funkčné, aby bola zaistená lepšia a bezpečnejšia práca.
- Počas práce vždy zachovajte bezpečnú vzdialenosť medzi nástrojom a vaším telom.
- V prípade prerušenia práce alebo zmene miesta vždy nástroj vypnite; počkajte, kým sa sekacie nástroje úplne nezastavia a vypnite motor.
- Nikdy nenechávajte nástroj v mieste práce bez dohľadu. V prípade prerušenia práce uložte nástroj na bezpečnom mieste.
- Osoby pracujúce so zariadením sa nesmú rozptyľovať, pretože môžu stratiť kontrolu nad nástrojom.
- Nikdy nepoužívajte nástroj v daždi, vo vlhkom alebo mokrom prostredí, a neskladujte ho vonku.
- Ak nástroj zvlhol, počkajte pred opätovným použitím, kým úplne nevyschne.
- Pred začatím práce sa odporúča skontrolovať predmety, ktoré sa majú rezať, na možné cudzie predmety a odstráňte ich. Ak napriek tomu narazíte počas rezania na cudzí predmet, vypnite nástroj a tento predmet odstráňte.
- Ak je nástroj zablokovaný cudzím predmetom (kamene, nahromadenou trávou), vypnite ho a odstráňte predmet pomocou tupého nástroja. Nikdy nepoužívajte prsty na odstránenie uviaznutých cudzích predmetov, pretože to môže mať za následok vážne zranenia.
- Vždy udržiavajte bežiaci nástroj od vášho tela.
- Pozor: sekací nástroj sa stále otáča nejaký čas po vypnutí nástroja!
- Nepreťažujte motor a nepoužívajte nástroj na práce, na ktoré nie je navrhnutý.
- Vždy sa presvedčte, či ventilačné otvory nie sú zanesené nečistotami.
- Uložte nástroj na mieste, na ktoré nemajú prístup deti.
- Uložte nástroj na bezpečnom a suchom mieste.
- Skontrolujte motor po náraze na poškodenia alebo iné poškodenia.
- Udržiavajte časti tela a časti odevu v dostatočnej vzdialenosti od hlavy strunovej kosačky, keď spúšťate motor alebo ho udržiavate v chode.
- Vždy majte na pamäti, že najmä pri kosení okrajov trávnika, môžu odlietavať od sekacej struny ukrytý štrk, kamene a nečistoty.
- Nikdy neprechádzajte cesty alebo chodníky so zapnutým nástrojom.
- Nikdy nekoste proti tvrdým predmetom, ako sú kamene atď. Tým môžete predísť zraneniam a poškodeniu nástroja.
- Nikdy nepoužívajte nástroj bez namontovaného krytu.
- Nikdy nepoužívajte ruky na zastavenie sekacieho zariadenia.
- Vždy počkajte, kým sa samo nezastaví.
- Držte a veďte hlavu strunovej kosačky čo možno blízko pri zemi.
- Koste iba trávu rastúcu na zemi. Nekoste trávu v prasklinách stien, rastúcu na skalách atď.
- Vždy sa presvedčte, či sa na strunovej hlave, na ochrannom kryte alebo na motore nenahromadili žiadne predmety alebo iné úlomky.
- Používajte nástroj iba s namontovaným krytom.
- Vždy vypnite nástroj skôr, než ho položíte.
- Majte vždy na pamäti, že v oblasti sekacieho zariadenia určenej na odrezanie struny, existuje nebezpečenstvo zranenia.
- UPOZORNENIE: Po vypnutí motora pokračuje sekací nástroj ešte niekoľko sekúnd v otáčaní.
- Položte nástroj iba vtedy, keď sa sekací nástroj úplne zastavil a motor je vypnutý.
- Ak je sekací nástroj poškodený, musí sa ihneď vymeniť.
- Vždy používajte iba originálnu strunu. Nikdy nepoužívajte kovový drôt namiesto nylonovej struny.
- Zariadenie a sekacie nástroje je nutné riadne kontrolovať a vykonávať pravidelne servis. Poškodenia sa musia opraviť v servisnom stredisku.
- Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom.
- Nechávajte váš nástroj servisovať iba kvalifikovanými pracovníkmi a iba pri použití originálnych náhradných dielov. Týmto sa zaistí, aby nástroj aj v budúcnosti pracoval bezpečne.

Zvyškové riziká

- Vždy budú existovať zvyškové riziká, aj keď používate toto zariadenie podľa pokynov. Nasledujúce nebezpečenstvá sa môžu objaviť v závislosti od konštrukcie a dizajnu tohto výrobku.

- Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia následkom kývania rúk, ak sa zariadenie používa dlhý čas alebo keď sa zariadenie správne neprevádzkuje alebo neudržiava.
- Zranenie a poškodenie materiálu spôsobené vymrštením príslušenstva nástroja, ktoré je neočakávane vymrštené od zariadenia v dôsledku náhleho poškodenia, opotrebenia alebo nesprávneho upevnenia.
- Varovanie! Tento nástroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Za určitých okolností môže toto pole pôsobiť na aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Pred použitím tohto zariadenia odporúčame, z dôvodu zníženia nebezpečenstva vážnych alebo smrteľných úrazov, osobám s lekárskymi implantátmi konzultovať s lekárom a výrobcom lekárskeho implantátu.
- Používajte nasadzovacie hroty pri každom reze ako počiatočný bod a vždy začnite rezať pri bežiacej reťazi píly. Robte rez takým spôsobom, aby nedošlo k zovretiu píly v dreve.
- Venujte zvláštnu pozornosť vetvám pod pnutím.
- Vždy vyťahujte nástroj z dreva za chodu reťaze píly.
- Nikdy nepracujte s nástrojom nad úrovňou ramien alebo iba jednou rukou.
- Vždy stojte na opačnej strane, než je smer padania. Na svahu stojte nad stromom, na ktorom budete rezať.
- Pri vykonávaní rezacích prác na strome, ktorý je umiestnený na svahu, vždy stojte bokom, nikdy nepracujte zhora alebo zospodu.
- Vždy dávajte pozor na smer padania častí, ktoré sa odrezávajú.
- Nikdy nezačínajte rezať špičkou lišty a nikdy nerežte špičkou lišty.
- Nebezpečenstvo spätného rázu! Vždy existuje riziko spätného rázu, keď sa špička lišty dostane do kontaktu s drevom alebo inými predmetmi. Toto má za následok nekontrolovateľný pohyb reťazovej píly, a môže sa vrhnúť veľkou silou smerom k obsluhe.
- Nepoužívajte nástroj ako páku na posúvanie predmetov.
- Pri transporte a skladovaní vždy používajte kryt reťaze.
- Zaistite nástroj počas transportu, aby nemohlo dôjsť k strate paliva, poškodeniu alebo zraneniu osôb.
- Varovanie!
- Udržiavajte okoloidúcich v dostatočnej vzdialenosti od bežiaceho zariadenia, ale nikdy nepracujte sami.
- Pracujte na dosluch od iných osôb pre prípad, že budete potrebovať pomoc.
- Zastavte motor ihneď, keď sa k vám niekto blíži.
- Zaistite, aby sa reťaz píly nedostala do kontaktu s cudzími predmetmi, ako sú kamene, oplotenie, klince a pod. Tieto predmety sa môžu vymrštiť a zraniť obsluhu alebo okoloidúcich alebo poškodiť reťazovú pílu.
- Národné špecifiká môžu obmedziť používanie prerezávacej píly.
- Nepoužívajte zariadenie v dosahu 10 m od polohy, z ktorej je možné dosiahnuť na káble vysokého napätia.

Pred prácou na vlastnom nástroji (napr. transport, nastavenie, zmena príslušenstva, čistenie a údržba) odpojte klobúčik zapaľovacej sviečky!

6. Technické údaje

RPMT330	
Technické údaje	
Sekacie údaje strunovej kosačky trávy	
Záber struny mm	430
Priemer struny mm	2 x 2,4
Dĺžka sekacej struny m	4
Sekacie údaje krovinorezu	
Záber noža mm	255
Hrúbka noža mm	1,4
Počet zubov	3
Rezacie údaje nožníc na živý plot	
Šírka strihu mm	24
Dĺžka vodiacej lišty mm	406
Pracovná dĺžka mm	400
Max. rezné otáčky min-1	1550
Rezacie údaje prerezávacej píly	
Dĺžka vodiacej lišty mm	305
Pracovná dĺžka mm	254
Hrúbka článku reťaze	1,3
Objem olejovej nádržky l	0,125
Hnacia jednotka	
Zdvihový objem cm3	32,6
Max. výkon motora W	900
Objem palivovej nádrže l	0,9
Typ motora	Dvojtaktný motor chladený vzduchom
Hmotnosť strunovej kosačky trávy kg	7,2
Hmotnosť krovinorezu kg	7,2
Hmotnosť prerezávacej píly kg	7,1
Hmotnosť nožníc na živý plot kg	7,7

Technické zmeny vyhradené!

Informácie týkajúce sa emisie hluku nameranej podľa príslušných noriem:
Akustický tlak LpA = 94 dB(A)
Akustický výkon LWA = 114 dB(A)
Neistota merania KPA = 3 dB(A)
Používajte upchávky uší.
Pôsobenie hluku môže mať za následok poškodenie sluchu.
Strunovej kosačky trávy: Vibrácie A_{hv} = 4,8 m/s^2
Krovinorezu: Vibrácie A_{hv} = 4,12 m/s^2
Nožníc na živý plot: Vibrácie A_{hv} = 4,77 m/s^2
Prerezávacej píly: Vibrácie A_{hv} = 4,32 m/s^2
Neistota merania K_{PA} = 1,5 m/s^2

Redukujte vytváranie hluku a vibrácií na minimum!
- Používajte iba zariadenie, ktoré je v perfektnom stave.
- Vykonávajte údržbu a čistenie zariadenia pravidelne.
- Prispôsobte spôsob práce zariadeniu.
- Nepreťažujte zariadenie.

- Nechajte zariadenie skontrolovať, ak je to potrebné.
- Vypnite zariadenie, ak ho nepoužívate.
- Používajte rukavice.

V týchto pokynoch na obsluhu sú miesta súvisiace s vašou bezpečnosťou označené týmto symbolom: ⚠

7. Pred spustením zariadenia

Vždy pred použitím skontrolujte nasledujúce:
- Či v palivovom systéme nie sú netesnosti.
- Či je zariadenie v perfektnom stave a či bezpečnostné zariadenia a sekacie (rezacie) zariadenie sú kompletné.
- Či všetky skrutky sú riadne upevnené.
- Či sa všetky pohyblivé diely pohybujú plynulo.

1 Palivo a olej
Odporúčané palivá
Používajte iba zmes bezolovnatého benzínu a špeciálneho motorového oleja pre dvojtaktné motory. Namiešajte palivovú zmes, ako je uvedené v tabuľke zmiešavania paliva.

Dôležité: Nepoužívajte palivovú zmes, ktorá bola uložená dlhšie než 90 dní.
Dôležité: Nikdy nepoužívajte olej pre dvojtaktné motory s odporúčaným zmiešavacím pomerom 100:1. Záruka výrobcu sa stane neplatnou v prípade poškodenia motora v dôsledku neadekvátneho mazania.
Dôležité: Používajte iba nádoby navrhnuté a schválené na účel transportu a skladovanie paliva.
Nalejte správne množstvá benzínu a oleja pre dvojtaktné motory do zmiešavacej fľaše (pozrite stupnicu natlačenú na fľaši). Potom fľašu riadne pretrepte.

Nikdy nepoužívajte olej pre štvortaktné motory alebo vodou chladené dvojtaktné motory. Môže to spôsobiť zanesenie zapaľovacej sviečky, blokovanie výfukového otvoru alebo viaznutie piestneho krúžku.
Palivová zmes, ktorá sa nepoužívala 1 mesiac alebo dlhšie, môže zaniesť karburátor a znemožniť správnu funkciu motora. Nalejte zvyšné palivo do vzduchotesnej nádoby a uložte ho do tmavej a chladnej miestnosti.

2 Tabuľka zmiešavania paliva
Zmiešavací postup: 40 dielov benzínu na 1 diel oleja
Príklad:
1 l benzínu : 0,025 l oleja pre dvojtaktné motory
5 l benzínu : 0,125 l oleja pre dvojtaktné motory
Varovanie!
Dávajte pozor na emisie výfukových plynov.
Pred dolievaním paliva vždy vypnite motor. Nikdy nedoplňujte palivo do nástroja s bežiacim alebo príliš horúcim motorom. Dávajte pozor na požiar

8. Pripojenie a ovládanie

ZOSTAVENIE
Pri zostavovaní tohto zariadenia postupujte podľa vytlačených pokynov pre zostavovanie.

1 Montáž rukoväti na zariadenie. Obr. 2-3
- Namontujte prednú rukoväť podľa zobrazenia na obr. 2.
- Zaistite, aby bol kolík vyrovnaný s otvorom. Utiahnite skrutky iba voľne, kým nedosiahnete nastavenie najpohodlnejšej pracovnej polohy. Predná rukoväť by mala byť vyrovnaná podľa zobrazenia na obr. 2+3, potom skrutky utiahnite.

2. Montáž hriadeľa. Obr. 4
- Vytiahnite aretačný kolík (a) a stlačte spodnú časť hriadeľa (b) dole, kým aretačný kolík nezapadne. Čap (a) je v správnej polohe, keď je úplne usadený v otvore.
- Nakoniec riadne utiahnite ovládač (d).

3. Montáž bezpečnostného krytu. Obr. 5-7
- Upevnite bezpečnostný kryt pomocou kľúča na šesťhrany, ktorý je priložený ako štandardné príslušenstvo na riadne dotiahnutie matíc. Pozrite vyobrazenie na nasledujúcich obrázkoch.

⚠ **Varovanie!** Používajte iba originálne náhradné diely, príslušenstvo a prídavné zariadenia výrobcu. Nedodržanie môže mať za následok slabý výkon, možné zranenia a môže spôsobiť neplatnosť vašej záruky. Nikdy nepoužívajte zariadenie bez namontovaného krytu!

4. Montáž a demontáž sekacej hlavy kosačky trávy/nylonovej strunovej hlavy. Obr.8-9
- Povoľte maticu.
  Vyrovnajte dva otvory príruby a štítu, použite jeden skrutkovač na zaistenie príruby podľa obrázka dole a otáčajte nástrčkovým kľúčom v smere pohybu hodinových ručičiek. Matica sa uvoľní.
- Namontujte nylonovú strunovú hlavu.
  Po uvoľnení matice odstráňte druhý štít. Stále držte prírubu, nasaďte nylonovú sekaciu hlavu na hriadeľ a otáčajte ňou proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Nylonová sekacia hlava je upevnená. Obr. 9
- Uvoľnenie nylonovej sekacej hlavy.
  Pomocou skrutkovača podržte prírubu a potom otáčajte nylonovou sekacou hlavou v smere pohybu hodinových ručičiek; vymení sa.

Krovinorez/sekací nôž
- Montáž noža. Obr. 10-12
  Po uvoľnení matice odoberte vonkajšiu prírubu, potom nasaďte nôž (17), vonkajšiu prírubu (17b), štít (17a) a maticu v poradí podľa obrázka dole. Dajte pozor, aby smer otáčania noža bol rovnaký ako na obrázku dole. Pomocou skrutkovača podržte prírubu a utiahnite maticu proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Presvedčte sa, či je matica dostatočne utiahnutá.
- Uvoľnenie noža. Podržte prírubu pomocou skrutkovača a povoľte maticu. Potom je možné nôž odobrať.

⚠ Varovanie!
Pred použitím sa presvedčte, či sekací nôž bol namontovaný správne!

Poznámka: Obalový materiál je zhotovený z recyklovateľného materiálu. Likvidujte obalový materiál v súlade s predpismi.

5. Upevnenie popruhu. Obr. 13-15
- Kombinovaná benzínová kosačka trávy, prerezávacia píla, krovinorez sa musia používať s popruhom.
- Vyvážte zariadenie pri vypnutom nástroji.
  - Navlečte si ramenný popruh.
  - Upravte dĺžku popruhu tak, aby sa karabína (k) nachádzala na šírku dlane pod pravým bedrom.
  - Zaveste benzínový krovinorez na hák.
  - Zaveste zariadenie.
- Ak zaujmete normálny pracovný postoj, nôž by sa mal dotýkať zeme v normálnej pracovnej polohe.
- Pritom je dôležité, aby bol benzínový krovinorez vždy riadne vyvážený.
- S cieľom prevádzky zaveste benzínový krovinorez do karabíny (k) závesného popruhu za chodu motora.
  POZOR! V prípade núdze sa môže bezpečnostná západka (l) vytiahnuť z popruhov. Zariadenie sa potom ihneď odpojí od závesného popruhu (9) a spadne na zem.

6. Montáž nožníc na živý plot (obr. 40 – 42)
- Odskrutkujte skrutku (d), uveďte otvory (c) do jednej osi a zaskrutkujte späť skrutku (d).
- Nasaďte nožnice na živý plot (15) na spojovaciu tyč (3) tak, aby presne lícovali, ako je to zobrazené na obrázku 40.
- Upnite ich skrutkou (a).
- Nastavenie náklonu odblokovaním uzáveru (obr. 41)
- Nožnice na živý plot sa dajú nakloniť v uhle 0° až 90° (obr.42).

7. Namontovanie rezacej lišty a reťaze (obr. 43-45)
- Odoberte kryt reťazového kolieska (obr. 45/položka J) po odstránení upevňovacej matice (položka I). Nasaďte reťaz (položka F) podľa obrázka do drážky, ktorá prebieha okolo rezacej lišty (položka E).
- Dávajte pozor na vyrovnanie zubov reťaze (obr. 44). Vložte rezaciu lištu podľa vyobrazenia na obr. 44 do držiaka prevodovky.
- Položte reťaz okolo reťazového kolesa (položka H). Presvedčte sa, či zuby reťaze zaskočili bezpečne do reťazového kolesa. Rezacia lišta musí byť zavesená na napínacom čape reťaze (položka G).
- Nasaďte kryt reťazového kolesa

Dôležité! Neuťahujte úplne upevňovaciu skrutku, kým ste nenastavili napnutie reťaze (pozrite kapitolu 7.1).

7.1 Napnutie reťaze (obr. 45 – 48)
Dôležité! Pred vykonávaním akýchkoľvek kontrol alebo nastavení vždy vytiahnite zapaľovaciu sviečku.
- Uvoľnite upevňovaciu skrutku (položka I) reťazového kolesa o niekoľko otáčok (obr. 45).
- Upravte napnutie reťaze pomocou napínacej skrutky reťaze (obr. 47/položka K). Otáčaním skrutky v smere pohybu hodinových ručičiek sa napnutie reťaze zvyšuje, otáčaním proti pohybu hodinových ručičiek sa napnutie reťaze znižuje. Reťaz je napnutá správne, ak sa môže zdvihnúť približne 2 mm uprostred rezacej lišty (obr. 46).
- Utiahnite upevňovaciu skrutku krytu reťazového kolesa (obr. 48).
- **Dôležité!** Všetky články reťaze musia ležať riadne vo vodiacej drážke rezacej lišty.

Poznámky týkajúce sa napínania reťaze:
Aby bola zaistená bezpečná prevádzka, musí byť reťaz správne napnutá. Ak je možné reťaz zdvihnúť približne 2 mm uprostred rezacej lišty, je reťaz napnutá ideálne. Počas rezania sa teplota reťaze zvyšuje a jej dĺžka sa mení. Preto je dôležité kontrolovať napnutie reťaze najmenej každých 10 minút, a podľa potreby ju opäť nastaviť. Toto platí najmä pre nové reťaze píly. Keď ste prácu ukončili, povoľte opäť reťaz, pretože sa po ochladení skráti. Týmto sa predíde poškodeniu reťaze.

OBSLUHA
Pri práci so zariadením, ako je strunová kosačka trávy alebo krovinorez, musí sa inštalovať pre režim sekacieho noža alebo režim sekacej struny vhodný plastový ochranný kryt, aby sa zamedzilo odlietavaniu predmetov od zariadenia.
Integrovaný nôž (A) v ochrannom kryte sekacej struny automaticky odreže strunu na optimálnu dĺžku. Obr. 18

Plnenie paliva

⚠ Nebezpečenstvo poranenia! Palivo je výbušné!
Pred plnením nádrže s palivom vypnite motor a nechajte ho vychladnúť. Musíte dodržiavať všetky bezpečnostné pokyny týkajúce sa manipulácie s palivom.

⚠ Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia!
Zariadenie sa dodáva bez motorového alebo prevodového oleja.
POZOR! Pred uvedením do prevádzky musíte naplniť palivo.

- Odskrutkujte uzáver nádrže (B) a odoberte ho. Obr. 19
- Nalejte opatrne palivo. Zamedzte rozliatiu!
- Zaskrutkujte uzáver nádrže pevne rukou.

Vypustenie paliva. Obr. 36
- Podržte zbernú nádobu pod vypúšťacou zátkou paliva.
- Odskrutkujte uzáver nádrže a odoberte ho.
- Nechajte palivo úplne vytiecť.
- Zaskrutkujte uzáver nádrže pevne rukou.

Spustite jednotku
Nespúšťajte jednotku, kým nebola kompletne zmontovaná.

⚠ Nebezpečenstvo poranenia!
Spúšťajte benzínový záhradný multifunkčný nástroj iba vtedy, keď bolo pripojené príslušenstvo! Odstráňte príslušné transportné ochrany a skontrolujte jednotku na riadny prevádzkový stav. Nikdy nepoužívajte poškodené, zle nastavené alebo zle servisované alebo nekompletné a nie celkom bezpečne zmontované zariadenie.
Kontrola pred použitím!
- Skontrolujte bezpečný stav zariadenia:
- Skontrolujte zariadenie na netesnosti.
- Skontrolujte zariadenie na viditeľné poruchy.
- Skontrolujte, či všetky časti zariadenia boli bezpečne namontované.
- Skontrolujte, či všetky bezpečnostné zariadenia sú v riadnom stave.

Spúšťanie Obr. 17, 19-23
Ak bolo zariadenie správne nastavené, spustite motor nasledovne:
1. Nastavte spínač motora do polohy ZAPNUTÉ (ON). Obr. 20
2. Presuňte páčku sýtiča do polohy Obr. 20
3. Stlačte palivové čerpadlo viac než 5-krát. Obr. 19
4. Zatiahnite za rukoväť lanka štartéra (9) 3- až 5-krát na naštartovanie motora. Obr. 21
   Nikdy neklaďte nohu na hriadeľ ani na ňom nekľačte.
5. Počkajte chvíľu, nastavte páčku sýtiča do polohy Obr. 22
6. Na štart rezacieho zariadenia stlačte dlaňou uvoľňovaciu páčku (8) a prstami plynovú páčku (11). Čím viac plynovú páčku stáčate, tým vyššie sú otáčky motora. Keď plynovú páčku pustíte, motor prejde znovu na voľnobeh a rezací nástroj sa zastaví. Obr.23 Rezací nástroj sa vo voľnobehu nesmie otáčať alebo pohybovať!
7. Ak sa vyskytnú problémy, ihneď prepnite spínač motora (7) na „0“, aby sa motor zastavil. Pozor, rezacie zariadenie sa môže ešte niekoľko sekúnd otáčať. Obr.23
8. Ak sa vyskytne problém, vytiahnite kolík bezpečnostného pásu a okamžite uvoľnite prístroj. Obr. 17
9. Na naštartovanie teplého motora môžete páčku sýtiča nechať v polohe „Teplý štart a práca“.

Poznámka: Ak sa motor nenaštartuje ani po niekoľkých pokusoch, prečítajte si kapitolu „Diagnostika a riešenie problémov motora“.
Poznámka: Vždy ťahajte za lanko štartéra priamo. Ak je vyťahované pod uhlom, potom na krúžok bude pôsobiť trenie. Výsledkom tohto trenia je, že sa lanko rozstrapká a rýchlejšie sa opotrebí. Vždy rukoväť štartéra pridržiavajte pri navíjaní lanka späť.
Po vytiahnutí nenechávajte nikdy lanko skočiť späť.
Poznámka: Neštartujte motor vo vysokej tráve.

⚠ **Pozor:** Ak bol motor vypnutý, sekacia jednotka pokračuje v chode niekoľko sekúnd. Preto sa nedotýkajte sekacej jednotky, kým sa úplne nezastaví!

9. Pracovné pokyny

Práca s krovinorezom/strunovou kosačkou trávy
- Keď pracujete s benzínovým krovinorezom prvýkrát, oboznámte sa s obsluhou a ovládaním benzínového sekacieho noža bez prevádzky motora.
- Konštrukcia benzínového krovinorezu umožňuje prácu iba na pravej strane tela používateľa.
- Držte benzínový krovinorez pevne oboma rukami za rukoväti.
- Vždy sa presvedčte, či sekací nástroj pokračuje po uvoľnení plynu v otáčaní iba krátko.
- Vždy tak, aby sekací nástroj sa neotáčal ďalej pri normálnych voľnobežných otáčkach motora a nestlačenej páčke škrtiacej klapky.
- Vždy pracujte pri vysokých otáčkach, tak docielite najlepšie výsledky sekania.
- Zastavte, keď narazíte na kameň alebo strom. Vypnite motor a odstráňte zapaľovaciu sviečku. Potom prezrite benzínový krovinorez na poškodenie.
- Pozor: Pri práci v ťažkom teréne alebo na svahu buďte vždy mimoriadne opatrní. Koste vysokú trávu postupne, aby ste jednotku nepreťažovali.
- Vždy noste bezpečnostné okuliare, používajte ochranu sluchu a bezpečnostnú helmu.
- Pohyb s krovinorezom a nožnicami na živý plot Používajte sekací nôž na prekliesnenie cez mladinu, podrast a mladé stromčeky (maximálny priemer kmeňa 2 cm) a vysokú trávu.
- Pri použití kovových sekacích nástrojov existuje všeobecne nebezpečenstvo spätného rázu, ak nástroj narazí na pevnú prekážku (kamene, stromy, vetvy atď.). Pritom je nástroj vrhnutý dozadu proti smeru otáčania.
- Pri sekaní podrastu a mladiny postupujte so sekacím nástrojom zhora.

Práca so strunovou kosačkou trávy
- Používajte kazetu s plastovou strunou na čisté kosenie aj pri nerovných okrajoch, plotových stĺpikoch a stromoch.
- Opatrne posúvajte strunovú kosačku k prekážke, a na kosenie okolo prekážky používajte koniec struny. Ak sekacia struna príde do kontaktu s kameňmi, stromami a stenou, struna sa opotrebí alebo sa predčasne oddelí.
- Pohybujte benzínovým sekacím nožom horizontálne ako s normálnou kosou sprava doľava a opäť späť. Výšku kosenia určujete podľa toho, ako vysoko nástroj držíte.
- Nikdy nevymieňajte nylonovú strunu za kovový drôt. NEBEZPEČENSTVO ZRANENIA

Automatické odvinutie struny (obr. 36)
Benzínová strunová kosačka sa dodáva s naplnenou strunovou kazetou.
Táto struna sa počas práce opotrebováva. Na odvinutie struny silne zatlačte hlavou strunovej kazety o zem za chodu motora pracovnými otáčkami.
V dôsledku odstredivej sily sa struna automaticky odvinie.
Nôž na kryte struny skráti sekaciu strunu na správnu dĺžku.

Približujte sekaciu strunu opatrne k prekážke a koste so špičkou struny okolo prekážky.

Nastavenie uhla
Nožnice na živý plot sa dajú natočením hlavy noža o +90° až -75° prispôsobiť pracovným pomerom. Obr. 42

- Pozor! Nastavujte len pri vypnutom motore!
- Stlačte obidve páčky a prestavte hlavu noža do požadovanej polohy. Obr. 41
- Pustite obidve páčky, kým nezapadnú do ozubenia.
- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či sú nastavovacie páčky správne zapadnuté. Obr. 42

Naolejujte nože a nastavenie uhla vždy pred začatím práce ekologickým mazacím olejom.
Aj počas práce nože pravidelne olejujte.
Pozor! Olejujte len pri vypnutom motore!

Pohyb s krovinorezom a nožnicami na živý plot

- Používajte sekací nôž na prekliesnenie cez mladinu, podrast a mladé stromčeky (maximálny priemer kmeňa 2 cm) a vysokú trávu.
- Pri použití kovových sekacích nástrojov existuje všeobecne nebezpečenstvo spätného rázu, ak nástroj narazí na pevnú prekážku (kamene, stromy, vetvy atď.). Pritom je nástroj vrhnutý dozadu proti smeru otáčania.
- Pri sekaní podrastu a mladiny postupujte so sekacím nástrojom zhora.

UPOZORNENIE: Pri používaní tejto pracovnej techniky buďte obzvlášť opatrní, pretože čím ďalej je sekací nástroj vzdialený od zeme, tým vyššie je riziko, že sekané predmety a časti budú vrhnuté bokom.
UPOZORNENIE: Pri nesprávnom použití alebo pri zneužití môže dôjsť k poškodeniu krovinorezu a ťažkým zraneniam z dôvodu vymrštenia kusov.

Aby bolo nebezpečenstvo úrazov minimalizované pri použití sekacieho noža, vezmite na vedomie nasledujúce body:

- Nikdy nekoste kroviny alebo drevo s väčším priemerom než 2 cm.
- Zamedzte kontaktu s kovovými predmetmi, kameňmi atď.
- Pravidelne kontrolujte sekací nôž na poškodenie. Nikdy nepokračujte v práci s poškodeným sekacím nožom.
- Ak je sekací nôž očividne tupý, je potrebné ho nabrúsiť podľa pokynov. Ak je sekací nástroj očividne nevyvážený, je potrebné ho vymeniť.

Práca s prerezávacou pílou
Mazanie pílovej reťaze a vodiacej lišty olejom
Odporúča sa používať bežný olej na pílovú reťaz.
Odstráňte veko nádrže oleja. (obr. 47/L))
Nádrž oleja reťazovej píly (obr. 47/M) naplňte do 80 % olejom na pílovú reťaz.
Veko uzatvorte.

Kontrola zásobovania olejom
Vždy sa uistite, že správne funguje automatický olejový systém. Vždy dbajte o to, aby bola olejová nádrž naplnená.
Počas pílenia musia byť koľajnička a reťaz vždy dostatočne naolejované, aby sa znížilo trenie s vodiacou lištou.
Vodiaca lišta a reťaz nesmú byť nikdy bez oleja. Keď používate suchú pílu alebo len s málo olejom, znižuje sa rezací výkon, skracuje sa životnosť vodiacej lišty, reťaz sa zatupí a koľajnička sa na základe prehriatia veľmi silne opotrebováva. Príliš málo oleja zbadáte podľa vznikajúceho dymu alebo sfarbenia koľajničky.
Na kontrolu mazania pílovej reťaze podržte reťazovú pílu s pílovou reťazou nad listom papiera a na pár sekúnd ju naplno zapnite.
Na papieri je možné skontrolovať nastavené množstvo oleja. Z pílovej reťaze sa musí vždy odstreďovať malé množstvo oleja. Po pár sekundách musí byť viditeľná slabá olejová stopa.
Vždy prihliadajte na to, aby sa v nádrži oleja
nachádzalo dostatočné množstvo oleja pre mazanie pílovej reťaze.

Automatické mazanie reťazovej píly – jemné nastavenie obr. 49.
Pomocou skrutky (S) môžete zvýšiť alebo znížiť množstvo oleja.
V smere hodinových ručičiek – množstvo oleja sa zníži (-)
Proti smeru hodinových ručičiek – množstvo oleja sa zvýši (+)

Opatrenia pri práci s pílou
Nikdy nestojte pod vetvou, ktorú chcete odrezať. Dávajte zvláštny pozor pri práci s vetvami pod napätím a štiepajúcim sa drevom. Možné nebezpečenstvo zranenia spôsobované padajúcimi vetvami a vymrštením kusov dreva. Všeobecne sa odporúča nastaviť prerezávaciu pílu pod uhlom 60° k smeru.
Držte pílu počas rezania pevne oboma rukami a udržiavajte rovnobežnú polohu a dobrú úroveň.

- Nikdy sa nepokúšajte používať nástroj jednou rukou. Strata kontroly nad vaším nástrojom môže spôsobiť vážne alebo smrteľné zranenie. Nikdy nepracujte na rebríku, vetve stromu alebo iných nestabilných povrchoch.
- Nikdy nerežte hornou stranou alebo špičkou rezacej lišty.
- Zaistite, aby napnutie reťaze bolo vždy korektne nastavené.
- Používajte pri vedení zariadenia mierny tlak, ale nepreťažujte motor.

Vyčistite pracovný priestor pred rezaním prekážajúcich vetiev a porastu. Potom vytvorte oblasť ústupu, ďaleko od miesta, kam bude padať odrezaná vetva, a odstráňte tu všetky prekážky. Udržiavajte pracovný priestor čistý, odstráňte ihneď odrezané vetvy. Venujte pozornosť vášmu stanovišťu, smeru vetra a možnému smeru pádu vetiev. Buďte pripravení, že padajúce vetvy môžu udrieť dozadu. Umiestnite všetky ostatné nástroje a zariadenia do bezpečnej vzdialenosti od rezaných vetiev, ale nie do ústupového priestoru.

Vždy sledujte stav stromu.
Prehľadajte na zhnité a rozpadajúce sa miesta na koreňoch a vetvách. Ak sú vnútri zhnité, môžu sa zlomiť a spadnúť nečakane počas rezania.
Môžu vás tiež zasiahnuť zlomené a vyschnuté vetvy, ktoré sa môžu uvoľniť trepaním a spadnúť na vás. Pri veľmi hrubých alebo ťažkých vetvách najprv urobte malý zárez pod vetvou, skôr ako začnete rezať zhora, aby sa zamedzilo vylamovaniu.

Základná technika rezania
Ťažké vetvy sa ľahko pri rezaní lámu. Tieto vytrhávajú dlhé pruhy kôry z kmeňa, čo značne poškodzuje strom. Nasledujúca technika rezania môže podstatne znížiť toto nebezpečenstvo:
- Odrežte najprv vetvu zhruba 10 cm od kmeňa.
- Nasaďte zhruba 15 cm od hornej základne ďalšieho prierezu.
- Režte, kým sa vetva neodlomí. Neexistuje žiadne nebezpečenstvo poranenia kmeňa.
- Nakoniec odstráňte zvyšok čistým rezom pahýľa zhora.
- Takto je zaistené, aby poškodenie stromu bolo čo najmenšie. Odporúčame ďalej zamazať styčnú plochu štepárskym voskom.

Nebezpečenstvo z dôvodov spätných síl
Pri prevádzke reťaze píly vznikajú spätné sily. Sily, ktoré sú aplikované na drevo, pôsobia proti obsluhe. Tieto vznikajú, keď sa pohybujúca reťaz dostane do kontaktu s pevným predmetom, ako je vetva, alebo dôjde k zovretiu reťaze. Tieto sily môžu spôsobiť stratu kontroly a zranenie.
Pochopenie vzniku týchto síl môže prispieť k zamedzeniu naťakania a strate kontroly. Táto píla je konštruovaná tak, aby spätné rázy neboli také znateľné ako pri tradičných reťazových pílach.
Vždy udržiavajte pevný úchop a riadnu rovnováhu, aby bol udržiavaný nástroj pod kontrolou.

Najobvyklejšími efektmi sú::
- spätný ráz
- potiahnutie,
- ústup

Spätný ráz
K spätnému rázu dochádza, keď pohybujúca sa reťaz píly narazí hornou štvrtinou vodiacej lišty na pevný predmet alebo dôjde k zovretiu reťaze.
Rezná sila vyvíjaná pílou na reťaz spôsobí rotačnú silu opačným smerom k dráhe reťaze. Toto má za následok pohyb vodiacej lišty nahor.
Zamedzenie spätnému rázu
Najlepšou ochranou je zamedzenie situáciám, ktoré spätný ráz spôsobujú.
1. Majte vždy na pamäti polohu hornej vodiacej lišty.
2. Zaistite, aby sa toto miesto nikdy nedostalo do kontaktu s predmetom. Režte takto čokoľvek. Buďte opatrní najmä v blízkosti drôtených plotov a malých, tvrdých hŕč, do ktorých sa môže reťaz ľahko zahryznúť.
3. Režte súčasne iba jednu vetvu.

Potiahnutie
K potiahnutiu dochádza, ak reťaz spodnou stranou náhle uviazne, pretože je zaseknutá alebo narazila na cudzí predmet v dreve. Reťaz potom zatiahne pílu dopredu. K potiahnutiu však dochádza vtedy, keď reťaz nebeží plnou rýchlosťou pri kontakte s drevom.
Zamedzeniu potiahnutiu
Buďte si vedomí síl a situácií, ktoré môžu viesť k zablokovaniu reťaze na spodnej strane
lišty.
Vždy začnite rezať pri plnej rýchlosti reťaze.

Spätný skok
K spätnému skoku dochádza, ak reťaz na hornej strane lišty náhle uviazne, pretože je zovretá alebo narazí na cudzí predmet v dreve. Reťaz môže prudko posunúť pílu proti obsluhe. K spätnému skoku často dochádza, ak sa na rezanie používa horná lišta.

Zamedzenie spätnému skoku
Buďte si vedomí síl a situácií, ktoré môžu viesť k zablokovaniu reťaze na hornej strane lišty.
Nerežte viac než jednu vetvu súčasne.
Nenakláňajte lištu na stranu, keď ju vyťahujete z reznej medzery. V opačnom prípade môže dôjsť k zachyteniu reťaze.

10. Údržba

POZOR NA ZRANENIE: Pri práci na alebo okolo sekacích/rezných nástrojov používajte vždy ochranné rukavice. V prípade nepoužívania, prepravy alebo skladovania vždy namontujte na všetky rezacie nástroje prepravnú ochranu.

Obr. 1 (14a, 15a, 17a)
Pred vykonávaním údržby alebo čistením vždy vypnite motor a vytiahnite zapaľovaciu sviečku.
1. Nestriekajte na jednotku vodu. Poškodzuje motor.
2. Čistite jednotku pomocou handry, ručnej kefy atď.
3. Na čistenie plastových dielov použite vlhkú handru. Nepoužívajte čistiace prostriedky, rozpúšťadlá alebo ostré predmety.
4. Počas práce sa ovíja mokrá tráva a burina pod sekacím krytom okolo hnacieho hriadeľa. Odstráňte ju, v opačnom prípade sa motor prehreje, pretože dochádza k príliš veľkému treniu. obr. 37

Pravidelné kontroly
Majte na mysli, že nasledujúce technické údaje sa vzťahujú na normálne používanie. Vzhľadom na okolnosti (dlhšie intervaly každodennej práce, vystavenie značnému prachu atď.) môžu byť špecifikované intervaly príslušne skrátené.
- Pred začatím práce a po doplňovaní paliva
  Skontrolujte, či sekacie nástroje sú bezpečne usadené, vykonajte všeobecnú vizuálnu kontrolu, naostrite sekací nôž (ak je to nutné).
- Týždenná kontrola:
  Mazanie prevodu (ak je to nutné).

• Ak je to nutné:
  Dotiahnite prístupné upevňovacie skrutky a matice. Zamedzíte nadmernému opotrebeniu a poškodeniu nástroja, ak dodržíte pokyny v tomto návode.

Používateľ je zodpovedný za všetky poškodenia spôsobené nedodržaním pokynov v tomto návode. Toto takisto platí pre neautorizované úpravy nástroja, použitie neautorizovaných náhradných dielov, príslušenstva, pracovných nástrojov, nesúvisiace a nestanovené použitie, druhotné poškodenia v dôsledku použitia chybných komponentov.

Diely podliehajúce opotrebeniu
Aj pri používaní stanoveným spôsobom podliehajú niektoré prvky normálnemu opotrebeniu. Tieto sa musia vymeniť v závislosti od času používania. Tieto diely pozostávajú, okrem iného, zo sekacieho nástroja a pridržiavacích kotúčov.

EVýmena strunovej cievky/sekacej struny Obr. 24-29
1. Stiahnite ochranné veko zo strunovej cievky (5) silným zatlačením medzi pridržiavacie kotúče.
2. Vyberte cievku spoločne so zvyškom struny a tlačnou pružinou.
3. Vyberte spotrebovanú cievku.
4. Vezmite novú strunovú cievku a vytiahnite 10 cm pri oboch strunách.
5. Teraz položte strunovú cievku (5) na kužeľovú pružinu a pretiahnite obe struny cez kruhové kovové oká telesa strunovej cievky.
6. Potom položte kryt cievky na novú strunovú cievku (5). Otočte ho tak, aby dosky krytu cievky boli zatlačené pružinami do telesa strunovej cievky.
7. Teraz zatlačte na kryt cievky so strunovou cievkou, kým nezapadne do telesa strunovej cievky.
8. Nôž (A) na ochrannom kryte (18) skráti sekaciu strunu na správnu dĺžku, keď sa motor opäť spustí.

Brúsenie noža bezpečnostného krytu
Za nejaký čas môže dôjsť k otupeniu noža bezpečnostného krytu.
• Keď toto spozorujete, odskrutkujte skrutku upevňujúcu nôž bezpečnostného krytu k bezpečnostnému krytu.
• Upnite nôž do zveráka.
• Obrúste ostrie noža plochým pilníkom a dbajte na to, aby ste zachovali uhol reznej hrany.
• Dôležité! Namontujte späť obojručný nôž.

Na konci sezóny kosenia trávy vždy naostrite rezací nôž, alebo, ak je to nutné, vymeňte rezací nôž za nový.

Brúsenie obojručného noža
Pri malom otupení môžete ostria sami preostriť.
• Upevnite nôž do zveráka.
• Obrúste všetky 3 čepele noža plochým pilníkom a dbajte na to, aby ste zachovali uhol reznej hrany. (~25°) Brúste pilníkom iba jedným smerom.
• Čepeľ vymeňte najneskôr po piatich preostreniach.

Pri silnom opotrebovaní alebo vyštiepených ostriach vymeňte nôž za nový.

Nevyvážené čepele spôsobujú silné vibrovanie motorovej kosy, v dôsledku čoho hrozí nebezpečenstvo poranenia!

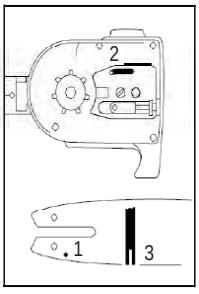
Výmena a čistenie zapaľovacej sviečky Obr. 30-31
Skontrolujte vzduchovú medzeru zapaľovacej sviečky najmenej raz ročne alebo keď motor zle štartuje. Správna medzera medzi kontaktmi zapaľovacej sviečky je 0,25"/0,63 mm.
• Počkajte, kým nedôjde k úplnému vychladnutiu motora.
• Odoberte klobúčik zapaľovacej sviečky a pomocou dodaného kľúča na zapaľovaciu sviečku demontujte otáčaním zapaľovaciu sviečku.
• Keď je elektróda značne opotrebovaná alebo má silný povlak, je nutné zapaľovaciu sviečku vymeniť za ekvivalentnú sviečku.
• Silný povlak zapaľovacej sviečky môže byť spôsobený: Množstvo oleja v zmesi benzínu je príliš veľké, olej je zlej kvality, stará zmes benzínu alebo odpojený vzduchový filter.
• Zaskrutkujte zapaľovaciu sviečku rukou do závitu. (Zamedzte vzpriečeniu)
• Použite dodaný kľúč na zapaľovaciu sviečku na utiahnutie zapaľovacej sviečky.
• Ak použijete momentový kľúč, uťahovací moment predstavuje 12 – 15 Nm.
• Nasaďte konektor zapaľovacej sviečky správne na sviečku.

Čistenie vzduchového filtra Obr. 32 - 35
Znečistené vzduchové filtre znižujú výkon motora tým, že dodávajú príliš málo vzduchu do karburátora. Prach a peľ zanášajú póry filtra tvorené penovou plastickou hmotou. Preto sú nevyhnutné pravidelné kontroly.
• Uvoľnite kryt vzduchového filtra a vyberte molitanovú vložku filtra.
• Aby sa zamedzilo spadnutiu predmetov do vzdušníka, nasaďte späť kryt vzduchového filtra.
• Umyte vložku filtra teplou mydlovou vodou, opláchnite ju a umožnite prirodzené vyschnutie.
  Dôležité: Nikdy nečistite vzduchový filter benzínom alebo horľavými rozpúšťadlami.

Aby nedochádzalo ku skráteniu životnosti motora, musí sa poškodený vzduchový filter vymeniť ihneď.

⚠ Varovanie!
Nikdy neprevádzkujte motor bez namontovanej vložky vzduchového filtra.

Starostlivosť o vodiacu lištu
Otočte lištu zakaždým pri brúsení alebo výmene reťaze. Týmto sa zamedzí jednostrannému opotrebeniu lišty, najmä jej hornej a spodnej časti.
Pravidelne čistite
1 = otvory na zásobovanie olejom
2 = priechody oleja
3 – drážku lišty

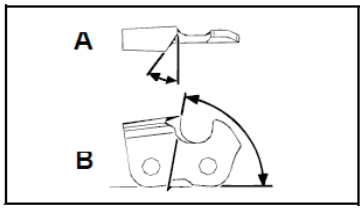


Vykonávanie servisu a ostrenie reťaze píly

Správne naostrená reťaz
Efektívna práca s reťazovou pílou je možná iba vtedy, ak je reťaz v dobrom stave a
ostrá. Týmto sa tiež znižuje nebezpečenstvo spätného rázu. Reťaz môže naostriť ktorýkoľvek predajca. Nepokúšajte sa ostriť reťaz sami, ak nemáte potrebné špeciálne nástroje a skúsenosti. Správne naostrený nôž prechádza drevom ľahko a vyžaduje iba veľmi malý tlak. Nepracujte s tupou alebo poškodenou reťazou. Zvyšuje fyzickú námahu, zväčšuje vibrácie a má za následok neuspokojivé výsledky a vyššie opotrebenie.

- Čistite reťaz.
- Kontrolujte ju.
- Ak je to nutné, vymeňte poškodené alebo opotrebené diely za náhradné diely, ktoré tvarom a veľkosťou zodpovedajú originálnym dielom.
- Ostrenie reťaze by mali vykonávať iba skúsení používatelia!
- Upozornenie. Nižšie sú uvedené uhol a rozmery. Ak nie je reťaz správne naostrená alebo hĺbka je príliš malá, existuje väčšie nebezpečenstvo spätného efektu s následným zranením! Reťaz nemôže byť upevnená na vodiacu lištu. Preto je najlepšie reťaz odobrať z lišty a potom ju naostriť.
- Na brúsenie rozstupu reťaze zvoľte vhodné ostriace nástroje. Pozrite „technické údaje“ týkajúce sa dovolených rozstupov reťazí.

Rozstup reťaze (napríklad 3/8") je zvýraznený v zahĺbení každého noža.
Pre reťazové píly používajte iba špeciálne pilníky! Iné pilníky majú nevhodný tvar a zlý úber.
Zvoľte pilník podľa priemeru rozstupu vašej reťaze. Zaistite, aby sa dodržal pri brúsení priemeru reťaze nasledujúci uhol.



A = uhol pilovania
B = uhol bočnej doštičky
Uhol sa musí takisto dodržať pri všetkých nožoch.
V prípade nepravidelných uhlov reťaz takisto beží nepravidelne, rýchlo sa opotrebí a predčasne sa pretrhne.
Pretože tieto požiadavky môžu byť splnené v prípade dostatočného a pravidelného cviku:

- Držiak pilníka sa musí používať v prípade ostrenia reťaze píly ručne. Správny uhol pilovania je na ňom vyznačený.
- Držte pilník vodorovne (v správnom uhle k vodiacej lište) a pilujte podľa uhlovej značky na držiaku pilníka. Podoprite držiak pilníka na hornej doske a hĺbkovej mierke.
- Pilujte. Nôž sa piluje vždy z vnútornej strany smerom k vonkajšej strane
- Pilník ostrí iba pri pohybe dopredu. Pri pohybe späť ho zdvihnite.
- Nedotýkajte sa pilníkom dynamických článkov.
- Otáčajte pravidelne pilník, aby sa zamedzilo jednostrannému opotrebeniu.
- Odstráňte kus tvrdého dreva, ošetrite surové hrany.

Všetky nože musia mať rovnakú dĺžku, v opačnom prípade budú takisto kolísať. Výsledkom je nepravidelná reťaz, a zvyšuje sa nebezpečenstvo jej pretrhnutia.

Mazanie prevodovky, odvetvovacia píla
Prevodovku namažte každých 10 až 20 prevádzkových hodín.
1. Nasaďte mazací lis na maznicu obr. 47 (Q).
2. Zatlačte dovnútra trocha maziva.

Pozor! Naplňte len trochu tuku. V žiadnom prípade ju nepreplňte.

Skontrolujte, či sa na nožniciach na živý plot nevyskytujú zjavné nedostatky ako:
- voľné upevnenia,
- opotrebované alebo poškodené konštrukčné diely,
- ohnuté, zlomené alebo poškodené rezacie zariadenie,
- správne namontované a neporušené kryty alebo ochranné zariadenia,
- opotrebovanie, najmä preklzávanie rezacieho zariadenia.

Poškodené alebo tupé rezacie nástroje ihneď vymeňte, aj keď ide len o nepatrné poškodenia.

Mazanie prevodovky, nožnice na živý plot
Prevodovku namažte každých 10 až 20 prevádzkových hodín.
1. Nasaďte mazací lis na maznicu obr. 41 (P).
2. Zatlačte dovnútra trocha maziva.

Pozor! Naplňte len trochu tuku. V žiadnom prípade ju nepreplňte.

Naolejujte rezacie zariadenie a nastavenie uhla ekologickým mazacím olejom.

Nastavenie otáčok naprázdno obr. 50
Keď rezacie zariadenie ďalej beží v chode naprázdno, musíte upraviť otáčky naprázdno.
1. Motor nechajte zahrievať 3 – 5 minút
(nie na vysokých otáčkach!).
2. Otočte nastavovaciu skrutku (S): v smere hodinových ručičiek
-- otáčky naprázdno sa zvýšia (+)
proti smeru hodinových ručičiek
-- otáčky naprázdno sa znížia (-)
Otáčky naprázdno sú 3000 min-1
Ak rezacie zariadenie napriek tomu naďalej ide v chode naprázdno, obráťte sa na výrobcu.
V žiadnom prípade s prístrojom ďalej nepracujte!

Mazanie uhlovej prevodovky
Mažte mazacím tukom na báze lítia. Odstráňte skrutku a naplňte mazacím tukom, otočte ručne hriadeľom, kým sa mazací tuk neponorí, potom skrutku opäť nasaďte.
Skladovanie jednotky
Po rezaní jednotku dôkladne očistite. Uložte jednotku v suchej miestnosti. Najprv umožnite, aby motor vychladol.

Dôležité pokyny v prípade zaslania zariadenia do servisného strediska:
Z bezpečnostných dôvodov dohliadnite na to, aby zariadenie bolo zaslané späť bez oleja a benzínu!

Objednávanie náhradných dielov
Pri objednávaní náhradných dielov uvádzajte, prosím, nasledujúce údaje:
• Typ stroja
• Výrobné číslo zariadenia

Náhradné diely/príslušenstvo
Na rezacie súpravy, ktoré sú tu vypísané, môžete vždy použiť ochranné zariadenie dodávané so strojom

Vyžínač na trávu/krovinorez:	
Cievka Ø430	7910700701
3-zubový nôž Ø 255 x 1,4	7910700702
Prepravná ochrana 3-zubového noža	3904801065
4-zubový nôž Ø 255 x 1,5	7910700705
Prepravná ochrana 4-zubového noža	3904801066
8-zubový nôž Ø 255 x 1,5	7910700711
Prepravná ochrana 8-zubového noža	3904801066
Ochranný štít pre vyžínač na trávu	3904801023
Odvetvovacia píla:	
Pílová reťaz Oregon 91PJ040X	7910700704
Vodiaca lišta Oregon 100SDEA318	3904801037
Prepravná ochrana reťaze	3904801039
Predĺženie pre odvetvovaciu pílu	7910700710
Nožnice na živý plot:	
Nôž nožníc na živý plot 400mm	7910700703
Prepravná ochrana noža 400mm	3904801043

11. Skladovanie

Čistenie
- Udržiavajte rukoväti bez oleja, aby bolo zaistené bezpečné držanie.
- Čistite zariadenie podľa potreby mokrou handrou a, ak je to nutné, slabou umývacou kvapalinou.

⚠ Dôležité!
- Pred akýmkoľvek čistením vždy vytiahnite zapaľovaciu sviečku.
- Nikdy neponárajte zariadenie do vody alebo iných kvapalín s cieľom vyčistenia.
- Uložte benzínový záhradný viacúčelový nástroj na bezpečnom a suchom mieste mimo dosahu detí.

Skladovanie
Dôležité: Nikdy neukladajte zariadenie do skladu na dlhšie než 30 dní bez vykonania nasledujúcich krokov.

Skladovanie zariadenia
Ak zamýšľate skladovať zariadenie na dlhšie než 30 dní, zariadenie sa musí pripraviť nasledovne. V opačnom prípade sa palivo ponechané v karburátore odparí a zanechá gumový sediment. Toto môže spôsobiť problémy pri štartovaní zariadenia a môže vyžadovať nákladnú opravu.

1 Pomaly otvorte uzáver palivovej nádrže, aby sa uvoľnil tlak, ktorý sa mohol vytvoriť v nádrži. Opatrne vyprázdnite nádrž. **Nádrž vyprázdňujte len vonku alebo v dostatočne vetraných miestnostiach. Dbajte na to, aby sa do pôdy nedostalo žiadne palivo alebo reťazový olej (ochrana životného prostredia). Používajte vhodnú podložku.**
2 Odstráňte palivo z karburátora, naštartujte motor a nechajte ho bežať, kým sa sám nezastaví.
3 Nechajte motor vychladnúť (približne 5 minút).
4 Odstráňte zapaľovaciu sviečku (pozrite kapitolu 10 Výmena a čistenie zapaľovacej sviečky).
5 Nalejte jednu čajovú lyžičku motorového oleja pre dvojtaktné motory do spaľovacej komory. Pomaly zatiahnite niekoľkokrát za štartovacie lanko a aplikujte vrstvu oleja na všetky vnútorné komponenty. Opäť namontujte zapaľovaciu sviečku.

Poznámka: Uložte zariadenie na suché miesto ďaleko od možných zdrojov zapálenia, ako sú napr. kachle, plynový bojler na vodu, plynová sušička atď.

Opätovné uvedenie zariadenia do prevádzky
1 Odstráňte zapaľovaciu sviečku (pozrite kapitolu 10 Výmena a čistenie zapaľovacej sviečky).
2 Prudko zatiahnite za lanko štartéra, aby sa zo spaľovacej komory odstránil nadbytočný olej.
3 Očistite zapaľovaciu sviečku a skontrolujte, či medzera elektród je správna alebo nasaďte novú zapaľovaciu sviečku so správnou medzerou elektród.
4 Pripravte zariadenie na prevádzku.
5 Naplňte nádrž príslušnou zmesou paliva a oleja. Pozrite kapitolu „Palivo a olej“.

Transport
Pri transporte zariadenia vyprázdnite benzínovú nádrž podľa popisu v kapitole B Vypúšťanie paliva. Očistite hrubé nečistoty zo zariadenia pomocou kefy alebo ručnej kefy.

12. Likvidácia a recyklácia

Zariadenie sa dodáva v prepravnom obale, aby sa zamedzilo jeho poškodeniu počas transportu. Suroviny v tomto obale sa môžu opäť použiť alebo recyklovať. Toto zariadenie a jeho príslušenstvo je vyrobené z rôznych typov materiálov, ako sú kov a plasty. Poškodené súčasti sa musia likvidovať ako špeciálny odpad. Požiadajte o potrebné informácie autorizovaného predajcu alebo miestne úrady.

13. Diagnostika a riešenie problémov

Tabuľka nižšie obsahuje zoznam porúch a vysvetľuje, čo môžete urobiť na odstránenie tohto problému, ak vaše zariadenie prestane riadne pracovať. Ak problém stále pretrváva po vykonaní úkonov podľa zoznamu, kontaktujte, prosím, naše najbližšie servisné stredisko.

Dôležité pokyny pre prípad zaslania zariadenia do servisného strediska:
Z bezpečnostných dôvodov dohliadnite na to, aby zariadenie bolo zaslané späť bez oleja a benzínu!

Porucha	Možná príčina	Odstránenie poruchy
Zariadenie nie je možné naštartovať.	• Vzduchový filter je znečistený. • Palivový filter je upchatý. • Nedostatočný prívod paliva. • Porucha v palivovom vedení. • Spúšťacie zariadenie je chybné. • Zablokovaný motor. • Klobúčik zapaľovacej sviečky nie je nasadený. • Nevzniká iskra. • Motor je chybný. • Karburátor je chybný	• Vyčistite/vymeňte vzduchový filter. • Vyčistite alebo obnovte palivový filter. • Doplňte palivo. • Skontrolujte palivové vedenie na zlomenie alebo poškodenie. • Kontaktujte servisné stredisko. • Demontujte zapaľovaciu sviečku, vyčistite a vysušte ju; potom zatiahnite niekoľkokrát za štartovacie lanko opäť; inštalujte zapaľovaciu sviečku. • Skontrolujte správnu polohu klobúčika zapaľovacej sviečky. • Očistite zapaľovaciu sviečku alebo ju vymeňte, ak je to nutné. • Skontrolujte zapaľovací kábel na poškodenie. • Kontaktujte servisné stredisko.
Zariadenie sa spustí, ale opäť sa zastaví.	• Zlé nastavenie karburátora (voľnobežné otáčky).	• Kontaktujte servisné stredisko
Motor sa spustí, ale sekací nástroj sa zastaví.	• Sekací nástroj je zablokovaný. • Vnútorná porucha (náhonový hriadeľ, prevodovka). • Chybná spojka.	• Vypnite motor a odstráňte predmet. • Kontaktujte servisné stredisko. • Kontaktujte servisné stredisko.
Zariadenie pracuje prerušovane.	• Karburátor je nastavený nesprávne. • Zapaľovacia sviečka je plná sadzí. • Chybný spínač zapnutia/vypnutia.	• Kontaktujte servisné stredisko. • Očistite zapaľovaciu sviečku alebo ju vymeňte. • Kontaktujte servisné stredisko.
Dochádza k tvorbe dymu.	• Zlá palivová zmes. • Karburátor je nastavený nesprávne.	• Použite zmes benzínu a oleja pre dvojtaktné motory v pomere 40:1. • Kontaktujte servisné stredisko.
Zariadenie nepracuje na plný výkon.	• Zariadenie je preťažené. • Vzduchový filter je znečistený. • Karburátor je nastavený nesprávne. • Tlmič je zablokovaný.	• Nepoužívajte silu počas kosenia/rezania. • Vyčistite vzduchový filter alebo ho vymeňte. • Kontaktujte servisné stredisko. • Skontrolujte výfuk.
Krovinorez nepracuje na plný výkon.	• Nože sú tupé alebo poškodené. • Kosený materiál je príliš vysoký (preťaženie zariadenia).	• Naostrite alebo vymeňte nože. • Koste trávu postupne.
Strunová kosačka trávy nepracuje na plný výkon.	• Sekacia struna je príliš krátka alebo poškodená. • Zariadenie je preťažené, pretože tráva je príliš vysoká.	• Vytiahnite ďalej sekaciu strunu alebo ju vymeňte. • Koste trávu postupne.
Sekaciu strunu nie je možné vytiahnuť.	• Cievka je prázdna.	• Vymeňte cievku.
Prerezávacia píla nereže, dochádza k trhavému pohybu alebo vibráciám.	• Napnutie reťaze je príliš veľké. • Reťaz je tupá. • Reťaz je upevnená nesprávne. • Reťaz je opotrebená.	• Skontrolujte a resetujte napnutie reťaze. • Nechajte reťaz naostriť alebo ju vymeňte. • Opäť upevnite reťaz. • Vymeňte reťaz.
Reťaz píly sa zahrieva alebo mazanie reťaze nefunguje.	• V nádrži nie je olej. • Vedenie oleja je upchaté. • Napnutie reťaze je príliš veľké. • Reťaz je tupá.	• Doplňte olej. • Vyčistite olejové vedenie. • Nastavte napnutie reťaze. • Nechajte reťaz naostriť alebo ju vymeňte.

Záznamy o servisných prehliadkach

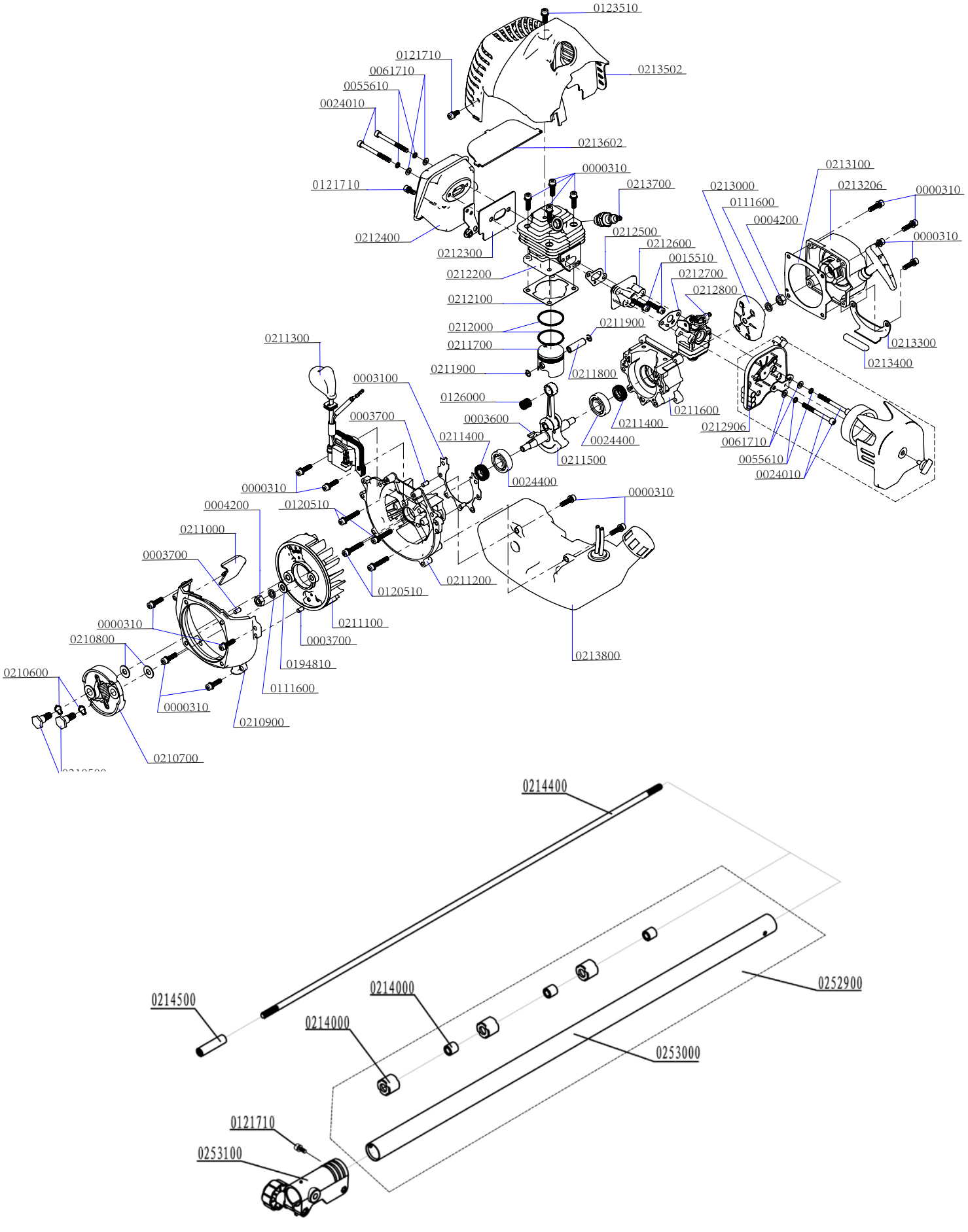
Servisná prehliadka sa vykonáva iba v autorizovanom servisnom stredisku, na náklady zákazníka.

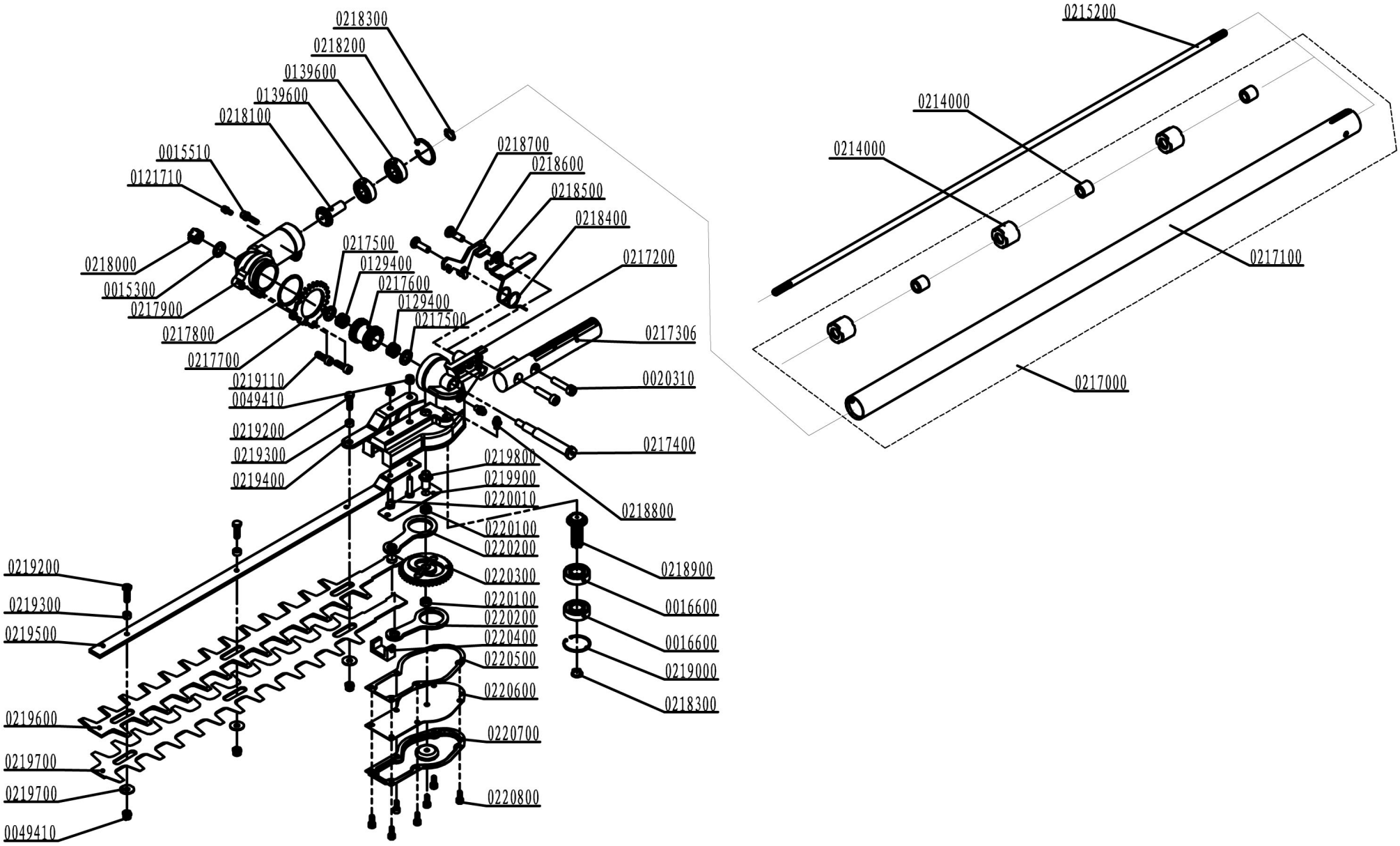
Dátum servisnej prehliadky	Dátum nasledujúcej servisnej prehliadky	Pečiatka servisu	Vykonané práce

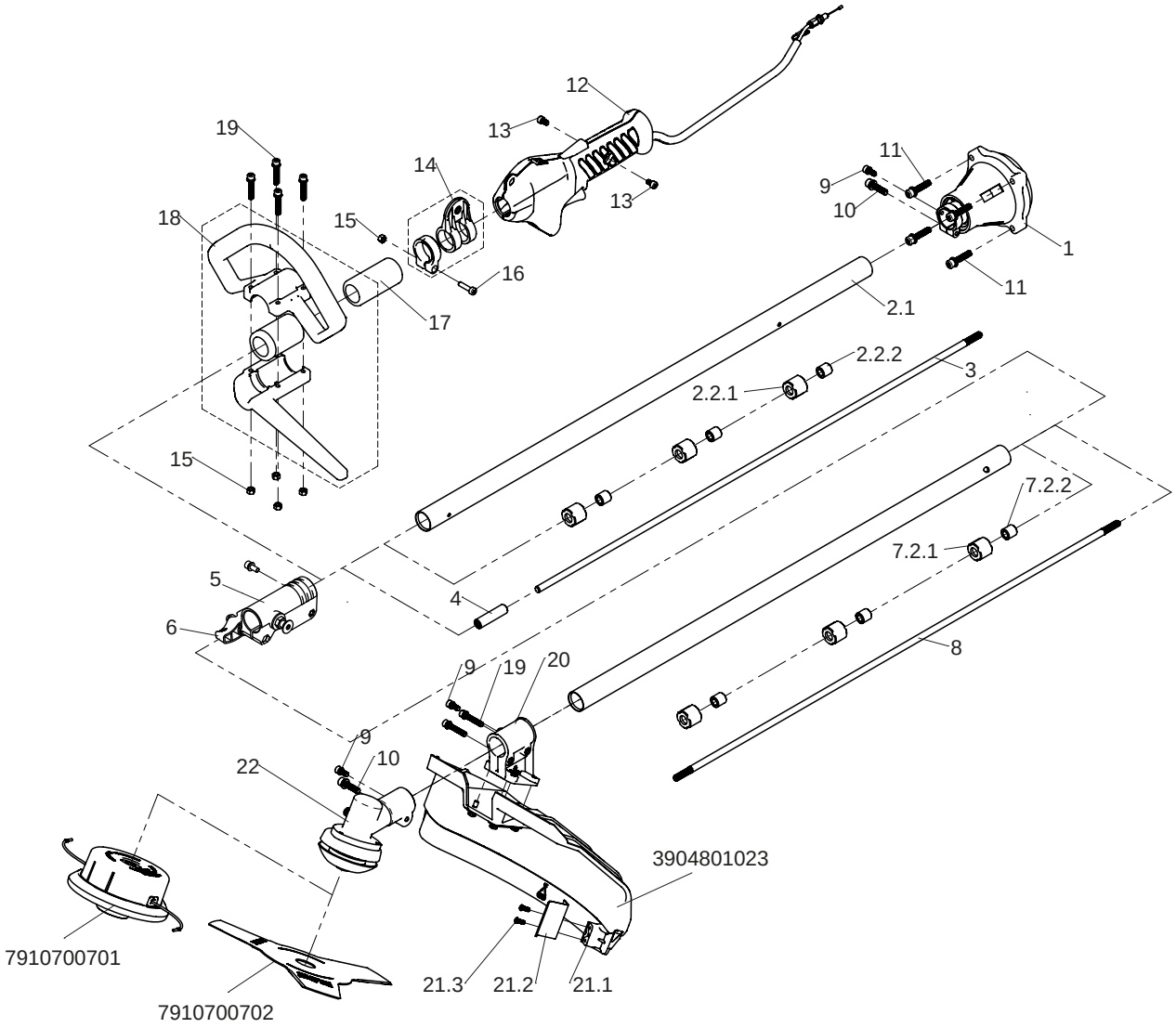
Záznamy o záručných opravách

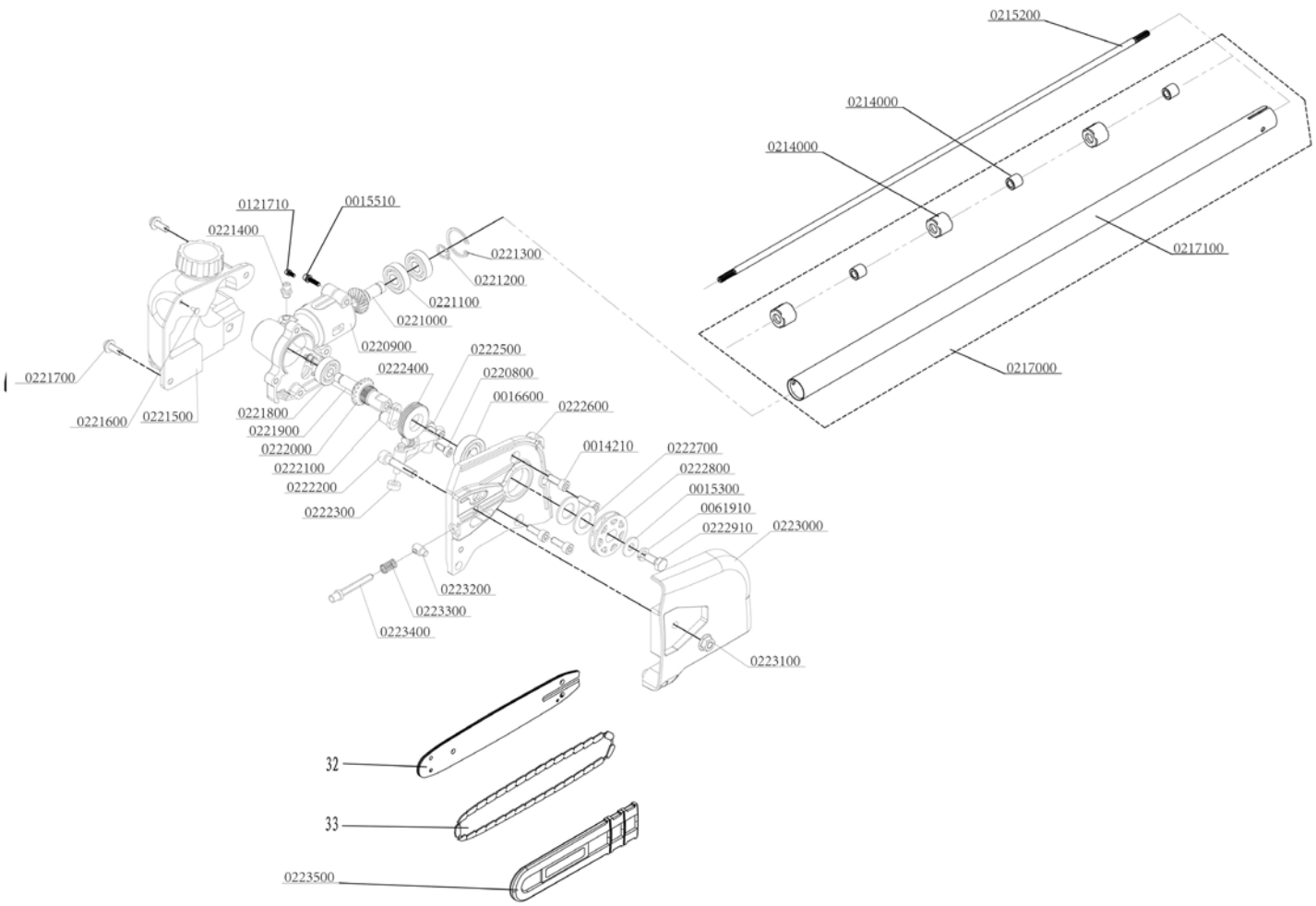
Dátum prijatia	Dátum opravy	Pečiatka servisu	Popis poruchy a vykonanej práce

Zoznam autorizovaných servisných stredísk nájdete na www.garland.cz.


0123510
0121710
0061710
0055610
0024010
0213502
0213602
0000310
0121710
0213700
0212400
0212300
0212200
0212100
0212000
0211700
0211900
0212500
0212600
0015510
0212700
0212800
0213000
0111600
0004200
0213100
0213206
0000310
0000310
0213300
0213400
0211900
0211800
0211300
0003100
0126000
0003700
0003600
0211400
0024400
0211500
0211600
0212906
0061710
0055610
0024010
0000310
0004200
0120510
0211000
0003700
0211200
0120510
0000310
0211100
0003700
0194810
0111600
0210900
0000310
0210800
0210600
0210700
0213800
0214400
0214500
0214000
0214000
0252900
0253000
0121710
0253100


0218300
0218200
0139600
0139600
0218100
0015510
0121710
0218000
0015300
0217900
0217800
0217700
0219110
0049410
0219200
0219300
0219400
0217500
0129400
0217600
0129400
0217500
0218700
0218600
0218500
0218400
0217200
0217306
0020310
0217400
0218800
0219800
0219900
0220010
0220100
0220200
0220300
0220100
0220200
0220400
0220500
0220600
0220700
0220800
0218900
0016600
0016600
0219000
0218300
0219200
0219300
0219500
0219600
0219700
0219700
0049410
0215200
0214000
0214000
0217100
0217000


12
19
13
14
11
9
10
18
15
13
1
16
11
17
2.1
2.2.2
3
2.2.1
15
7.2.2
7.2.1
5
4
6
8
9
19
20
9
10
22
3904801023
7910700701
21.3
21.2
21.1
7910700702


0215200
0214000
0214000
0217100
0217000
0121710
0015510
0221400
0221300
0221200
0221100
0221000
0220900
0222500
0222400
0220800
0016600
0222600
0221700
0221600
0221500
0221800
0221900
0222000
0222100
0222200
0222300
0014210
0222700
0222800
0015300
0061910
0222910
0223000
0223200
0223300
0223400
0223100
32
33
0223500

scheppach Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH • Günzburger Str. 69 • D-89335 Ichenhausen

Konformitätserklärung

CE

DE	**erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel**
GB	**hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article**
FR	**déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article**
IT	**dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo**
CZ	**prohlašuje následující shodu podle smernice EU a norem pro výrobek**
HU	**az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következo megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre**
HR	**ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle**
RO	**declară următoarea conformitate corespunzător directivelor şi normelor UE pentru articolul**
TR	**Normları geregince asagıdaki uygunluk açıkla masını sunar.**
FIN	**vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitetyt EU-direktiivit ja standardit**
PL	**deklaruje, ze produkt jest zgodny z nastepujacymi dyrektywami UE i normami**
SLO	**izjavlja sledeco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel**

SK	**prehlasuje nasledujúcu zhodu podla smernice EU a noriem pre výrobok**
EST	**kinnitab järgmist vastavus vastavalt ELi direktiivi ja standardite järgmist artiklinumbrit**
LT	**pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį**
LV	**apliecina šādu saskaņā ar ES direktīvu atbilstības un standarti šādu rakstu**
NL	**verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen**
RUS	**заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС**
PT	**declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo**
ES	**declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo**
DK	**erklærer hermed, at følgende produkt er ioverensstemmelse med nedenstående EUdirektiver og standarder:**
SE	**försäkrar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln**
NO	**erklærer herved følgende samsvar under EU-direktiv og standarder for følgende artikkel**
BG	**декларира съответното съответствие съгласно Дирек-тива на ЕС и норми за артикул**

Benzin Multifunktionsgerät RPMT330

	2009/105/EC
	2006/95/EC
	2006/28/EC
	2005/32/EC
X	2004/108/EC
	2004/22/EC
	1999/5/EC
	97/23/EC
	90/396/EC
	2011/65/EU

	89/686/EC_96/58/EC
X	2006/42/EC
	Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Reg. No.:
X	2000/14/EC_2005/88/EC
X	**Annex V**
	Annex VI Noise: measured L_{WA} = xx dB(A); guaranteed L_{WA} = xx dB(A) Notified Body: Notified Body No.:
X	2004/26/EC
	type-approval number: e11*97/68SA*2012/46*3182*01

Standard references: EN ISO 10517; EN ISO 11806-1; EN ISO 11680-1; EN ISO 14982;

Ichenhausen, den 11.12.2015

M. B.

Unterschrift / Markus Bindhammer / Technical Director

Art.-No. 39048029914
Subject to change without notice

Documents registar: Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen. Das Sägeblatt ist ein Verschleißteil und von jeglichen Garantieansprüchen grundsätzlich ebenfalls ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyerís rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded. The saw blade is a consumable item and explicitly excluded from any warranty.

Garantie FR

Les défauts visibles doivent être signalés au plus tard 8 jours après la réception de la marchandise, sans quoi l'acheteur perd tout droit au dédommagement. Nous garantissons nos machines, dans la mesure où elles sont utilisées de façon conforme, pendant la durée légale de garantie à compter de la réception, sachant que nous remplaçons gratuitement toute pièce de la machine devenue inutilisable du fait d'un défaut de matière ou d'usinage durant cette période. Toutes les pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes ne sont garanties que si nous avons la possibilité d'un recours en garantie auprès des fournisseurs respectifs. Les frais de main d'œuvre occasionnés par le remplacement des pièces sont à la charge de l'acquéreur. Tous droits à rédhibition et toutes prétentions à une remise ainsi que tous autres droits à dommages et intérêts sont exclus. La lame est une pièce d'usure et est exclue de la garantie.

garanti DK

Synlige defekter skal meddeles inden 8 dage fra modtagelse af varen. Ellers er de buyerís ret krav på grund af sådanne defekter ugyldige. Vi garanterer for vores maskiner i tilfælde af en ordentlig behandling til tiden for den lovbestemte garantiperiode fra levering i sådan en måde, at vi udskifte enhver maskindel gratis, som bevisligt bliver ubrugelig grundet defekt materiale eller fejl i fabrikation inden for en sådan periode . Med hensyn til dele, der ikke er fremstillet af os, at vi kun garanterer for så vidt som vi har ret til garantikrav mod de råvareleverandører. Omkostningerne til installation af de nye dele afholdes af køberen. Annullering af salg eller reduktion af købsprisen samt eventuelle andre erstatningskrav er udelukket. Savklingen er en forbrugsvare og udtrykkeligt udelukket fra garantien.

Garanti NO

Åpenbare mangler skal meldes innen 8 dager etter at varen er mottatt, ellers taper kunden samtlige krav pga slik mangel. Vi gir garanti for at våre maskiner ved riktig behandling under den rettslige garantitidens varighet, fra overlevering, på den måten at vi erstatter kostnadsfritt hver maskindel, som innen denne tiden påviselig er ubrukbar som følge av material- eller produksjonsfeil. For deler som vi ikke produserer selv, yter vi garanti kun i den utstrekning som garantikrav mot underleverandør tilkommer oss. Kjøperen bærer kostnadene ved montering av nye deler. Endrings- og verditapskrav og øvrige skadeerstatningskrav er utelukkede.

Garanti SE

Med denna maskin följer en 24 månaders garanti. Garantin täcker endast material- och konstruktionsfel. Defekta delar ersätts utan omkostningar, men kunden står för installationen. Vår garanti täcker endast orginal-delar. Anspråk på garanti öreligger inte för: garantin täcker ej, transportskador, skador orsakade av felaktig behandling och då skötselföreskrifter inte beaktats. Vidare kan garantikrav endast ställas för maskiner som inte har reparerats av tredje part.

Garantie NL

Zichtbare gebreken moeten binnen de 8 dagen na ontvangst van de goederen worden gemeld, zo niet verliest de verkoper elke aanspraak op grond van deze gebreken. Onze machines worden geleverd met een garantie voor de duur van de wettelijke garantietermijn. Deze termijn gaat in vanaf het moment dat de koper de machine ontvangt. De garantie houdt in dat wij elk onderdeel van de machine dat binnen de garantietermijn aantoonbaar onbruikbaar wordt als gevolg van materiaal- of productiefouten, kosteloos vervangen. De garantie vervalt echter bij verkeerd gebruik of verkeerde behandeling van de machine. Voor onderdelen die wij niet zelf produceren, geven wij enkel de garantie die wij zelf krijgen van de oorspronkelijke leverancier. De kosten voor de montage van nieuwe onderdelen vallen ten laste van de koper. Eisen tot het aanbrengen van veranderingen of het toestaan van een korting en overige schadeloosstellingsclaims zijn uitgesloten.

Záruka SK

Zrejmé vady musia byť predstavené v priebehu 8 dni po obdržaní tovaru, ináč zákazník stratí všetky nároky týkajúce sa takejto vady. Ponúkame záruku na naše aparáty, ktoré sú správne používané počas zákonného termínu záruky tak, že bezplatne vymeníme každú časť aparátu, ktorá sa v priebehu tohto času môže stať dokázateľne nefunkčnou dôsledkom materiálnej či výrobnej vady. Na časti ktoré sami nevyrábame, poskytujeme záruku iba v rozsahu, v ktorom nám prísluší nárok na záručné plnenie k subdodávateľovi. Za trovy týkajúce sa inštalácie novej súčiastky je zodpovedný zákazník. Nárok na výmenu tovara, na zľavu a iné nároky na nahradenie škody sú vylúčené.

Záruka CZ

Viditelné vady jsou poukazatelné během 8 dní od obdržení zboží, jinak ztrácí zákazník všechny nároky týkající se takovýchto vad. Poskytujeme záruku na naše stroje, s kterými je správně zacházeno, na dobu zákonnné záruční lhůty začínající od doručení tak, že bezplatně vyměníme každou část stroje, která se během této doby může stát prokazatelně nepoužitelnou následkem materiálové či výrobní vady. Na díly, které sami neopravujeme, poskytujeme záruku pouze v rozsahu , v němž nám přísluší nárok na záruční plnění vůči subdodavateli . Náklady na instalaci nového dílu nese zákazník. Nárok na výměnu zboží, na slevu a jiné nároky na odškodnění jsou vyloučené.

Takuu FI

Ilmeisistä puutteista tulee ilmoittaa kahdeksan päivän kuluessa tavaran vastaanottamisesta. Muutoin ostaja ei voi vaatia korvausta ko. puutteista. Annamme takuun oikein käsitellyille koneillemme lakisääteiseksi takuuajaksi tavaran luovutuksesta alkaen siten, että vaihdamme korvauksetta minkä tahansa koneenosan, joka osoittautuu tämän ajan kuluessa käyttökelvottomaksi raaka-aine- tai valmistusvirheestä johtuen. Osille, joita emme valmista itse, annamme takuun vain mikäli osien toimittaja on antanut niistä takuun meille. Uusien osien asennuskustannukset maksaa ostaja. Purku- ja vähennysvaatimukset ja muut vahingonkorvausvaatimukset eivät tule kysymykseen.